



MARDI 17 AOÛT 1993

No 35432 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Bosnie

On discute à Genève

Après deux semaines de pressions et de discussions distinctes ardues, les trois chefs de factions bosniaques se sont retrouvés hier après-midi à Genève pour reprendre les négociations de paix. Principal et dernier point à régler à l'ordre du jour: la délimitation des frontières intérieures des trois entités ethniques de la future Bosnie-Herzégovine. Dimanche, le président Izetbegovic avait annoncé qu'il acceptait, pour favoriser la paix, la partition de son pays.

Page 2

Assurances sociales

Rouge vif!

Les assurances sociales fédérales subissent aussi les effets de la récession: au cours du premier semestre 1993, les dépenses se sont accrues deux fois plus que les recettes, d'où un déficit de 257 millions de francs.

Page 4

Rentrées scolaires

Sous le signe des restrictions

Les élèves neuchâtois ont été gratifiés hier d'un véritable temps de vacances à l'occasion d'une rentrée scolaire 1993-94 placée sous le signe des restrictions budgétaires.

Page 11

Les Convers

Il tue sa femme

Un drame de la jalousie s'est déroulé hier vers 9 heures 30 aux Convers. Un homme âgé de 55 ans a frappé son épouse de 52 ans de plusieurs coups de couteau dans la région du thorax au domicile du couple. La femme est décédée peu avant midi à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds où elle a été transportée d'urgence.

Page 11

Les vacanciers ramènent tout et n'importe quoi de leurs périples

Crocodiles dans la valise

De nombreux vacanciers qui rentrent de pays lointains ramènent des crocodiles ou des serpents empaillés dans leurs bagages. Les douaniers de l'aéroport de Zurich-Kloten saisissent régulièrement des objets fabriqués avec des dépouilles d'animaux protégés. Certains marchands essayent même d'introduire des serpents ou des grenouilles exotiques vivantes en Suisse.

Différents accords internationaux interdisent l'importation d'animaux protégés morts ou vivants, a expliqué Kurt Wyss, chef du service des passagers à la douane de l'aéroport de Kloten. Les douaniers découvrent pourtant pratiquement chaque semaine des dépouilles cachées dans les bagages. 80% proviennent d'Extrême-Orient, le reste d'Afrique et d'Amérique latine.

Les «contrebandiers» amateurs apprécient tout particulièrement les souliers et les peaux de serpents ainsi que les ceintures et les sacs à main en crocodile. Les douaniers trouvent également souvent des bijoux en ivoire, des orchidées et des cactus protégés. Les cobras en position de combat, dont certains enserrent une mangouste, ont une excellente cote. Les crocodiles et alligators empaillés sont parfois tellement petits qu'ils tiennent facilement sur une table de nuit, a précisé Kurt Wyss.



PUANTEURS ET ALLIGATORS

Les douaniers mettent aussi fréquemment la main sur des tortues empaillées «dont certaines sont tellement mal préparées qu'elles puent», sans oublier une occasionnelle fourrure de guépard ou d'ours.

Kurt Wyss est persuadé que les dépouilles d'animaux saisis par les douaniers ne représentent que la pointe de l'iceberg.

Les vacanciers savent depuis quelque temps que bon nombre d'animaux exotiques sont protégés. Il y a cinq ans, beaucoup d'entre eux essayaient carrément de traverser la douane avec un alligator empaillé sous le bras.

Ces «contrebandiers» risquent une amende pouvant atteindre plusieurs centaines de francs. Les dépouilles saisies sont envoyées à l'Office vétérinaire fédéral qui les prête ensuite à des écoles.

Les douaniers doivent régulièrement s'occuper d'animaux vivants. Récemment, ils ont démonté les valises d'un Européen rentrant d'Amérique latine qu'ils soupçonnaient d'être impliqué dans un trafic de drogue. Ils ont bien découvert un double-fond, mais celui-ci contenait cinq jeunes pythons. Entourés de glace, ils avaient été plongés dans un état de léthargie pour pouvoir supporter le voyage de dix heures. On peut aujourd'hui admirer ces pythons au zoo de Zurich.

Il y a quelques semaines encore, les douaniers ont découvert une vingtaine de petites grenouilles exotiques et chacune était emballée dans une petite boîte en plastique, en fouillant dans les bagages d'un passager. (ap)

Football - Avant le derby FCC - Le Locle

Un affront à laver



Leo Eichmann

Le 16 décembre 1964, le FCC s'était fait humilié contre Le Locle. (Schneider)

● Lire en page 7

OPINION

La majorité des mineurs

Les jeunes se réuniront en session «parlementaire» les 3 et 4 décembre prochain, comme ils l'avaient fait en septembre 1991; c'est une bonne nouvelle.

Ils espèrent donner une nouvelle impulsion à la politique fédérale dans le cadre de structures législatives qu'ils jugent «calcifiées»; tant mieux.

Ils regrettent enfin poliment que des résultats concrets n'aient pas réellement couronné leur précédente session; ils se trompent.

Au terme de leurs débats de 1991, les jeunes avaient transmis au Parlement et au Conseil fédéral une pétition sur un renforcement de la politique environnementale. Deux ans plus tard, la nouvelle loi sur l'environnement est prête à l'examen parlementaire. La jeunesse réclamait aussi des taxes incitatives sur l'énergie. Elles sont à l'étude et seront précisées après le scrutin sur la TVA qui, au reste, prévoit déjà la taxation de certaines énergies.

Les jeunes «parlementaires» avaient encore demandé l'introduction d'un service civil. L'article constitutionnel sur le sujet a été plébiscité en votation populaire par les Suisses; le projet de loi est prêt et la procédure de consultation en cours.

Les «députés» de la jeunesse s'étaient enfin penchés sur la politique étrangère suisse pour réclamer de l'air. Ils espéraient un meilleur

engagement parlementaire en faveur d'une Suisse ouverte au monde. Deux ans plus tard, les Helvètes sont membres du FMI et de la Banque mondiale, où ils ont obtenu un siège créé pour eux. L'engagement de Casques bleus suisses a été approuvé par le Parlement. Il n'est plus menacé que par un référendum stupide d'ultranationalistes bornés.

En clair, l'impulsion donnée par les jeunes a été suivie par les élus. Le combat toutefois ne s'arrête pas là.

Dans une démocratie directe, il ne suffit pas de proposer; il faut encore convaincre. Sur ce terrain, les jeunes ont aussi leur mot à dire. Ils devront, si le peuple est consulté, batailler ferme en faveur des Casques bleus. Il leur revient, à plus long terme, de convaincre leurs aînés que l'Europe représente leur avenir et qu'ils n'entendent pas s'en laisser spolier par des réflexes du passé. Il leur faut enfin, immédiatement, s'engager en faveur de la TVA.

S'ils s'acquittent réellement de cette tâche et refusent de se laisser cantonner dans de similes débats parlementaires suivis de pétitions polies, alors oui! les «députés» mineurs de ce pays auront acquis leur majorité politique.

Benoît COUCHEPIN

Libéralisez la santé, libérez les malades

OUVERT SUR...
la Banque mondiale, page 20

Mardi 17 août 1993

L'Impartial

Attentats à la bombe dans la capitale catalane

Retour tonitruant de l'ETA

Après un an et demi d'absence à Barcelone, l'organisation séparatiste basque ETA a fait un retour spectaculaire dans la capitale catalane en commettant dimanche soir deux attentats à la bombe qui ont fait cinq blessés. Ces actions terroristes sont intervenues 24 heures après que la police eut désamorcé une voiture piégée en plein centre-ville.

Les deux engins explosifs avaient été placés dans les toitures de deux restaurants du Port olympique, une zone particulièrement fréquentée les soirs d'été. Une demi-heure avant la première explosion, une personne se réclamant de l'ETA a appelé la rédaction catalane du quotidien «El País», ainsi que le quotidien basque «Egin», pour avertir que des bombes avaient été placées dans des restaurants du port.

Cet interlocuteur anonyme a rappelé dix minutes plus tard pour donner des précisions, mais, selon le délégué du gouvernement (préfet), Miguel Solans, le nom d'un des deux établissements était inexact et la première bombe a explosé avant que celui-ci ait été évacué, blessant grièvement un homme de 30 ans et plus légèrement quatre autres personnes.

RESTAURANT ÉVACUÉ

En revanche, les clients avaient pu quitter le deuxième restaura-



Barcelone

Cinq personnes ont été blessées dans les attentats de dimanche soir. (Keystone-AP)

tant lorsque l'autre bombe a explosé. Tôt dimanche matin, la police avait désamorcé une voiture piégée contenant 40 kg d'explosifs en face de la poste centrale de Barcelone dans le centre-ville. Elle avait été alertée par un appel au nom de l'ETA au quotidien catalan «La Vanguardia».

Le véhicule, portant de fausses plaques, avait été volé à Saint-Sébastien (Pays basque) il y a plusieurs mois, ce qui, selon les policiers, démontre que les auteurs de la tentative d'attentat

sont en liaison avec les spécialistes de l'ETA chargés de dérober des voitures pour fournir les différents commandos.

Les spécialistes de la lutte anti-terroriste craignent que l'organisation séparatiste n'ait réussi à reconstituer un groupe comparable au commando «Levante» qui a sévi sur la côte méditerranéenne de l'Espagne et à Saragosse (nord-est) entre fin 1990 et mars 92.

Ces deux actions terroristes font en effet suite à une série de douze attentats à la bombe,

dont certaines de très faible puissance, commis par l'ETA depuis le 20 juillet dernier sur la côte sud-est de l'Espagne, dans les régions de Valence, Alicante et Murcie.

Le chef du commando «Levante», José Luis Urrusolo, qui avait pu échapper à la police lors du démantèlement du groupe, a d'ailleurs été signalé il y a trois jours à Saragosse où les forces de sécurité ont été placées en état d'alerte, a-t-on appris de source policière. (ats, afp)

Quelque 250 rebelles kurdes tués au cours du week-end

Opération coup de poing

Au moins 250 rebelles kurdes du Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste) ont été tués par l'armée turque lors d'opérations aéro-terrestres déclenchées samedi dans le sud-est anatolien. Ce bilan non officiel provisoire porte à au moins 295 le nombre des morts au cours du week-end. Ces nouvelles violences ont coïncidé avec le neuvième anniversaire de la lutte pour un Kurdistan indépendant.

Les opérations aéro-terrestres avaient été déclenchées samedi dans le sud-est anatolien contre 350 à 400 maquisards rassemblés sur le mont de Buzul, ont indiqué les autorités turques. Des unités de commando ont entrepris une opération de recherche et de «nettoyage» après des bombardements de la région par des chasseurs-bombardiers

et des hélicoptères. Ces bombardements ont duré environ 7 heures depuis l'aube samedi sur toute la zone.

L'armée turque a entrepris de poursuivre les rebelles qui ont pris la fuite vers l'Irak du nord.

Ces bombardements aériens pourraient représenter l'une des opérations les plus meurtrières pour les rebelles kurdes depuis le raid de l'automne dernier de l'armée turque en Irak du nord.

L'opération aéro-terrestre turque contre des camps de rebelles en Irak du nord avait fait 2000 morts en trois semaines dans les rangs du PKK. Plus de 7000 personnes ont trouvé la mort dans le sud-est et l'est anatolien depuis le déclenchement de la rébellion armée kurde le 15 août 1984. Il s'agit de civils, de membres des forces de l'ordre et de rebelles. (ats, afp)

Célébration de l'anniversaire de la mort de Rudolf Hess

Tollé en Allemagne

La tenue en toute impunité dimanche d'une manifestation de 500 néonazis à Fulda (centre de l'Allemagne) venus célébrer l'anniversaire de la mort de Rudolf Hess, l'ancien dauphin d'Adolf Hitler, a provoqué un tollé en Allemagne.

Le président du Conseil central des Juifs en Allemagne Ignatz Bubis a accusé la police de ne pas avoir fait son travail en laissant les nostalgiques du IIIe Reich défilé dans cette ville, alors que tout rassemblement à la mémoire de Rudolf Hess était initialement interdit dans le pays.

M. Bubis s'est étonné du fait que seulement 60 agents aient été déployés pour encadrer les néo-nazis alors qu'au même moment 150 policiers empêchaient à l'autre bout de la ville une

contre-manifestation de 500 militants d'extrême gauche.

Le parti des Verts (opposition) a de son côté demandé la démission du chef de la police de Fulda, qu'il accuse d'avoir à dessein autorisé les néonazis à défilé.

Le parti du chancelier Helmut Kohl, la CDU, s'en est pris au SPD. Le parti social-démocrate gouverne l'Etat fédéré de Hesse, où se trouve Fulda, et est à ce titre responsable de la police.

Environ 10.000 membres des forces de l'ordre avaient été déployés dans plusieurs régions allemandes au cours du week-end pour empêcher tout rassemblement sauvage à la mémoire de Rudolf Hess. Toutes les demandes officielles de manifestation des néonazis avaient en effet été rejetées. (ats, afp)

Les superpoliciers allemands libèrent les otages du Boeing détourné sans effusion de sang

Heureux dénouement à Düsseldorf

La police antiterroriste allemande a arrêté hier à l'aube le pirate de l'air qui avait détourné la veille un Boeing de la KLM sur Düsseldorf pour obtenir la libération par les Etats-Unis du cheikh intégriste égyptien Abdel-Rahmane. Les deux derniers otages, le pilote et un steward de la compagnie néerlandaise, ont été libérés sains et saufs. Cet heureux dénouement a conclu 13 heures d'angoisse et d'incertitude.

L'unité d'élite antiterroriste allemande, le GSG9, a redoré son blason en mettant fin hier, sans effusion de sang, à ce détournement

d'avion, alors que deux de ses membres sont soupçonnés d'avoir abattu de sang-froid un terroriste blessé fin juin à Bad-Kleinen (ex-RDA).

A 02 h 01 locales, 46 d'entre eux ont mis fin en quelques instants à treize heures de suspense et d'angoisse en maîtrisant sans tirer un seul coup de feu le pirate de l'air qui avait détourné sur Düsseldorf un Boeing 737 de la compagnie néerlandaise KLM assurant la liaison Tunis-Amsterdam.

Les hommes du GSG9 ont profité du moment où le pirate de l'air était aux toilettes pour monter à bord et l'arrêter alors

que les deux derniers otages, le pilote et le steward, quittaient le cockpit à l'aide d'une corde.

L'Egyptien, âgé de 55 ans, avait menacé de faire sauter l'appareil. Il exigeait la libération de cheikh Abdel Rahmane, guide spirituel d'un mouvement islamiste intégriste égyptien détenu aux Etats-Unis, dont des disciples sont inculpés pour l'attentat contre le World Trade Center à New York qui avait fait six morts et quelque 1000 blessés le 26 février dernier.

A Bonn, le Ministère de l'intérieur a dit que le pirate, identifié sous le nom de Khalid Abdelmounien Gharib, avait été arrêté

et sans violence ni coup de feu. Il avait auparavant libéré 131 passagers et cinq membres d'équipage.

Dans un premier temps, le pirate avait exigé que les membres d'équipage restés à bord (pilote, copilote et steward) conduisent l'appareil à New York. Il avait aussi demandé que les Nations Unies renforcent les sanctions prises contre la Serbie. Après avoir admis que le moyen courrier ne pouvait se rendre à New York faute de réserves de carburant suffisantes, il a demandé à gagner un autre pays d'Europe, par exemple la Suède. (ats, afp, reuter)

Sarajevo

Accord de principe

Les dirigeants des trois factions belligérantes en Bosnie ont conclu hier soir un accord de principe pour démilitariser Sarajevo et placer la capitale bosnienne sous la supervision des Nations Unies pendant une période intérimaire, a annoncé John Mills, porte-parole de la conférence de Genève.

«Les parties bosniaques acceptent comme principe de base l'exclusion de toutes les forces armées à l'exception de celles des Nations Unies», selon M. Mills. La durée de la période intérimaire n'a pas encore été fixée.

Serbes, Croates et Musulmans sont convenus de désigner un comité de trois représentants chargés d'étudier des propositions pour le futur statut de Sarajevo, le fonctionnement des autorités municipales et leur coordination avec l'administrateur des Nations Unies, a ajouté le porte-parole.

Selon certains responsables, le comité devra déterminer la composition ethnique de neuf des dix municipalités de Sarajevo. La 10e, Pale, ferait partie de la république serbe de Bosnie.

Peu après l'ouverture de cette nouvelle phase des négociations à Genève, MM. Alija Izetbegovic (musulman), Radovan Karadzic (serbe) et Mate Boban (croate) sont convenus que les observateurs militaires de l'ONU pourraient dorénavant se déplacer librement «partout» en Bosnie.

La présidence bosniaque avait exigé le retrait total des forces serbes d'Igman, secteur stratégique au sud-ouest de Sarajevo, pour participer à la reprise des négociations de paix. Toutefois, environ 200 soldats serbes bosniaques étaient toujours sur le mont Igman, «stationnés en deçà de la ligne de retrait qu'ils s'étaient engagés à franchir avant samedi 16 heures sur le mont Igman, a indiqué à Sarajevo le porte-parole de la FOR-PRONU Barry Frewer.

«Ils attendent des moyens de transport pour se retirer et ne sont pas déployés tactiquement», a toutefois assuré le commandant Frewer. «Nous surveillons très attentivement la zone pour nous assurer qu'ils ne se redéplacent pas». Il a admis que les soldats serbes avaient été ravitaillés dimanche par un camion citerne d'eau. (ap, ats, afp, reuter)

Hôtel en Thaïlande

Prisonnières des décombres

Les sauveteurs, qui avaient perdu tout espoir de retrouver des survivants dans les ruines de l'hôtel Royal Plaza qui s'est effondré vendredi à Korat, ont découvert hier soir cinq femmes encore en vie, prisonnières de tonnes de gravats.

Selon le dernier bilan de la police, l'effondrement de l'hôtel a fait 95 morts et 225 blessés. De 50 à 60 personnes sont encore coincées sous les décombres.

D'après le chef des services médicaux, deux des cinq femmes retrouvées vivantes dans les ruines d'une salle de conférences où étaient réunis une centaine de professeurs sont très faibles. Les secouristes ont creusé un petit tunnel dans les ruines, tout juste assez grand pour que l'on puisse y ramper et y font fait passer de l'oxygène, des boissons et des vivres. «Nous ne savons pas combien de temps il faudra pour les sortir de là», a expliqué le responsable des secours. (ap)

BRÈVES

Abkhazie

Accord militaire menacé

L'accord de règlement entre séparatistes abkhazes et forces gouvernementales géorgiennes était menacé hier par la décision des deux parties de suspendre partiellement le retrait de leurs troupes d'Abkhazie. Dans le même temps, au Nagorny-Karabakh, dans le sud du Caucase, les troupes arméniennes poursuivaient leur offensive sur la ville azerbaïdjanaise de Fizouli.

Cambodge

Intimidation des Khmers

Des Khmers rouges ont attaqué un train faisant route vers le nord-ouest du Cambodge. Ils ont tué deux personnes et fait cinq blessés, a déclaré hier Pech Kim Sreang, directeur des chemins de fers nationaux. Les rebelles ont par ailleurs tué vendredi deux résidents vietnamiens et ont enlevé neuf personnes, dont huit enfants.

Hussein de Jordanie

Complot déjoué

Le gouvernement jordanien a annoncé hier que ses forces de sécurité ont déjoué en juin dernier un complot en vue d'assassiner le roi Hussein lors d'une cérémonie dans une école militaire du sud du pays. Six cadets de l'armée et quatre hauts responsables d'une organisation islamiste clandestine ont été arrêtés dans le cadre de l'enquête.

Haïti

Malval premier ministre

M. Robert Malval a été officiellement choisi comme premier ministre haïtien désigné par le président Jean Bertrand Aristide en «consultation» avec les présidents du parlement, samedi à Washington.

Franç français

Affaibli

Le franc français était affaibli hier sur le marché des changes européens, deux semaines après la décision de Bruxelles élargissant les marges de fluctuation au sein du Système monétaire européen. A Londres, le mark s'est échangé à un moment à 3,5465 FF, son plus haut cours historique. Le mark est finalement redescendu à 3,5455 FF, contre 3,53 FF vendredi soir.

VACANCES - VOYAGES

A ne pas manquer!

L'automne à la montagne
OFFRE SPÉCIALE
 du 20 août au 10 octobre
Fr. 60.- demi-pension
 Chambres avec douche/bain-W.-C.,
 radio, téléphone, terrasse. Cuisine soignée,
 ambiance familiale.
HÔTEL MONT-RIANT
 J.-M. Ryhen
 ☎ 025/34 27 01, fax 025/34 27 04
 1854 Leysin. 720-211133

DIVERS

RENTREE Nous sommes prêts à faire le maximum

Pour vous satisfaire

SOL ■ Tapis
 ■ Parquets
 ■ Plastiques
HEIMO & FILS SA
 Maîtrise fédérale
 Tél. 039/28 16 24
 Les professionnels de votre intérieur!
 Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
 132-12115

K AUFMANN
 La griffe de la qualité



P.A. Kaufmann & FILS, Marché 8-10
 CH - 2302 La Chaux-de-Fonds 2
 132-12191

Prêts personnels

Agence: H. Minary
 Jusqu'à Fr. 40000.- en 24 heures.
 Discrétion absolue. Sans aucune garantie.
 Reprise de crédit en cours possible.
 Frontaliers exclus.
 ☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.
 132-13002

**SEX SHOP
 NEW
 SEXYLAND**

Rue de l'Etoile 1
 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 10 30

- Cassettes vidéo XXX
 Vente et location,
 500 titres
- Cuir et latex
 Mode et accessoires
- Gadgets X
- Magazines
 pour public averti!
- Prix imbattables



Discrétion assurée
 132-12660

L'assurance qui pose la première pierre.



Une assurance responsabilité civile d'entreprise de la «Winterthur» recèle un tas de savoir-faire et d'expérience. Une base solide qui a déjà permis à des milliers d'entreprises suisses de construire leur avenir.

winterthur

De nous, vous pouvez attendre plus.

41-119

Mary Higgins Clark

**La clinique
 du docteur H.**

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel
 et Sciaky presse, à Paris

«Il avait l'air très impatient de vous parler.»

Richard émit un sifflement muet. «C'est moi qui suis impatient de lui parler, dit-il.

— Oh, et j'ai les statistiques des patientes en obstétrique de Westlake, dit Marge. Depuis la création du Concept de Maternité Westlake, il y a huit ans, seize patientes sont mortes soit à la naissance, soit de

grossesses pathologiques.

— *Seize?*

— *Seize*, répéta Marge avec emphase. Malgré tout, la clientèle est énorme. Le docteur Highley est considéré comme un excellent médecin. Certains des bébés qu'il a fait naître tiennent du miracle, et les femmes qui sont mortes avaient toutes été prévenues par d'autres médecins que leur grossesse comportait de très hauts risques.

— Je voudrais examiner tous les cas mortels, dit Richard. Mais si nous faisons demander par Scott la communication des dossiers de la clinique, nous allons les alerter, et je ne veux pas courir ce risque, pas encore. Avez-vous autre chose?

— Peut-être. Au cours de ces huit années, deux personnes ont intenté une action pour faute professionnelle contre le docteur Highley. Le tribu-

nal a rendu un non-lieu pour les deux. Il y a aussi un cousin de sa femme qui a prétendu ne pas croire qu'elle était morte d'une crise cardiaque. Le bureau du procureur a contacté son médecin personnel et celui-ci a déclaré que le cousin était cinglé. Le cousin en question était le seul héritier de Winifred avant qu'elle n'épousât le docteur Highley; c'est peut-être la raison pour laquelle il essayait de faire des histoires.

— Qui était le médecin de Winifred Westlake?

— Le docteur Alan Levine.

— Il est chef de clinique, dit Richard. J'irai lui parler.

— Et les personnes qui ont intenté une action pour faute professionnelle? Voulez-vous avoir leurs noms?

— Oui, bien sûr.

— C'est ce que je pensais. Les voilà.»

Richard jeta un coup d'œil aux deux noms inscrits sur la feuille que lui tendait Marge. *Anthony Caldwell, Old Country Lane, Peapack, New Jersey, et Anna Horan, 415 Walnut Street, Ridgefield Park, New Jersey.*

«C'est du bon travail, Marge,» dit-il.

Elle hocha la tête. «Je sais, fit-elle d'un ton satisfait.

— Scott est au tribunal en ce moment. Voulez-vous lui laisser un mot pour qu'il m'appelle dès qu'il reviendra à son bureau. Oh, et dites au labo que je veux que l'on puisse rhabiller Vangie Lewis dès demain matin. Tous les examens des vêtements doivent être terminés cet après-midi.»

Marge sortit et Richard attaqua le travail qui l'attendait sur son bureau.

Il était plus de seize heures quand Scott l'appela. (A suivre)

Mardi 17 août 1993

Les institutions sociales fédérales ont glissé dans le rouge

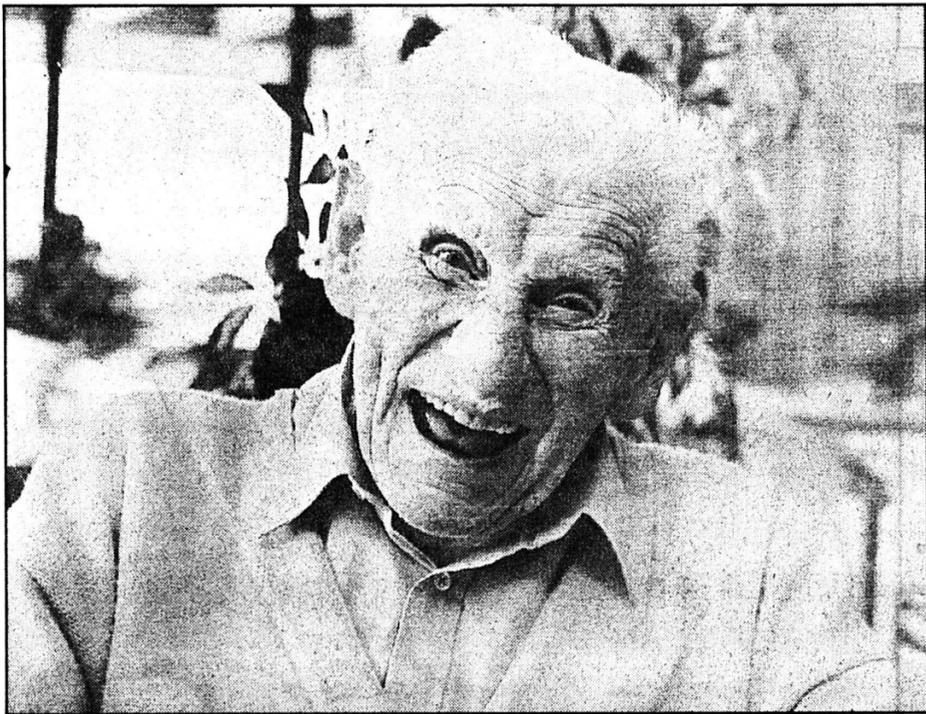
Quart de milliard manquant

Les assurances sociales fédérales subissent aussi les effets de la récession: au cours du premier semestre 1993, les dépenses se sont accrues deux fois plus que les recettes, d'où un déficit de 257 millions de francs. L'année dernière à la même période, l'AVS, l'assurance-invalidité (AI) et les allocations pour perte de gain (APG) présentaient encore un excédent de recettes de 456 millions de francs, a indiqué hier le Fonds de compensation de l'AVS.

Au cours des six premiers mois de l'année, les recettes des trois institutions sociales ont augmenté de 4,3% à 14,831 milliards de francs alors que les dépenses se sont accrues de 9,6% pour atteindre 15,088 milliards.

En raison de la récession économique, les cotisations des assurés et des employeurs n'ont augmenté que de 1,9% contre 4,7% au premier semestre 1992.

La croissance des dépenses s'explique surtout par l'adaptation de 4,4% en moyenne des rentes au 1er janvier 93 qui a engendré 450 millions de charges supplémentaires pour l'AVS et 70 millions pour l'AI. En outre,



Le doyen de la Suisse, qui a fêté hier ses 107 ans près de Berne

L'AVS, l'AI et l'allocation pour perte de gain ont annoncé hier des résultats inquiétants. (Keystone)

l'introduction de la rente à deux échelons a requis 300 millions de francs supplémentaires. Enfin, le net fléchissement de la conjoncture économique a accru fortement les dépenses de l'assurance-invalidité.

En raison de la perte de 257 millions enregistrée durant le premier semestre, la fortune des trois institutions sociales a diminué d'un pour mille pour atteindre 25,682 milliards de francs. La fortune de l'AVS se monte

à 22,326 milliards et celle des APG à 3,467 milliards. En revanche, l'AI présente une perte de 111 millions de francs. Le rendement des placements des trois institutions sociales est de 5,8%. (ap)

Fiscalité un petit peu moins lourde en 1992; les Romands mal lotis

Neuchâtel sur le podium

La Confédération et la plupart des cantons et des communes ont abaissé légèrement, l'an dernier, leurs charges fiscales. Ce sont principalement les personnes à revenus modestes qui en ont profité. Les disparités considérables qui continuent de caractériser la fiscalité entre, d'une part, la Suisse centrale et orientale et, d'autre part, la Suisse romande, subsistent sans notable changement. Au rang des contribuables les plus mal lotis, Jurassiens, Valaisans et Neuchâtelois ont de quoi se plaindre.

Selon l'administration fédérale des contributions qui a publié hier une statistique sur les charges fiscales dans les chefs-lieux, les contribuables ont été légèrement moins chargés en 1992 qu'au cours des années précédentes. En moyenne, pour un revenu brut annuel de 70.000 francs, un célibataire a payé

16,11% dudit revenu en charges fiscales en 1992 contre 16,97% en 1990. Pour un couple sans enfant, la part est descendue de 12,57 à 11,51% et pour un couple avec deux enfants de 10,05 à 8,81. La charge fiscale des rentiers est, elle, passée de 11,39 à 10,55%, toujours pour un revenu brut de 70.000 francs. La baisse a été légèrement plus marquée pour les revenus modestes que pour les hauts revenus.

ÉNORMES DISPARITÉS

Les traditionnelles et considérables disparités se sont maintenues quasiment sans changement entre l'ouest et l'est du pays. A l'indice global de la charge fiscale (revenu, bénéfice et capital des sociétés anonymes, véhicules), c'est le Jura qui s'est montré le plus exigeant avec 142,8 points (Moyenne suisse = 100). Il est suivi par: 2. Valais (140,8); 3. Neuchâtel (135,8); 4.

Uri (131,3); 5. Obwald (121,1); 6. Fribourg (119,4); 7. Berne (117,6); 8. Genève (115,9); 9. Soleure (115,4); 10. Bâle-Ville (110,6); 11. Glaris (109,8); 12. Appenzell IR (109,1); 13. Appenzell AR (106,2); 14. Vaud (104,1); 15. Schaffhouse (102,8); 16. Lucerne (102,6); 17. Tessin (101,8); 18. Grisons (101,7); 19. Argovie (96,6); 20. Thurgovie

(95,3); 21. Saint-Gall (87,1); 22. Schwyz (87); 23. Zurich (83,4); 24. Bâle-Campagne (82,3); 25. Nidwald (81,9); 26. Zoug (57,6).

A noter que tous les cantons romands sont au-dessus de la moyenne suisse et que cinq sur les six d'entre eux sont parmi les huit cantons fiscalement les plus gourmands. (ap)

Cantons au plus mal

Les finances cantonales continuent de s'enfoncer dans le rouge. Pour 1992, les comptes de fonctionnement des cantons affichent un déficit cumulé de 2,8 milliards de francs, soit plus d'un demi-milliard de plus que le budget et près d'un milliard de plus que le déficit de 1991. Six cantons ont dû emprunter pour couvrir non seulement leurs investissements mais aussi une partie de leurs dépenses de fonctionnement. Six cantons - GE, VD, BE et NE comme en 1991, BS et SH - ont dû emprunter pour financer non seulement leurs investissements, mais aussi une partie de leurs frais de fonctionnement. (ats)

Mines à neutraliser

Le DMF grugé

Une entreprise autrichienne de Leibnitz, la Südsteirische Metallindustrie GmbH (SMI), a encaissé 2,45 millions de francs pour la neutralisation de mines légères modèle 49 de l'armée suisse. L'argent a été versé sur la base d'affirmations de la SMI, en faillite, qui a certifié en juin 1992 avoir rempli le mandat. Il n'en était rien, a annoncé hier le Groupement de l'armement (GDA), et les 88.376 mines dorment dans un dépôt. Ces mines contiennent chacune quatre kilos d'explosif, ce qui fait un total de plus de 350 tonnes. Selon l'agence autrichienne APA, un spécialiste de l'armée autrichienne a inspecté le dépôt souterrain, sis à Radmer. Il a affirmé que les mines ne présentaient pas de danger. (ats)

MD-11 de Swissair

Immobilisation

Swissair a immobilisé pour deux semaines deux de ses 12 nouveaux long-courriers triréacteurs de type MD-11 à la suite de quatre pannes de réacteurs survenues en l'espace d'un mois et demi. La compagnie a indiqué hier qu'elle souhaite profiter de ce laps de temps pour se procurer un nombre suffisant de moteurs de rechange et pour soumettre les réacteurs Pratt et Whitney à une révision approfondie. L'entreprise Pratt et Whitney avait assuré que ces réacteurs pouvaient supporter sans dommage 3000 décollages et atterrissages lors de la livraison des premiers MD-11. Les appareils de Swissair n'ont toutefois effectué que quelque 1500 mouvements jusqu'à présent, selon Swissair. (ats)

«Session des jeunes»

Romands peu enthousiastes

La jeunesse suisse entend institutionnaliser son «parlement national»: après une première expérience en septembre 1991, une nouvelle session aura lieu en décembre. Thèmes généraux prévus: violence, travail-formation, participation politique. Lors d'une conférence de presse, hier à Berne, le comité préparatoire a regretté que certains cantons - dont les romands - aient encore peu manifesté d'intérêt.

Berne

François NUSSBAUM

Organisée par le Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ), la Session fédérale des jeunes se tiendra les 3 et 4 décembre au Palais fédéral. Elle réunira 200 jeunes de 14 à 21 ans, sélectionnés parmi les inscriptions en fonction des régions linguistiques et du sexe (hommes et femmes seront à égalité).

Les organisateurs insistent en outre sur le fait que les non-membres d'associations de jeunesse doivent siéger pour moitié à cette session. Des jeunes étrangers et des «marginiaux» y prendront également part.

CHÔMAGE, EEE, ASILE

Les thèmes retenus pour les débats devront être précisés. Au chapitre travail-formation sera insérée la question du chômage, les relations avec l'Europe (nouveau vote sur l'EEE) seront traitées avec le problème de la participation politique. Quant à la violence, elle permettra notamment d'évoquer le racisme, la xénophobie, l'asile. Un dernier thème sera choisi en fonction de l'actualité.

Revenant sur la session des jeunes de 1991 (organisée à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération), Calislar Fahrettin a rappelé les exigences émises à l'époque: défense de l'environnement, engagements en politique étrangère, nécessité d'un service civil. Deux après, le bilan est jugé peu positif. «Les jeunes doivent apporter une impulsion nouvelle à des structures passablement sclérosées», a lancé le jeune étudiant.

EXPÉRIENCES VÉCUES

Autre membre du comité préparatoire, Lukas Fuchs a expliqué que les débats au niveau des quinze groupes de travail devront refléter des expériences pratiques, faute de quoi l'atmosphère manquera de motivation et de créativité. Le deuxième jour, plusieurs pétitions seront discutées puis votées et adressées aux Chambres fédérales et au Conseil fédéral, avec mission de les «traiter sérieusement».

Pour l'heure, les organisateurs ont reçu plusieurs centaines d'inscriptions mais certaines régions manquent à l'appel: Grisons, Suisse centrale, Suisse romande (notamment Genève et Neuchâtel). Ces lacunes doivent être comblées d'ici à fin août, date limite des inscriptions.

AVEC LES AÎNÉS

A noter qu'au premier jour de leur session, les jeunes devront siéger dans d'autres locaux que la salle du Conseil national. Cette dernière est en effet réservée, ce vendredi-là, à la «Session des aînés», qui s'attachera notamment aux problèmes des rentiers. Les jeunes n'ont pas exclu un apéritif commun.

F.N.

17 août 1977 - La tornade de grêle et les trombes d'eau qui s'abattent sur plusieurs régions de Suisse provoquent d'importants dégâts aux cultures, aux routes et aux bâtiments. Au Tessin, les orages créent une situation catastrophique: éboulements, rues inondées, liaisons téléphoniques coupées, récoltes anéanties, voitures englouties. Les dégâts se comptent par dizaines de millions de francs.

BRÈVES

Police fédérale 5500 demandes en suspens

René Bacher, le préposé spécial chargé des dossiers de la police fédérale, a encore du pain sur la planche: quelque 500 personnes fichées ont utilisé le nouveau délai qui courait jusqu'au 15 août pour demander à consulter leur dossier. Ainsi, près de 5500 demandes au total doivent encore être traitées, a indiqué hier Philipp Kronig, le suppléant de M. Bacher.

«Clinique de la douleur»

Première suisse

La première clinique de Suisse spécialisée dans le traitement de la douleur a été ouverte hier dans la station thermale de Walzenhausen, dans le canton d'Appenzell. Elle comporte 54 lits. En plus des méthodes traditionnelles, la clinique utilise aussi l'acupuncture, des méthodes de traitement psychologiques ainsi que des thérapies de relaxation.

Initiative anti-SSR

Pas facile facile

Dépités, les membres du comité alémanique qui a lancé l'initiative populaire fédérale «pour un régime libéral des médias» ont constaté hier à Berne qu'un an après son lancement, la moitié seulement du nombre de signatures requis a été récoltée. L'initiative, à l'origine, résulte d'une méfiance du Parti des automobilistes envers la SSR.

Bois suisse

A nouveau en Italie

Les troncs suisses pourront à nouveau être exportés avec leur écorce vers l'Italie. Ce pays a en effet suspendu pendant deux mois les règlements communautaires en matière de protection des plantes. Depuis le début du mois d'août, ces derniers ne permettraient que l'exportation de bois suisse écorcé et ce uniquement par les douanes de Chiasso et de Luino (I).

Nord-Ouest suisse

Transports plus chers

La communauté tarifaire des transports publics de la région du Nord-Ouest de la Suisse veut augmenter ses tarifs de 7% en moyenne dès le 1er mai 1994. Les abonnements seront ménagés, mais les simples billets subiront une très forte hausse, jusqu'à 33%.

650 coopératives fusionnent

Un géant agricole!

Six des neuf fédérations de coopératives de Suisse ont décidé de fusionner. Le nouveau géant agricole suisse se nommera Fenaco, pour Fédération nationale des coopératives, a indiqué hier l'agence de presse Cria.

Les délégués des six fédérations doivent encore approuver le projet cet automne. La Fenaco réunira 650 coopératives, 4000 employés et devrait réaliser un chiffre d'affaires de 3 milliards de francs.

Les six coopératives qui formeront la Fenaco seront la Fédération de l'est de la Suisse (VOLG Winterthur, 921 millions de chiffre d'affaires), la Fédération d'associations

agricoles du canton de Berne et des cantons limitrophes (VLG, 525 millions), l'Union des coopératives agricoles romandes (UCAR Lausanne, 305 millions), la Fédération de Suisse centrale (VLGZ Sursee, 258 millions), la Fédération du nord-ouest (NWV Soleure, 120 millions) et la Fédération des coopératives agricoles du canton de Fribourg (FCA, 113 millions).

Selon l'agence de presse agricole Cria, cette fusion a été décidée pour que les coopératives survivent, mais aussi pour mieux assurer leur position sur le marché des agents de production. (ats)

IMMOBILIER

À LOUER:

- Parc 9 ter, **GRAND 2 1/2 PIÈCES** (78 m²), cuisine agencée et réduit. Libre dès le 1er octobre 1993. Loyer Fr. 720.- + Fr. 120.- de charges.
- Parc 9 bis, **3 1/2 PIÈCES** (87 m²). Libre dès le 1er février 1994. Loyer Fr. 720.- + Fr. 120.- de charges.

Etude Gérard L'Héritier
Avocat et notaire
Avenue Léopold-Robert 23-25
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 71 55.

132-508060



appartements de 3 1/2 pièces

ORPUND - Jurastrasse 6
A LOUER
Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Fr. 1050.- + charges.
Pour visiter:
M^{me} Niederhauser, tél. 032 552538
22-3201/4x4

COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6
1000 LAUSANNE 9 TEL. (021) 20 88 61



Nous vendons à Saint-Imier, tout près de la place du Marché, un **IMMEUBLE D'HABITATION** nécessitant rénovation. Des loyers très bas. Une ancienne construction très solide. De plus amples renseignements vous seront volontiers fournis sous chiffre W 220-22015 à Ofa Orell Füssli Publicité SA, case postale, 3001 Berne. 4x4

FIDUCIAIRE
WILLY SEILER S.A.

louer

À LA CHAUX-DE-FONDS,
PASSAGE DU CENTRE 3

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

Libre tout de suite ou à convenir.
Fr. 730.- charges comprises.

Pour renseignements et visite:
tél. 038/ 244 245

Promenade-Noire 10 - NEUCHÂTEL

FIDUCIAIRE
WILLY SEILER S.A.

louer

À LA CHAUX-DE-FONDS,
RUE DU PARC 35

APPARTEMENT DE 1 1/2 PIÈCE

Cuisine équipée et habitable, cave. Libre tout de suite ou à convenir.
Fr. 530.- + Fr. 90.- de charges.

Pour renseignements et visite:
tél. 038/ 244 245

Promenade-Noire 10 - NEUCHÂTEL

A vendre charmante

MAISON FAMILIALE

indépendante.
Sur le Plateau de Diesse, à Lamboing.

Terrain environ
1200 m², arborisé.

Fr. 630000.-
Prix à discuter.

Tél. 032 228855.

06-2060/4x4

Grande ferme rénovée avec verger

située dans un hameau tranquille à 700 m d'altitude. 13 km de Goumois. Fr. 190 000.-
☎ 0033/81 44 03 32
132-509597

Feu: 118

L'annonce, reflet vivant du marché

1,4 litres, 16 soupapes, moteur à injection, 87 CV-DIN

+ direction assistée
+ toit ouvrant électrique
+ verrouillage centralisé
+ autoradio avec «Memory»
+ 3 ans de garantie = Fr. 19'950.-

Si vous n'y croyez pas, faites un galop d'essai.



Donc: lisez vite, calculez vite. Et puis-que nous parlons calculs: en matière de paiement primes, la Sunny LX-S Hatchback 5 portes vous fait passer dans la classe d'assurance plus avantageuse des 1,3 litres. La suite passionnante vous apparaîtra quand vous serez confortablement installé dans les sièges moelleux. Lors d'un essai sur route. Top leasing chez votre concessionnaire. Nissan-maxi-garantie: 3 ans de garantie d'usine, de garantie sur la peinture et de garantie remorquage. 6 ans contre les perforations dues à la corrosion. Téléphone Nissan 24 heures sur 24.



Sunny 1,4 LX-S

Agence régionale: La Chaux-de-Fonds: Garage Visinand, 039/28 51 88.

Agences locales: Cortébert: Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. Fleurier: Garage R. Napoli, 038/61 34 36. 124d/93/2

44-2271/4x4

IMMOBILIER

A louer pour fin septembre / fin octobre, Croix-Fédérale, La Chaux-de-Fonds

2 pièces avec balcon

avec confort. Loyers Fr. 620.- / Fr. 670.- + charges.
Etude Ribaux von Kessel, avocats et notaire, Promenade-Noire 6, 2000 Neuchâtel, ☎ 038/24 67 41. 28-516



À VENDRE

Quartier Sud de la ville, dans immeuble neuf
APPARTEMENT
de 3 1/2 pièces, de 110 m² et balcon. Tout confort. Notice sur demande. S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33
132-12082

A vendre à l'Est de NEUCHÂTEL

IMMEUBLE

comprenant 2 appartements + **CAFÉ-RESTAURANT**, y compris fonds de commerce. Grand parking.

Ecrire sous chiffres Z 28-766221 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A Saint-Imier

Nous mettons sur le marché quelques appartements à vendre à des conditions sans précédents. Constitutions des fonds propres: résolue. Mensualité: inférieure à un loyer. Profitez de cette offre limitée à:

2 appartements de 2 pièces
1 appartement de 3 pièces
1 appartement de 4 pièces

Appelez au plus vite!
☎ 032/91 25 45
28-440

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	371.-	374.-
Lingot	18.100.-	18.350.-
Vreneli 20.-	104.-	114.-
Napoléon	104.50	109.50
Souver new	133.25	137.25
Souver old	132.50	136.50

Argent

\$ Once	4.69	4.84
Lingot/kg	226.-	241.-

Platine

Kilo	18.900.-	19.150.-
------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	18.500.-
Achat	18.100.-
Base argent	270.-

INDICES

	13/8/93	16/8/93
Swiss Index	1557,50	1567,72
SMI	2461,00	2478,90
Dow Jones	3569,65	3579,20
DAX	1906,58	1912,19
CAC 40	—	2148,00
Nikkei	20745,10	20901,40

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	13/8/93	16/8/93
Calida	1060.-	1060.-
Ciment Portland	530.-	530.-
Kuoni	27500.-	27400.-

ACTIONS SUISSES

Adia p	190.-	195.-
Alusuisse p	573.-	571.-
Ascom hold. p	1390.-	1380.-
Baer hold. p	1470.-	1475.-
Bâloise hold. n	2070.-	2085.-
BBC IA	956.-	941.-
B. C. C.	880.-	900.-
Bobst p	2940.-	2920.-
BPS	—	—
Bührle n	119.-	120.50
C. F. N.	825.-	825.-
Ciba p	746.-	740.-
Ciba n	709.-	708.-
Ciba bp	706.-	704.-
Cortaidod n	4500.-	4300.-
CS hold p	2850.-	2865.-
CS hold n	542.-	544.-
Elektrowatt	2850.-	2850.-
EMS-Chemie p	3165.-	3180.-
Georg Fischer p	990.-	975.-
Forbo p	2220.-	2205.-
Galenica bp	442.-	437.-
Holderbank p	804.-	800.-
Jelmoli	737.-	735.-
Landis n	619.-	630.-
Logitech n	170.-	179.-
Merkur hold. p	296.-	300.-
Möven p	385.-	387.-
Nestlé p	—	—
Nestlé bp	1078.-	1099.-
Nestlé bp	—	—
Neuchât. n	790.-	730.-
Reassur p	3600.-	3620.-
Reassur n	3530.-	3540.-
Roche p	8300.-	8310.-
Roche bp	5030.-	5120.-
Sandoz p	3390.-	3380.-
Sandoz n	3180.-	3180.-
Sandoz bp	3170.-	3140.-
SBS p	479.-	482.-
SBS n	225.-	226.50
SBS bp	—	—
Schindler p	5350.-	5200.-
SGS bj	150.-	150.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	13/8/93	16/8/93
Abbott Labor	35.50	37.-
Aetna LF	89.75	89.75
Alican alu	30.75	31.50
Amaz	37.-	37.75
Am Cyanamid	73.-	71.75
Amoco	84.50	84.50
ATL Richf	174.-	174.-
ATT	95.-	93.50
Baker Hu	39.50	39.75
Baxter	39.50	37.25
Boeing	59.-	58.25
Caterpillar	125.-	123.50
Citicorp	49.-	49.-
Coca Cola	65.25	65.-
Du Pont	72.-	73.75
Eastm Kodak	91.-	91.75
Exxon	98.50	99.-
Gen Elec.	149.-	148.50
Gen Motors	72.50	70.50
Halliburton	60.50	60.-
Homestake	28.50	29.-
Honeywell	56.25	56.-
Inco ltd	33.75	33.50
IBM	64.-	64.-
Litton	101.50	101.50
MMM	163.-	163.-
Mobil corp	115.-	115.-
Pacific Gas & El	53.-	53.50
Pepsico	57.-	57.50
Pfizer	88.50	87.50
Phil Morris	70.25	71.25
Phillips pet	47.-	47.50
Proct Gamb.	70.50	69.75
Rockwell	52.50	52.50
Sara Lee	34.75	36.25
Schlumberger	95.50	95.50
Sears Roeb	82.-	82.25

Texaco	95.50	95.50
Unisys	16.25	16.25
Warner Lamb.	98.25	97.-
Waste Manag.	45.50	46.75
Woolworth	38.-	37.50
Anglo AM	45.50	46.-
Amgold	100.-	105.50
De Beers p	29.-	29.25
ABN Amro Hold.	50.25	51.25
Aegon NV	71.75	71.-
Akzo	136.-	140.-
Philips	28.50	28.50
Royal Dutch	146.-	147.50
Unilever NV	151.-	153.-
Allianz Hold n	2140.-	2170.-
Basf AG	229.50	232.-
Bayer AG	264.50	268.-
BMW	502.-	505.-
Commerzbank	288.50	292.-
Daimler Benz	622.-	638.-
Deussa	342.-	345.-
Deutsche Bank	690.-	693.-
Dresdner Bank	368.-	372.-
Hoechst	246.50	251.-
Mannesmann	296.50	292.50
RWE	623.-	623.-
Schering	835.-	834.-
Siemens	603.-	613.-
Thyssen AG	195.-	193.-
VEBA	368.-	371.-
VVW	355.-	350.-
Fujitsu Ltd	11.50	11.75
Honda Motor	19.75	20.25
Nec corp	15.25	15.-
Sanyo electr.	6.50	6.50
Sharp corp	21.25	21.50
Sony	65.-	66.-
Aquitaine	112.-	111.50
Norsk Hyd n	42.25	42.25

PARIS

	13/8/93	16/8/93
Alcatel Alsthom	702.-	702.-
BSN	903.-	903.-
Euro Disneyland	65.50	65.50
Eurotunnel	41.75	41.75
Générale Eau	2407.-	2407.-
L'Oréal	1114.-	1114.-
Lyonnaise Eau	521.-	521.-
Sanofi	960.-	960.-
Paribas	500.-	500.-

NEW YORK

	13/8/93	16/8/93
Aetna LF & CAS	59%	59%
Alican	20%	21%
Alumino of Am	71%	73%
Amaz Inc	24%	25%
Asarco Inc	19%	19%
ATT	62%	60%
Amoco Corp	56%	56%
Atl Richf/d	114%	116%
Boeing Co	38%	38.-

LONDRES

	13/8/93	16/8/93
B.A.T.	4.58	4.72
British Petrol.	3.04	3.0350
British Telecom	—	—
Cadbury	4.7150	4.76
Glaxo	5.13	5.19
Imperial Chem	6.97	6.80

TOKYO

	13/8/93	16/8/93
Ajinomoto	1380.-	1390.-
Canon	1370.-	1380.-
Daiwa House	1680.-	1680.-
Fuji Bank	2480.-	2480.-
Fujitsu	795.-	795.-
Hitachi	860.-	855.-
Honda Motor	1330.-	1370.-
Komatsu	825.-	815.-
Matsush el I	1370.-	1360.-
Mitsub. el	568.-	572.-
Mitsub. Heavy	713.-	711.-
Nippon Oil	800.-	802.-
Nissan Motor	839.-	838.-

ACTION

Pizzas précuites

4 saisons, sicilienne, forestière et margherita

la pièce de 320 g ~~4.50~~

3.90

Pizzettas précuites

jambon et forestière

la pièce de 210 g ~~3~~

2.40

En vente dans nos magasins de la région de Fribourg, Bulle, Romont et d'Avry

MIGROS

NEUCHÂTEL-FRIBOURG

28-92

avec les Voyagistes Affiliés

MARRAKECH ET AGADIR

en promotion

8 jours: Fr. 1690.- avec un accompagnant gratuit

l'un ou l'autre, ou 4 jours-4 jours, ou une semaine en voyage d'agrément à Marrakech et une semaine en vacances balnéaires à Agadir.

Avion en vol direct, pension complète

Appelez le bureau central au 027/22 83 06

248-46798

OFFRES D'EMPLOI

Votre avenir nous passionne

Pour une entreprise de montres de luxe, nous recherchons un

horloger

responsable d'un petit groupe d'assemblage de mouvements.

Pour tous renseignements, veuillez contacter M. G. Forino.

132-12089

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

ADIA

039/23 63 83
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

MONTEUSE DE BOÎTES DE MONTRES

Expérimentée avec références est recherchée de suite.

Possibilité d'engagement en fixe.

OUVRIÈRES

Sachant travailler avec un micromètre.

Travail en équipes dans le vallon de Saint-Imier.

Un de ces postes vous intéresse? Alors contactez-nous au plus vite.

Brasserie de la Place

Place du Marché 4, 2610 Saint-Imier
Cherche ☎ 039/41 40 80

aide de cuisine

avec expérience. Sans permis s'abstenir. Veuillez vous présenter avant 11 h à la Brasserie

6-532041

Votre avenir nous passionne

Nous cherchons pour un travail de moyenne à longue durée

maçon qualifié et aide expérimenté

Contactez Olivier Riem ou Gérard Forino.

132-12089

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Consultation et essais gratuits d'appareils à plusieurs programmes auditifs selon vos besoins personnels

• Fournisseurs: AI-AVS-CNA-AMF

SURDITÉ DARDY

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES
2302 La Chaux-de-Fonds
Rue de la Serre 61 - Tél. 039/ 23 34 07
Près de la pharmacie Pillonel

DIVERS

Action - Déménagement

70.-/h.
Transports - Livraisons
EXPRESS 80.-/h.
Camion + chauffeur
☎ 038/24 75 02
132-506608

LENTILLES DE CONTACT

maître opticien
diplôme fédéral
132-12092

von gunten

Av. L.-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

NOUVEAU

Lors de vos sorties en Valais, offrez-vous le plaisir de cueillir vos pommes d'été à Fr. 1.- le kg. Venez déguster nos spécialités de vins.
Tél. 026 44 11 77.
36-522631/4X4

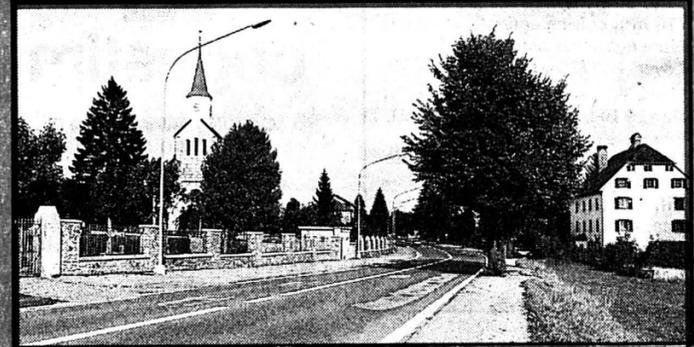
Demande à acheter

HORLOGERIE ANCIENNE
Montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis.
J.-F. Niklaus, Neuchâtel.
Tél. 038/57 26 95 ou 25 32 94.

Crédit rapide

038/51 18 33
Discretion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville
6-1575

LES EPLATURES



tapis d'Orient
milieux laine
moquettes
linos
litreries - rideaux

Ducommun sa
Boulevard des Eplatures 21
2300 La Chaux-de-Fonds 132-12058



MONNIN
AGENCEMENT
une exceptionnelle exposition
de 18 cuisines
Apportez votre plan
village des artisans - bd des Eplatures 46f
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 63 53

LA VILLE NEUVE

MINI-ANNONCES

● immobilier

A louer, La Chaux-de-Fonds, **1 PIÈCE** + cuisine, Fr. 344.- charges comprises.
☎ 039/28 97 03 132-509973

La Sagne, à louer tout de suite, **GRAND APPARTEMENT 3 PIÈCES**, avec remise, Fr. 966.- tout compris.
☎ 039/23 17 83 132-510289

Infirmière cherche, La Chaux-de-Fonds, pour 1er octobre, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, env. Fr. 500.- charges comprises. Ecrire sous chiffres M 132-743542 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Au Locle, **3 1/2 PIÈCES**, 1er octobre (évent. avant), Fr. 818.- charges comprises. Accès au jardin. Tranquille. Fr. 110.- garage.
☎ 039/31 61 89 157-500348

Le Locle, à louer, **3 PIÈCES**, cuisine agencée, Fr. 600.- charges comprises.
☎ 039/31 70 71 132-500324

LE LOCLE À LOUER, superbe 3 1/2 pièces complètement rénové, quartier tranquille. Fr. 962.- + Fr. 90.- de charges.
☎ 038/51 41 76 28-518095

A louer, immédiatement ou date à convenir, **GARAGE INDIVIDUEL**, Numa-Droz 154b. ☎ 039/23 30 80 heures bureau.
132-510271

A louer, à La Chaux-de-Fonds, **STUDIO MEUBLÉ**, part à la douche et W.-C.
☎ 039/28 23 20 132-507754

A louer, **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, Fr. 1350.- charges comprises.
☎ 039/28 97 15 132-510291

Cherche, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, quartier Collège Bellevue-La Promenade.
☎ 039/28 97 15, dès 19 heures. 132-510291

Cherche, **GARAGE INDIVIDUEL**, quartier rue Locle ou Forges, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/26 57 16 132-510292

CHERCHONS À LOUER AU LOCLE, appartement 4 pièces pour le 1er janvier 1994. Loyer raisonnable. ☎ 039/31 59 96 157-500349

A louer, tout de suite, La Chaux-de-Fonds, Industrie 44, **GARAGE INDIVIDUEL**, Fr. 130.-. ☎ 039/23 03 29, le soir. 132-510116

Montagnons 56, La Chaux-de-Fonds, à vendre ou à louer, **GARAGES**.
☎ 039/26 57 65 157-500351

A louer tout de suite, centre du Locle, **STUDIO**, tout confort, cuisine moderne, poutres apparentes. Fr. 550.- charges comprises. ☎ 077/37 28 31 157-500172

A louer, le Locle, à proximité du centre ville **APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES**. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 55 (dès 14 heures). 132-12083

A louer tout de suite, centre du Locle, **MAGNIFIQUE DUPLEX DE 3 PIÈCES**, cheminée de salon, salle-de-bains, W.-C. séparés, poutres apparentes. Fr. 950.- + charges. ☎ 077/37 28 31 157-500172

A louer aux abords de la ville, dans quartier tranquille **APPARTEMENTS DE 2, 3 ET 4 PIÈCES**. Garages à disposition. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 57 (heures de bureau). 132-12083

A louer, **dès le 1er octobre**, centre du Locle, **MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES** avec cheminée de salon, cuisine habitable, poutres apparentes. Fr. 1200.- + charges.
☎ 077/37 28 31 157-500172

CHERCHE À LOUER, dès le 1er octobre, maison ou 1 - 2 appartements, total 7 pièces, dans quartier tranquille, proche centre ville. ☎ 039/28 81 26, 10 à 14 heures et 19 à 20 heures. 132-510263

A vendre **MAGNIFIQUE DUPLEX MANSARDÉ 167 m²**, cheminée salon, cuisine agencée, Centre Le Locle. Prix: Fr. 400 000.- à discuter. Ecrire sous chiffres R 157-708856 à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

● demandes d'emploi

J.F. niveau bac professionnel, **BUREAUTIQUE/COMPTABILITÉ**, cherche emploi, libre tout de suite. ☎ 039/26 10 91, heures repas. 132-510284

Dame cherche, **HEURES DE MÉNAGE**.
☎ 039/53 17 86 132-510285

COUTURIÈRE effectue retouches et neufs. ☎ 039/26 54 08 132-510290

Homme, 28 ans, **CHAUFFEUR MÉCANICIEN POIDS-LOURD**, 8 ans d'expérience, sérieux, dynamique, désire changement de situation. Ecrire sous chiffres V 132-741229 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● informatique-bureautique

ORDINATEUR IBM, PC AT, 20 MBH/512K, lecteur, 2 disques 5 1/4, divers programmes, Fr. 750.- à discuter. Etat neuf.
☎ 039/23 15 19 132-505166

● cours privés

LEÇONS D'ACCORDÉON chromatique pour débutants à La Chaux-de-Fonds.
☎ 039/28 79 86 132-505876

● à vendre

DIVERS MEUBLES, cause départ, 14 bouteilles de Mouton Rotschild années différentes. ☎ 039/41 19 75 132-510280

TENTE 5 PLACES, excellent état. Fr. 500.-. ☎ 039/31 42 84 (heures repas). 157-500345

1 TOUR DE MÉCANIQUE 102 ÉQUIPÉ, 1 COMPRESSEUR. Prix à discuter. ☎ 039/31 71 70 (dès 19 heures). 157-500346

VÉLO DE MONTAGNE, enfant 9-12 ans. Etat de neuf. ☎ 039/41 31 59 157-500135

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Football - Le FC Le Locle a remporté le dernier derby officiel contre le FCC

Un affront à laver

Il y a un an -
Le navigateur chaux-de-fonnier Jean Wicki arrive à bon port. Longtemps porté disparu, le Neuchâtelois rallie Vannes et franchit la ligne d'arrivée de la course en solitaire Vannes - Les Açores - Vannes en dixième position. Il s'estime satisfait d'être parvenu sain et sauf à bon port, après avoir connu passablement de difficultés. (Imp)

Athlétisme

Merlene Ottey n'y croit pas!



Gail Devers (photo AP) est-elle bien championne du monde du 100 m? Merlene Ottey n'y croit pas. Pourtant, l'histoire s'est répétée hier à Stuttgart pour la Jamaïcaine qui n'est pas parvenue à monter sur la plus haute marche du podium.

Page 8

Athlétisme

La vengeance des Kenyans

Dans le 5000 mètres, les Kenyans sont parvenus à faire échec au Marocain Khalid Skah. Et c'est le plus jeune des coureurs des hauts plateaux qui l'a emporté, Ismael Kiruir, qui n'avoue officiellement que 19 ans et 179 jours. Kiruir est ainsi devenu le plus jeune champion du monde de l'histoire.

Page 9

Course d'orientation

Les Neuchâtelois favoris

Les Neuchâtelois seront les favoris du dixième championnat romand individuel qui aura lieu dimanche. Une fois de plus... Evidente ces dernières années, leur domination pourrait toutefois être battue en brèche.

Page 9

Demain, le FC La Chaux-de-Fonds et le FC Le Locle s'affrontent en match officiel. Aussi étonnant que cela puisse paraître, l'événement est rarissime. En fait, ces deux clubs n'ont jamais évolué dans la même catégorie et ne se sont rencontrés qu'à deux reprises en Coupe de Suisse. La première fois en 1947 au Locle, où le FCC s'était imposé 6-1, et la dernière en 1964 lorsque les Loclois l'avaient emporté 3-2 à La Charrière. Un événement qui avait marqué son époque et dont beaucoup se souviennent encore. Souvenirs, souvenirs.

Par
Julian CERVIÑO

C'était le 16 décembre 1964 (un mercredi), en huitième de finale de la Coupe de Suisse, La Chaux-de-Fonds accueillait Le Locle. La rencontre aurait dû se dérouler le dimanche 6 décembre, mais La Charrière étant impraticable il fallut renvoyer au

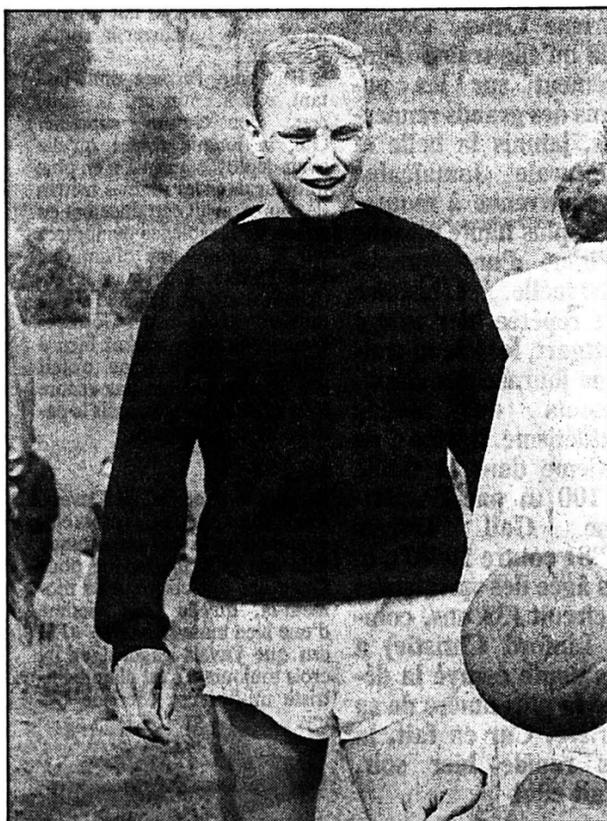
mercredi 16. Impossible de jouer avant car le FCC était engagé en Coupe d'Europe des champions face à Benfica Lisbonne. Autrement dit, c'était la grande époque des «jaune et bleu».

Les Loclois, qui venaient d'accéder à la LNB, affrontaient donc une «montagne». Pourtant, l'impossible exploit allait avoir lieu.

UNE REVANCHE À PRENDRE

Willy Kernen, que l'on ne présente plus (deux fois champion suisse et six fois vainqueur de la Coupe de Suisse avec le FCC, international helvétique présent aux Coupes du monde de 1950, 1954 et 1962), entraînait alors les gens de la Mère-Commune. Il en était, en fait, à sa seconde saison aux Jeanneret après avoir entraîné une saison le FCC en 1962-63. Il n'avait d'ailleurs pas quitté La Charrière en très bons termes avec le président de l'époque, M. Vogt. «J'avais une bonne revanche à prendre, explique celui qui reviendra dans la Métropole horlogère en 1965 pour s'occuper des juniors pendant neuf ans. Il était indéniable qu'une certaine rivalité existait entre les deux équipes, surtout que six anciens Chaux-de-Fonniers étaient descendus au Locle.»

Ces réservistes avaient pour nom Veya, Huguenin, Hotz, Jaeger, Dubois et De Blaireville. Ce dernier allait être le héros de ce derby un peu fou. Dans cette formation, on trou-



Denys De Blaireville

Il fut l'homme du match le 16 décembre 1964. (Schneider)

vait encore un Allemand, Thimm, qui possédait un shoot d'une rare puissance - «aussi terrible que celui de Lutrop» signale Léo Eichmann - deux ex-Lausannois Diethlin et Maring, puis un seul Loclois, Bosset.

«Autant vous dire que je n'avais eu aucune peine à motiver mes troupes, poursuit Willy Kernen. Tous les anciens du FCC étaient prêts à se défoncer et ils s'étaient tous battus avec une rare rage de vaincre. Reste que je ne croyais pas un seul instant que nous allions pouvoir éliminer la troupe à Skiba (ré: l'entraîneur-joueur de La Charrière)» Eh oui, c'est que du côté chaux-de-fonnier il y avait du beau monde. Des noms? Ante-

nen, Vuilleumier, Eichmann, Bertschi et Morand entre autres.

Mais cette équipe n'était pas dans un grand moment. «Nous accusions un peu le coup après notre élimination face à Benfica (ré: après avoir fait match nul à La Charrière elle avait perdu 5-0 à Lisbonne le 9 décembre), explique Léo Eichmann. En plus, nous avions sous-estimé Le Locle.» Une erreur qui allait coûter très cher aux «jaune et bleu».

«LA MATCH DE SA VIE»

Il n'en reste pas moins que ce soir-là le héros du match fut Denys De Blaireville. «Il a disputé le match de sa vie», commente Willy Kernen. Notamment, un

coup de tête à bout portant de Bertschi que le photographe de l'époque avait immortalisé dans nos colonnes.

«Bien sûr, j'avais bien joué, mais cette victoire revient d'abord à l'équipe», relève modestement Denys De Blaireville, qui allait par la suite évoluer au HSV Hambourg, Young Fellows, Servette, UGS et Etoile Carouge.

Eichmann, lui, n'avait rien à se reprocher, mais sa défense n'était pas dans un bon soir. En plus, lors du penalty fatidique de la 62e minute, tiré par Thimm, le gardien de l'équipe nationale joua de malchance en repoussant le ballon dans les pieds de l'Allemand. Après avoir été menés 2-1, les Loclois venaient de reprendre l'avantage et ils n'allaient plus lâcher leur os. «Ils auraient encore pu jouer pendant cinq jours dans nos seize mètres», assure Denys De Blaireville.

PRÉSIDENT VEXÉ

«Je me souviens que notre président, qui était très vexé et fâché, avait refusé de nous verser les primes des matches contre Benfica à la suite de cette défaite», raconte Léo Eichmann. Autre répercussion: Denys De Blaireville, prêté au Locle par le FCC, allait revenir la saison suivante à La Charrière où il allait chauffer le banc.

Deux anecdotes révélatrices, le champion suisse en titre venait de se faire humilier et personne n'allait l'oublier de si tôt. «Pour moi, cela reste un souvenir mémorable» souligne Willy Kernen. «Nous n'avons pas réalisé tout de suite la portée de notre exploit, indique Denys De Blaireville. Mais, au Locle, une nuit libre avait été décrétée. Avec le recul, cela reste un moment fort.»

«Pour nous, ce fut une véritable baffé, avoue Eichmann. C'est vraiment le genre de défaite qui marque.» On veut bien le croire.

Comme quoi, demain soir (20 heures) à La Charrière, le FCC a un affront à laver. J.C.

Le match en bref

● LA CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE 2-3 (2-1)

La Charrière: 2500 spectateurs.
Arbitre: M. Scheurer (Bettlach).

Buts: 10e Hotz 0-1. 15e Bertschi (penalty) 1-1. 35e Bertschi 2-1. 46e Thimm 2-2. 62e Thimm 2-3.

La Chaux-de-Fonds: Eichmann; Egli, Berger, Quattropani, Deforel; Antenen, Skiba; Brossard, Bertschi, Vuilleumier, Clerc (Morand).

Le Locle: De Blaireville; Dubois, Veya, Diethlin; Huguenin, Jaeger; Henry (Furrer), Maring, Hotz, Thimm, Bosset.

Première ligue: premier derby ce soir

Le choc des extrêmes

Colombier: deux matches, quatre points. Serrières: deux matches, zéro point. Le premier derby neuchâtelois de la troisième journée de première ligue (ce soir, coup d'envoi à 20 heures aux Chézards) s'apparente à un choc des extrêmes.

Inutile de préciser que Michel Decastel est moins inquiet que Pascal Bassi: «Je préfère être à ma place qu'à la sienne, précise-t-il. Mais un derby revêt tou-

jours un caractère spécial. Et, si nous avons quitté la pelouse de Laufon un brin euphoriques samedi, il s'agit de garder les pieds sur terre. La rencontre de ce soir sera difficile à négocier.»

Javier Saiz, toujours aux Etats-Unis, sera le seul Colombien à manquer à l'appel.

Pascal Bassi, lui, appréhende ce derby: «Il vient trop rapidement après nos deux défaites pour que nous ayons pu corriger tous nos défauts. Mais il nous

faut faire une croix sur le passé et ne penser qu'à l'avenir.»

Chapitre contingent, Costa et Kroemer ne sont pas totalement rétablis, et Gafner est en vacances. «Mais il se pourrait que Balet fasse sa rentrée. Quoi qu'il en soit, il y aura quelques petits changements par rapport à la formation de base de samedi.»

Bassi n'a bien évidemment pas précisé la nature exacte de ces modifications... R.T.

Hockey sur glace - Match amical ce soir aux Mélézes

Le HCC entre en scène

Huit jours après avoir repris l'entraînement sur glace, le HCC disputera ce soir - coup d'envoi à 20 h - sa première rencontre de préparation face à Martigny. Une sortie qui ne revêtira pas grande importance dans la mesure où Chaux-de-Fonniers et Valaisans en sont encore au stade des préparatifs.

Coincidence? Le 25 septembre prochain, c'est face à ce même Martigny que les pensionnaires des Mélézes entameront leur championnat. D'ici là, les gens

de Riccardo Fuhrer auront bien évidemment affiné leur condition.

Face à la troupe de Bob Mongrain qui a battu Ajoie 5-0 dimanche dernier, tous les Chaux-de-Fonniers, étrangers y compris, seront sur le pont. «Les vingt-deux joueurs se réjouissent de reprendre la compétition, glisse Jean-Claude Wyssmüller. Pour ce soir, on ne peut pas encore parler de test. Il s'agit plutôt d'une mise en jambes.»

Cela étant, il y a des places à gagner au sein de ce HCC et la

concurrence promet d'être vive, ce dont personne ne se plaindra vraiment.

Sans véritable enjeu, cette rencontre s'inscrit dans le cadre de la Coupe du Jura dont la formule a quelque peu été revue en raison du renoncement de FR Grotton. Rappelons que les Fribourgeois seront aux Mélézes le 26 août prochain pour un match dit de gala. Mais chaque chose en son temps et place au premier acte de la saison.

Rendez-vous tout à l'heure aux Mélézes... (Imp)

Tour préliminaire de la Coupe du monde

Argentine: fin de série

La Colombie a mis un terme à une série de 31 matches sans défaite de l'Argentine en s'imposant par 2-1 (1-0) à Barranquilla pour le compte du groupe A du tour préliminaire de la Coupe du monde dans la zone Amérique du Sud.

Les Colombiens, sous la régie de Carlos Valderrama, ont eu presque constamment l'initiative des opérations et leur succès ne souffre guère de discussion. Déjà privés de Ruggeri en défense et de Batistuta en attaque (tous deux suspendus après leur expulsion contre le Paraguay), les Argentins ont encore perdu leur milieu de terrain Simeone, expulsé au cours de la seconde mi-temps pour un second avertissement. L'Argentine totalise ainsi quatre cartons rouges en trois matches éliminatoires.

Dans le deuxième match du groupe, à Asuncion, le Paraguay a pris le meilleur sur le Pérou par 2-1 (score acquis à la mi-temps). Le but de la victoire a été marqué sur un penalty (longue contesté par les Péruviens) transformé par son gardien José Luis Chilavert.

Dans le groupe B, le Brésil a préservé ses chances en allant obtenir le match nul (1-1) à Montevideo contre l'Uruguay,

après avoir terminé le match à dix à la suite de l'expulsion de Ricardo Rocha. Dans ce groupe B, la Bolivie a poursuivi sa marche en avant en s'imposant par 1-0 à La Paz face à l'Equateur. Les Boliviens se retrouvent ainsi en tête du groupe avec le maximum de 8 points en 4 matches, après avoir pris le meilleur tant sur le Brésil que sur l'Uruguay. Mais le plus dur reste à faire pour eux puisqu'ils vont devoir se rendre au Brésil, en Uruguay et en Equateur pour leurs trois derniers matches.

Zone Amérique du Sud. Groupe A. A Barranquilla: Colombie - Argentine 2-1 (1-0). A Asuncion: Paraguay - Pérou 2-1 (2-1). Classement: 1. Colombie 3/5 (3-1). 2. Argentine 3/4 (5-3). 3. Paraguay 3/3 (3-4). 4. Pérou 3/0 (1-4). Le premier qualifié, le deuxième en barrage contre l'Australie. Prochains matches: Paraguay - Colombie et Argentine - Pérou le 22 août.

Groupe B. A Montevideo: Uruguay - Brésil 1-1 (0-1). A La Paz: Bolivie - Equateur 1-0 (1-0). Classement: 1. Bolivie 4/8 (13-2). 2. Equateur 4/4 (5-1). 3. Brésil 4/4 (6-4). 4. Uruguay 4/4 (3-4). 5. Venezuela 4/0 (2-18). Les deux premiers qualifiés pour le tour final. Prochains matches: Bolivie - Venezuela et Brésil - Equateur le 22 août. (si)

Athlétisme - Championnats du monde de Stuttgart: Khalid Skah battu sur 5000 m

La vengeance des Kenyans

Premier titre pour Paul Azinger - L'Américain Paul Azinger a remporté son premier tournoi comptant pour le Grand Chelem en s'imposant, à l'issue d'un barrage, face à l'Australien Greg Norman lors du championnat PGA de Toledo. L'Anglais Nick Faldo, le numéro un mondial, a terminé troisième devant le Fidjien Vijay Singh, leader à l'issue du deuxième tour, qui a terminé à deux coups de Azinger. (si)

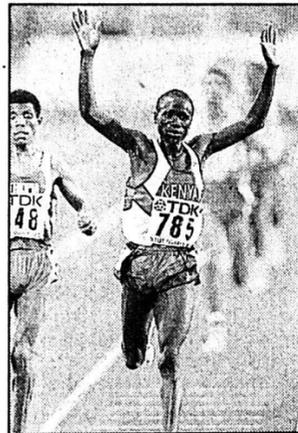
Dans le 5000 mètres, une course débridée, les Kenyans sont parvenus à faire échec au Marocain Khalid Skah. Et c'est le plus jeune des coureurs des hauts plateaux qui l'a emporté, Ismael Kiruir, qui n'avoue officiellement que 19 ans et 179 jours. Kiruir est ainsi devenu le plus jeune champion du monde de l'histoire, détrônant l'Ukrainien Sergei Bubka, vainqueur de la perche en 1983 à Helsinki, à l'âge de 19 ans et 253 jours.

été désigné pour porter l'estocade. Mais Bitok perdait pied peu après le 4e kilomètre, franchi en 10'26"86. Ce que voyant, Kiruir poursuivait son effort. Dans le dernier tour, il dut résister au retour des Ethiopiens, qui avaient eux aussi passé Skah, mais finalement il s'imposait de brillante manière, signant du même coup, en 13'02"75, une meilleure performance mondiale de l'année ainsi qu'un nouveau record du monde junior. Pour autant que l'on puisse se fier à son âge annoncé. Ce qui n'est pas toujours évident avec les Kenyans...

UN TRIPLÉ CHINOIS

Ce que n'avaient réussi jusqu'ici que les spécialistes du 3000 m steeple kenyan et les sprinters américains, les Chinois les ont également effectué en signant un étonnant triplé dans la finale du 3000 mètres. Cette course, partie

assez lentement (2'59"06 au 1er kilomètre), devait par la suite s'emballer. L'Irlandaise Sonia



Ismael Kiruir

Le plus jeune champion du monde de l'histoire. (AP)

O'Sullivan tenta bien de saisir sa chance mais l'accélération des trois jeunes Chinoises, à 600 mètres du but, devait lui être fatale.

Finalement, la victoire revenait à Yunxia Qu (21 ans), championne du monde junior en 1990 du 1500 mètres, en 8'28"71, neuvième meilleur chrono de tous les temps. Elle devançait Linli Zhang (19 ans), la championne du monde junior de 1992, qui signait également

un nouveau record du monde junior en 8'29"25 tandis que la troisième place revenait à Lirong Zhang (20 ans), en 8'31"95, meilleur temps personnel.

Deux concours figuraient également au programme de cette journée. Ils se sont terminés par la victoire des favoris, à savoir Mike Conley au triple saut et Jan Zelezny au lancer du javelot. (si)

CLASSEMENTS

MESSIEURS

400 m. Première demi-finale: 1. Watts (EU) 44"63. 2. Reynolds (EU) 44"82. 3. Kemboi (Ken) 44"94. 4. Ochieng (Ken) 45"01. Deuxième demi-finale: 1. Kitur (Ken) 44"34. 2. Johnson (EU) 44"39. 3. Bada (Nig) 44"63. 4. Haughton (Jam) 44"78.

400 m haies, 1er tour. 1re série: 1. Matete (Zam) 48"49. 2. Cordero (P-R) 49"55. 3. Saito (Jap) 49"69. 4. Vorster (AS) 49"82. 2e série: 1. Ketter (Ken) 49"39. 2. Hense (All) 49"64. 3. Katsuki (Jap) 49"72. 4. Kocuvan (Slo) 49"73. 3e série: 1. Diagona (Fr) 48"90. 2. Cadogan (GB) 49"25. 3. Robinson (Aus) 49"49. 4e série: 1. Adkins (EU) 49"18. 2. Bivott (Ken) 49"27. 3. Frinelli (It) 49"42. 4. Kovacs (Hon) 49"96. 5e série: 1. Perez (Cuba) 49"74. 6e série: 1. Young (EU) 49"15. 2. Kinyor (Ken) 49"39. 3. Karube (Jap) 49"80. 7e série: 1. Graham (Jam) 49"30. 2. Wallenlind (Su) 49"68. 3. Nylander (Su) 49"70. 4. Dollendorf (Be) 49"90. 5. Abou Hamed (Syr) 49"96.

Disque, groupe A: 1. Ubartas (Lit) 65,92 m. 2. Shevchenko (Rus) 63,68 m. 3. Washington (EU) 62,78 m. 4. Sweeney (Irl) 62,10 m. 5. Schult (All) 62,10 m. Groupe B: 1. Riedel

(All) 65,88 m. 2. Buncic (EU) 63,64 m. 3. Kaptiukh 62,56 m.

DAMES

400 m. Première demi-finale: 1. Kaiser-Brown (EU) 50"41. 2. Alekseeva (Rus) 50"49. 3. Campbell (Jam) 50"89. 4. Carabali (Col) 51"17. Deuxième demi-finale: 1. Miles (EU) 50"45. 2. Richards (Jam) 50"65. 3. Myers (Esp) 50"83. 4. Restrepo (Col) 50"89.

400 m haies, 1er tour. 1re série: 1. Gunnell (GB) 55"06. 2e série: 1. Ledovskaia (Rus) 55"37. 2. Messner (All) 55"84. 3e série: 1. Ponomariova (Rus) 54"68. 2. Buford (EU) 55"42. 3. Edch (Can) 55"70. 4e série: 1. Nazarova (Rus) 55"31. 2. Farmer-Patrick (EU) 55"70. 3. Hemmings (Jam) 55"94. 5e série: 1. Batten (EU) 55"37. 2. Torshina (Kaz) 55"51. 3. Knoroz (Rus) 55"54. 4. Kurochkina (Bié) 55"69. Heptathlon. Après la première journée: 1. Joyner-Kersey (EU) 4011 points (100 m haies 12"89, hauteur 1,81, poids 14,38, 200 m 23"19). 2. Buraga (BelaRus) 4003 (12"95, 1,84, 14,55, 23"69). 3. Braun (All) 3997 (13"25, 1,90, 14,62, 24"12). 4. Carter (EU) 3909. 5. Nikitina (Rus) 3863. 6. Flemming (Aus) 3854. 7. Blochina (Rus) 3848. 8. Dimitrova (Bul) 3844. Pts: 29. Erni (S) 2554 (14"27, 0, 12,73, 24"81).

Natation

Lorine Evard se distingue

C'est dans le lac de Lugano qu'a eu lieu le championnat suisse de grand fond. Sur un parcours de 12,5 km. Deux Neuchâtelois s'y sont particulièrement bien comportés.

Lorine Evard du CNCF et David Zanfrino du Red-Fisch étaient les seuls nageurs romands. Lorine a terminé à une excellente sixième place en parcourant la distance en 3 h 00'41". Un petit exploit lorsque l'on sait qu'elle figure parmi les meilleures sprinteuses suisses en brasse. Elle s'attaquera la semaine prochaine au record du swim-a-thon aux Mélézes, record que détient toujours Cilgia Benoît avec 93 bassins en 1 heure.

Quant à David Zanfrino, il termine neuvième chez les garçons avec un temps de 2 h 47'5". Deux nageurs qui n'ont pas peur d'avalier des bassins à l'entraînement. (Si.Pre)

BRÈVE

Hippisme Forfait d'Otto Hofer

L'équipe de Suisse de dressage se rendra au championnat d'Europe de Lipica, en Slovénie (2-5 septembre), sans le septuple champion de Suisse Otto Hofer. La place vacante sera attribuée à Eva Senn (41 ans, Trimbach), membre du cadre B.

Tout le monde se demandait comment battre Khalid Skah dans la finale du 5000 mètres. Les Kenyans ont apporté la réponse: il fallait emballer à tout prix la course, au risque de sacrifier ses chances. C'est ce que fit dès le départ Michael Chesire, lequel prenait rapidement le large pour passer au 1er kilomètre en 2'31"76. Chesire menait toujours la course au 2e kilomètre, qu'il franchissait en 5'11"27, mais son numéro devait s'achever là. C'est alors que Ismael Kiruir prenait le relais.

Lui aussi creusait rapidement un écart important et il passait au 3e kilomètre en 7'45"62. Derrière, Paul Bitok, le troisième Kenyan, se contentait de suivre Skah et l'on pensait qu'il avait

Erik de Bruin: la fin?

L'un des favoris du concours du lancer du disque, Erik de Bruin, n'a pas participé aux qualifications. Le Hollandais a en effet été contrôlé positif lors du meeting de Cologne, le 1er août dernier. La première analyse et la contre-expertise ont décelé un rapport de 1 à 6,85 entre les taux de testostérone et d'épitéstostérone alors que la limite tolérée est de 1 à 6. Circonstance aggravante pour le Hollandais, la présence d'hormones du type HCG, obtenue de l'urine des femmes enceintes, a également été décelée. Cette hormone sert à masquer le taux de testostérone en cas de prise d'anabolisants.

Vice-champion d'Europe en 1990 et vice-champion du monde en 1991, avec un meilleur jet personnel à 68,12 m, Erik de Bruin (30 ans) occupait la deuxième place sur la liste des meilleures performances de la saison, avec 67,07 m, derrière l'Allemand Lars Riedel. Il devra probablement purger une suspension de quatre ans, ce qui pourrait signifier la fin de sa carrière. (si)

Course d'orientation - Championnat romand sur les pentes du Moléson

Les Neuchâtelois favoris

Les Neuchâtelois seront les favoris du dixième championnat romand individuel qui aura lieu dimanche sur les pentes du Moléson. Une fois de plus, dira-t-on. Toutefois en y regardant de plus près, on constatera que cette prédominance, évidente ces dernières années, pourrait être cette fois quelque peu battue en brèche.

Lauréate à quatre reprises, Véronique Renaud (CO Chenau), de Chézard, défendra son titre chez les dames élites. La partie ne sera cependant pas aisée, car la championne sortante aura une sérieuse concurrente en la personne de la Fribourgeoise Marie-Luce Romanens. A l'aise aussi bien en course d'orienta-

tion qu'en athlétisme, la talentueuse sociétaire du CA Rosé brûle littéralement les planches. Médaille d'or aux relais des championnats du monde juniors il y a un mois en Italie et meilleure Suisse aux courses individuelles, elle a suffisamment d'atouts pour s'imposer devant son public.

Chez les hommes, en revanche, le titre ne devrait guère échapper à un coureur neuchâtelois. Luc Béguin (CO Chenau), de Chaumont, qui a déjà remporté cinq fois la victoire, sera en tout cas de la partie. Lui non plus n'aura pas la tâche facile. Théâtre des championnats du monde en 1981, le terrain des Alpes est techniquement inté-

ressant et pourrait par conséquent attirer quelques autres bons concurrents. On songe à Alain Berger, notamment, qui est à la recherche d'une sélection pour les championnats du monde d'octobre aux Etats-Unis, ou encore à Jérôme Attinger, sixième à l'une des deux courses individuelles des championnats du monde juniors.

Des titres pourraient également être remportés dans les autres catégories. A noter que ce dixième championnat romand sera organisé par le CA Rosé, deuxième club romand en importance après le CO Chenau du Val-de-Ruz, qui fêtera officiellement à cette occasion son 40e anniversaire. (mh)

VTT - Course de Bevaix

Schneider inquieté

La sixième manche de la Coupe neuchâteloise de VTT s'est déroulée, samedi à Bevaix, sur un circuit particulièrement court et nerveux. Ainsi, après une portion de routes asphaltées, ils ont eu droit à un parcours entièrement forestier avec des descentes qui empruntaient de nombreux sentiers étroits de derrière les fagots. Du VTT comme on l'aime!

Quoi qu'il en soit, Pascal Schneider se sent à l'aise sur tous les terrains et il l'a une nouvelle fois démontré en inscrivant pour la sixième fois consécutive son nom au palmarès d'une manche de la Coupe neuchâteloise.

Le coureur du Val-de-Ruz n'a toutefois pas imposé sa loi aussi

facilement que prévu en raison d'une double opposition provenant d'un vététaire hollandais, qui prépare le Grand Raid Verbier - Grimentz et de l'amateur élites lausannois Olivier Martin. Si le premier nommé - victime d'une crevasse - a été assisté par la malchance, Martin n'a rien pu face à la classe de Schneider, il se contentera du second rang. Christophe Otz de Corcelles complétant le podium.

Chez les dames, victoire de Dora Jakob de Cormondrèche: déjà en tête du classement cantonal des courses hors stade, en course à pied, elle est bien partie pour remporter également le challenge VTT de la Coupe neuchâteloise. (mn)

DIVERS

FUST CUISINES BAINS

Pas de rénovation de cuisine/salle de bains sans une offre FUST 100% concrète!

Venez voir l'une des expositions-cuisines FUST (sans oublier les dimensions). Conseil à domicile sur demande.

Entreprise générale Fust

Rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garanti à 100%.

Fust CUISINES/BAINS

ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 53 70
Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77
Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16
05-2569-280/4x4

Feu: 118

IMMOBILIER

Genevoise ASSURANCES

AGENCE GÉNÉRALE, RUE JAQUET-DROZ 60, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
A louer

appartement 3 pièces

Cuisine agencée, W.-C séparés, rue Daniel-JeanRichard 43
Libre: tout de suite ou à convenir.
Prix: Fr. 1158.- charges comprises;

appartement 2½ pièces

Cuisine agencée, remis à neuf, rue Daniel-JeanRichard 43
Libre: tout de suite ou à convenir.
Prix: Fr. 1045.- charges comprises;

appartement 3 pièces

Cuisine agencée, W.-C séparés, rue Daniel-JeanRichard 43
Libre: 30 septembre 1993.
Prix: Fr. 749.- charges comprises;

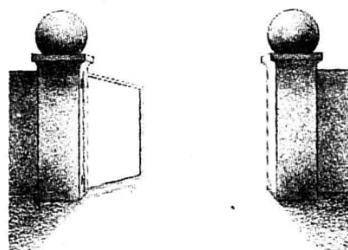
appartement 3 pièces

Cuisine agencée, W.-C séparés, rue Daniel-JeanRichard 43
Libre: 30 septembre 1993.
Prix: Fr. 639.- charges comprises;

Pour renseignements et visites:
GÉRANCE BOSSHART-GAUTSCHI
☎ 039/23 17 84

132-12245

espace & habitat



Propriétaires, vendeurs!!!

Recherchons pour la vente
Immeubles - Appartements
Villas - Terrains
Votre bien immobilier sera offert:
- d'une manière professionnelle, au meilleur prix du marché;
- à une sélection de clients de qualité.
Consultez-nous gratuitement avant de prendre une décision.
Renseignements ou visites:
Léopold-Robert 67, ☎ 039/23 77 77/76.
132-12185

Dans tout le Valais, superbes occasions à saisir: chalets neufs, dès 190 000 fr., en vente dès 130 000 fr. et appartements dès 67 000 fr.

Demandez la liste au tél. 027 226321.

36-340/4x4

A louer



gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

La Chaux-de-Fonds
Rue Fritz-Courvoisier

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Cheminée de salon, tout confort.
Fr. 850.-, plus charges.

☎ 038/24 22 45

28-152

UNPI
UNION NEUCHÂTELOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER



LES ECHOS DU WEEK-END

Le 165e de Navratilova - L'Américaine Martina Navratilova (37 ans) a remporté le tournoi de Los Angeles en battant l'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario 7-5 7-6 (7-4). Navratilova, tenante du titre, a décroché le 165e titre de sa carrière, le quatrième de la saison après ses victoires à Yokohama, Paris et Eastbourne. (si)

GAINS

Sport-Toto

10 x 12 Fr. 4 268,20
119 x 11 Fr. 358,70
1.044 x 10 Fr. 40,90

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 130.000 francs.

Toto-X

1 x 5+cpl Fr. 10.608,60
37 x 5 Fr. 1.433,60
1.616 x 4 Fr. 32,80
22.255 x 3 Fr. 3,—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 730.000 fr.

Loterie suisse

à numéros

8 x 5+cpl Fr. 58.855,—
249 x 5 Fr. 3.133,50
12.540 x 4 Fr. 50,—
191.677 x 3 Fr. 6,—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 1.600.000 francs.

Joker

2 x 5 Fr. 10.000,—
47 x 4 Fr. 1.000,—
435 x 3 Fr. 100,—
4.296 x 2 Fr. 10,—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 950.000 francs. (si)

BRÈVES

Football

Boli forfait

Basile Boli, qui souffre d'une déchirure musculaire à la cuisse droite, a finalement déclaré forfait pour le match éliminatoire comptant pour la Coupe du monde Suède - France du dimanche 22 août à Stockholm. Après avoir appris ce forfait, le sélectionneur national Gérard Houllier a décidé d'appeler Marcel Desailly (24 ans).

Un journaliste pris à partie

Un journaliste de la chaîne de télévision France 3, Zindine Boudaoud, a été pris à partie à l'issue du match OM - PSG par l'ex-directeur général de l'OM, Jean-Pierre Bernès et des gardes du corps du club. Le journaliste filmait Bernès, inculpé dans l'affaire de corruption, à l'extérieur du stade, montant dans sa voiture, et désirait l'interviewer. Jean-Pierre Bernès a arraché le micro du journaliste, et les gardes du corps l'ont insulté et lui ont donné des coups de pied avant de s'emparer de la cassette du caméraman. Les gardes du corps ont ensuite visionné la cassette sur la caméra et ont obligé le caméraman à l'effacer, devant plusieurs journalistes témoins.

GIRARD QUAND MÊME BATTU

Classé R9, Patrick Girard a réalisé une superbe performance dans le 8e tournoi de tennis par handicap, qui s'est déroulé sur les courts du TCC. Il a su profiter du large avantage que lui procurait son bas classement, éliminant notamment Johan Sermier (R1) en quart de finale. Las pour lui, Thierry Schlaeppli (R3) allait trouver la parade dimanche matin, en demi-finale. Reste que la performance de Girard méritait d'être soulignée. (Imp)

RAMZY VEUT PARTIR

Hany Ramzy finira-t-il la saison à La Maladière? Certainement pas. Terminera-t-il alors le tour qualificatif? Ce n'est pas sûr non plus. En effet, l'Egyptien est sous contrat jusqu'à fin septembre avec NE Xamax et il a envie d'aller voir ailleurs. «J'aimerais aller jouer en Allemagne ou en France pour franchir un nouveau palier» confie-t-il. Au courant des vœux de leur défenseur, les dirigeants xamasiens vont tenter de négocier avec lui pour qu'il reste jusqu'à Noël, mais la partie n'est pas gagnée d'avance. «Il faudra quand même voir si les règlements français ou allemands permettent de réaliser ce genre de transferts en servant Moro. Même si la faute était involontaire, le numéro 2 neuchâtelois a fait preuve d'un grand sens de la sportivité. Encore bravo! (jc)

CHASSOT CONVAINCANT

Remplaçant face à Sion et titulaire contre Young Boys, Frédéric Chassot devait prouver samedi au Wankdorf qu'il méritait sa place. «Je suis très satisfait de son match, déclarait Ulli Stielike. Il a beaucoup travaillé pour l'équipe, c'est vraiment comme ça qu'on veut le voir jouer.»

«J'estime que j'ai rempli mon contrat, commentait «Frédo». J'ai démontré pouvoir jouer dans un système avec deux attaquants.» Et plutôt deux fois qu'une!

BONNE ENTENTE MALGRÉ TOUT

Question d'un de nos confrères à Frédéric Chassot: comment vous entendez-vous avec Seferovic? «Pour ce qui est de la communication, c'est le néant, répond le feu follet «rouge et noir». En effet, il ne parle pas un mot de français. Mais, autrement, sur le terrain ça va bien, il joue dans un registre qui me convient.» C'est l'essentiel, non?

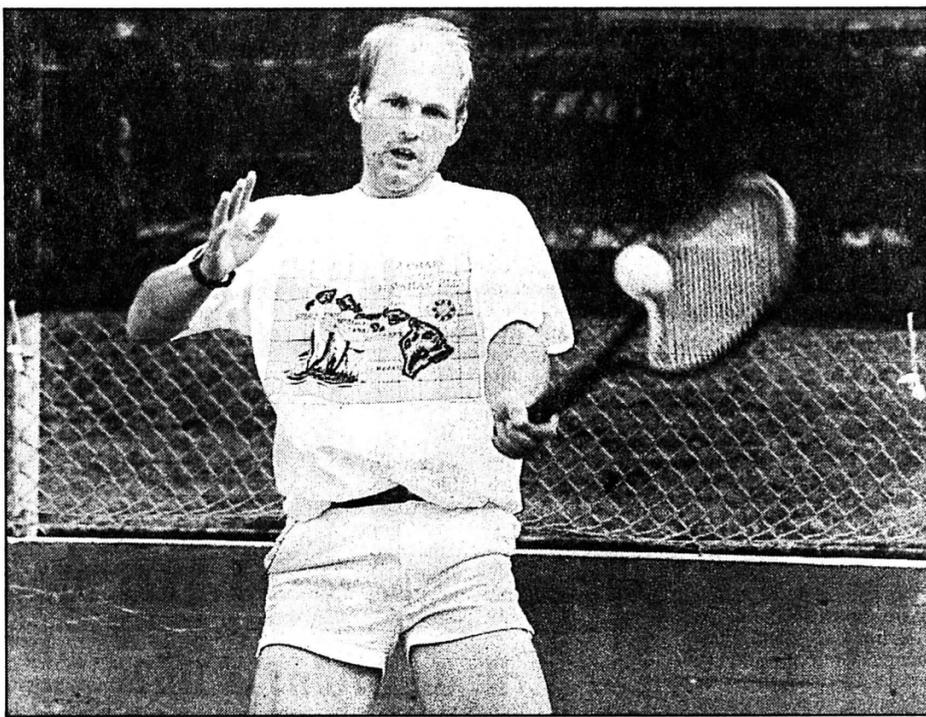
LA RECETTE DE DELAY

Arrêter un penalty de Georges Bregy, voilà un exploit. Eh bien, Florent Delay peut se targuer de l'avoir réalisé. «Je me suis efforcé de rester le plus longtemps possible sans bouger et ça a marché» expliquait-il. Apparemment, cette recette est la bonne car le «vieux» Georges a manqué son affaire et Delay a réalisé un arrêt facile. Reste qu'il fallait le faire.

DU JAUNE PLEIN LA VUE

Les Xamasiens ont vu jaune à cinq reprises samedi au Wankdorf, dont quatre fois avant la mi-temps. C'est beaucoup, n'est-ce pas? «Ce n'est pas si grave, estimait Stielike. L'arbitre c'est montré pointilleux, c'est tout. Mes joueurs ne se sont pas montrés autrement rugueux. D'ailleurs, les deux Bernois qui ont dû quitter le terrain (réd: Agostino et Pagano) se sont blessés accidentellement.»

Peut-être, mais Henchoz pour l'agression commise sur Küffer à la 31e minute aurait dû récolter un avertissement et il n'aurait pas échappé à l'expulsion lorsqu'il commit la faute de main qui provoqua le penalty.



Thierry Schlaeppli

«Tombeur» de la révélation de la semaine.

(Henry)

GOTTARDI EN GENTLEMAN

Guérino Gottardi est un gentleman. On a pu s'en convaincre samedi après le second but xamasiens. En effet, au lieu de s'en aller congratuler ses coéquipiers, il s'est d'abord inquiété de l'état de santé du gardien bernois Kobel qu'il venait de heurter en servant Moro. Même si la faute était involontaire, le numéro 2 neuchâtelois a fait preuve d'un grand sens de la sportivité.

Encore bravo! (jc)

«C'EST PAS BIER!»

Au cours de la deuxième période du match Münsingen - La Chaux-de-Fonds, le soigneur chaux-de-fonnier est entré sur le terrain afin de soigner un blessé. Evidemment, certains joueurs en ont profité pour se désaltérer. Pascal Vallat, qui se trouvait tout près du banc de touche bernois, a tendu la main. Kurt Feuz s'est alors levé et lui a donné un flacon d'Isostar. «Tiens si t'en veux, mais c'est pas Bier» a-t-il cru utile d'ajouter. Vive l'humour!

STEVIC SÛR DE LUI

Mladen Stevic n'en démordait pas. Le but qu'il a inscrit à la 72e minute était tout à fait valable. A ses yeux à tout le moins. «Moi pas hors-jeu, moi pas hors-jeu» répétait-il inlassablement à Claude Zürcher. «Ce n'est pas grave Mladen, ce n'est pas grave» lui répondait l'entraîneur du FCC.

Zürcher était tellement content d'empocher un point qu'il ne cherchait même pas la polémique. Qui n'aurait servi à rien, de toute façon.

GARE AUX OREILLES

On le sait: lors d'un match, Claude Zürcher n'a pas la langue dans sa poche. Mais que penser de Kurt Feuz? L'ancien Young Boys, un personnage sympathique au demeurant, excelle aussi dans son genre. De la première à la dernière minute, l'entraîneur de Münsingen ne la boucle pas. Et lorsqu'il s'énervait et qu'il bondit de son banc en distillant un wagon d'injures que la morale nous interdit de reproduire, il fait vraiment cru. Vociférer pareillement, qui plus est en suisse allemand, n'est pas très sain pour les oreilles...

LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les 28-29 août se déroulera le premier tour principal de la Coupe de Suisse. On sait qu'à cette occasion, Superga affrontera le FCC. Le nouvel entraîneur-joueur des Italo-Chaux-de-Fonniers, Pascal Zaugg, avait émis le désir de disputer cette rencontre le samedi, histoire que ça soit la fête. Mais Claude Zürcher a apposé son veto. On jouera le dimanche 29. «Pour nous, cette partie est très importante. Si nous passons le cap, on peut espérer décrocher une formation de LNB. Et n'oublions pas que le mercredi 25, nous affrontons Bümpliz à La Charrière. Un jour de récupération, ça se compte.» Rien à dire.

PETITE ÉCHAUFFOURÉE

La police jurassienne respire. Les supporters bâlois présents samedi soir à La Blancherie se sont comportés correctement. «Il y a juste eu un début de ba-

garre à la gare, a relevé Charles Juillard, le chef de la sûreté. Mais lorsque nous sommes arrivés sur place, les esprits s'étaient calmés.» Tant mieux.

LE CALME D'ANDREY

Didi Andrey était sûr de lui en répondant aux journalistes. Il est vrai que si Bâle s'était incliné face à Delémont, il en serait allé tout autre... «Si j'avais peur pour ma place? Vous savez, philosopheait-il, il y a des entraîneurs qui ont été champion suisse et qui ont quand même été virés!» Des noms, des noms!

DEMANDE SPÉCIALE...

Après quatre journées de championnat, les Bâlois semblent bien mieux inspirés à l'extérieur qu'à domicile. «Devant notre public, les joueurs doivent absolument supporter leur rôle de favoris. Ce n'est pas facile, mais ça viendra, commentait Andrey. Bon sang! Vous ne voudriez tout de même pas que nous fassions une demande spéciale auprès de l'ASF afin de disputer tous nos matches à l'extérieur...?» Ce serait une première, en tout cas...

LES FÉLICITATIONS DE SMAJIC

«Delémont et Bâle sont les deux meilleures équipes du groupe. Des formations comme Granges et Old Boys, on devrait les interdire de jouer au football» a lancé Admir Smajic samedi soir à La Blancherie. Bing! (gs)

LA «TALQUÉE»

Il y avait bien évidemment de nombreux éléments du Locle et du FCC, samedi à Serrières, qui étaient venus visionner l'équipe du lieu et Moutier. On a ainsi reconnu les Chaux-de-Fonniers Claude Zürcher, Pierre-Philippe Enrico, Alain et Patrick Matthey, ainsi que Jacky Epitoux et quelques-uns de ses joueurs.

Arborant le maillot de l'équipe d'Angleterre, Philippe Rossinelli s'est précipité vers son «pote» Jacky Epitoux avant le match:

- Tu vas bien?
- Ben... oui, pourquoi?
- Parce qu'après la «talquée» que vous avez prise la semaine dernière...

«Rossi» ne pensait pas que Riehen allait pratiquement imiter Soleure le lendemain...

DU NEZ!

Le FC Serrières est suivi par de grands connaisseurs. Ainsi cette personne, qui s'exclama juste avant que Defferard ne botte un coup franc à la 42e minute: «Regarde bien le numéro 10. Jenni va surgir et marquer de la tête...»

Defferard a tiré, Jenni s'est élevé dans les airs et à battu le portier prévôtois à bout portant, égalisant ainsi à 1-1. Pas de doute, l'homme a du nez...

DÉPARTS PAS DIGÉRÉS

Avant les deux minutes de folie au cours desquelles Pascal Bassi a fait passer la marque de 1-3 à 3-3, Serrières ne s'était créé que deux occasions: l'une sur coup franc (le but de Jenni), l'autre sur corner (but de Forney annulé pour faute sur le gardien). C'est bien peu... «Mais ce n'est pas le compartiment offensif qui m'inquiète, nuançait Pascal Bassi. En deux matches, nous avons marqué cinq buts et touché la latte à trois reprises: ce n'est pas si mal. Ce qui est plus grave, c'est la défense. Les départs de Ribeiro et de Goetz, qui formaient notre charnière centrale, n'ont visiblement pas été digérés.»

Visiblement pas...

CREMONA EN VUE

Par contre, à Moutier, tout baigne: «J'ai toujours prêché l'offensive, et nous avons déjà scoré à neuf reprises, jubilaient Philippe Rossinelli. Si on y ajoute la manière et qu'on fait aussi bien circuler le ballon à chacune de nos sorties, je serai un entraîneur comblé.»

Et d'ajouter: «Le comportement de Cremona m'a particulièrement réjoui. Lorsque Von Bergen a reculé au poste de libero (réd: Chittano est sorti blessé aux adducteurs à la 28e minute), Cremona n'a pas hésité à prendre ses responsabilités et à devenir le maître à jouer de l'ensemble. Pour un joueur qui sort de troisième ligue (réd: de Court, précisément), c'est réjouissant.»

En effet. (rt)



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Campagne de récolte des toxiques périmés

Du 23 au 29 août prochains, les ménages seront invités à vider armoires de pharmacie, greniers, caves et garages des médicaments et produits toxiques périmés qui s'y trouveraient. But de l'opération: éviter que ces substances ne finissent dans les égouts ou à la poubelle, et éviter des accidents.

Page 13

Les Reussilles

Ferme détruite par le feu

La Bergerie du Ceruil, propriété de la municipalité tramelote, a été détruite dimanche soir par un incendie dû à la foudre. On ne déplore heureusement ni blessé ni perte animale.

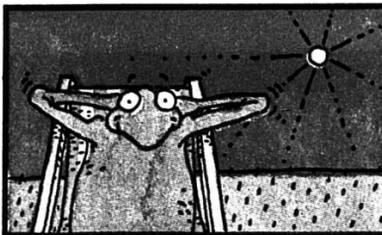
Page 17

De Villeret à Sonceboz

Programmes d'occupation des chômeurs

L'association créée par les six communes sises de Villeret à Sonceboz, pour la mise en place de programmes d'occupation des chômeurs, n'a pas entraîné: certains travaux débutent aujourd'hui, les autres le 1er septembre.

Page 17



Météo:

En général ensoleillé. Quelques cumulus l'après-midi en montagne. Passages nuageux sur l'est du pays.

Demain:

Le plus souvent ensoleillé et chaud. Quelques passages nuageux, notamment sur l'est et le sud du pays.

Lac des Brenets
749,63 mLac de Neuchâtel
429,37 m

Fête à souhaiter mardi 17 août 1993: HYACINTHE

24°
Lever: 6 h 32
Coucher: 20 h 3914°
Lever: 6 h 04
Coucher: 20 h 040°
3500 m

L'Impartial

Rentrée scolaire dans le canton de Neuchâtel

Sous le signe des restrictions

Les élèves neuchâtelois ont été gratifiés hier d'un véritable temps de vacances à l'occasion d'une rentrée scolaire 1993-94 placée sous le signe des restrictions budgétaires.

Si nous devons attendre mardi prochain pour connaître toute la vérité sur les mesures, parfois «inédites», prises par le Département de l'instruction publique afin d'endiguer ses coûts de fonctionnement, sans pénaliser pour autant nos chères têtes blondes, d'ores et déjà, la rentrée d'hier confirme la stabilité de l'effectif et une légère hausse du nombre d'élèves par classe.

En ce qui concerne l'école enfantine, 115 classes pour les cinq-six ans ont à nouveau été ouvertes, bien que les effectifs aient véritablement «explosé» à ce niveau, puisque ce sont plus de cent enfants supplémentaires qu'un an auparavant qui ont pris le chemin de l'école.

A La Chaux-de-Fonds, un chiffre record a été atteint avec 419 élèves, sans compter les 257 jeunes de quatre ans inscrits dans les classes communales. De manière générale, chaque classe du canton devrait compter une vingtaine d'élèves.

Diminution du nombre de classes, en revanche, dans les écoles primaires: elles passent de 512 à 509 après la fermeture d'une classe à Colombier, Lignières et Marin. Mais, sous la pression démographique et migratoire, les effectifs définitifs

devraient plutôt être en hausse, sans conduire toutefois à des exagérations avec une densité moyenne de 18 élèves par classe.

L'école secondaire a également perdu trois classes, une au Locle et deux à La Chaux-de-Fonds, et passe de 391 à 388 uni-

tés. Les effectifs sont à la baisse avec 7050 élèves contre 7114 en août 1992. Là aussi, la répartition moyenne par classe se situe

à 18 unités, avec des variations allant de 17 à 23 élèves, les classes d'orientation comptant, elles, une vingtaine d'élèves en moyenne.

Sept classes d'accueil ont à nouveau été ouvertes et l'on attendait, hier, la rentrée de 313 enfants étrangers, dont 73 en provenance de l'ex-Yougoslavie, 56 Portugais, 17 Français et 12 Turcs. La tendance à l'élargissement de la base de recrutement ethnique et linguistique se confirme année après année, ce qui rend toujours plus complexe la préparation des nouveaux arrivants à la scolarisation.

M.S.

● Lire aussi en pages 13, 15 et 16

REGARD

Economies et pédagogie

La pédagogie va-t-elle souffrir de la crise qui pénalise aujourd'hui tous les secteurs économiques et tous les corps de métier? Grave question qui suscite des réponses relativement divergentes, que l'on s'adresse à un responsable de syndicat d'enseignants ou à un chef de Département de l'instruction publique...

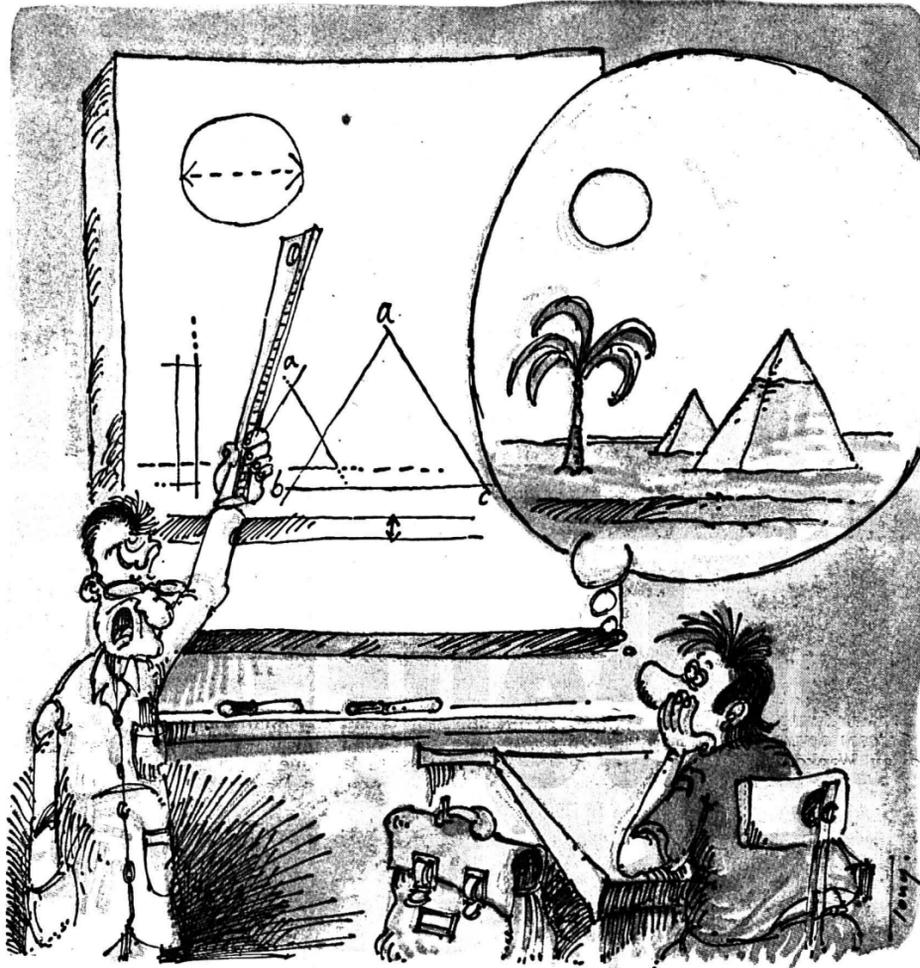
Hormis le fait qu'il soit logique que chacun défende ses acquis ou les intérêts de la collectivité, il est tout aussi vrai que désormais quelque 1500 enseignants - selon une enquête de la Radio suisse romande - vont rester sur le carreau en Romandie cet été, suite au redimensionnement des classes et aux divers ajustements de grilles des programmes scolaires.

Ce qui n'empêchera pas pour autant les collectivités publiques d'aligner des chiffres rouges à donner le vertige dans leurs prévisions budgétaires pour l'année à venir. La énième mouture du budget d'Etat neuchâtelois table encore sur 110 millions de déficit d'exercice.

Bref, si les fonctionnaires, dont les enseignants, ne sont plus épargnés par les défaillances de la conjoncture, il est à souhaiter que cet «effort de guerre» n'engendrera pas un comportement laxiste face aux devoirs de la profession. Les élèves n'ont pas à faire les frais des mesures, parfois ingénieuses, prises par l'administration envers ses fidèles serviteurs pour endiguer l'explosion des coûts.

Jusqu'à plus ample informé: ni la hausse de la base salariale, ni le 13e salaire, ni l'indexation au coût de la vie, ni l'allocation de résidence hérités des périodes de haute conjoncture - des adaptations parfaitement justifiées au demeurant - n'ont permis de «sortir» plus de écoles et moins de cancrès des écoles qu'à d'autres moments...

Mario SESSA



Les Convers: il pourrait s'agir d'un drame de la jalousie

Meurtre au couteau

Un drame, qui pourrait être motivé par la jalousie, s'est produit hier matin au Droit des Convers. Aux environs de 9 h 30 semble-t-il, un homme de 55 ans, M. Jean-Claude Robert-Nicoud, a frappé son épouse de plusieurs coups de couteau. La victime est décédée deux heures plus tard à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Le drame s'est déroulé au domicile du couple, une maison qu'ils habitaient depuis quelques mois, et sise en territoire bernois, juste à la frontière neuchâteloise.

Pour des raisons que l'enquête déterminera, mais qui pourraient être liées à la jalousie, Jean-Claude Robert-Nicoud a frappé son épouse, 52 ans, de plusieurs coups de couteau au thorax. Si l'enquête relève de la police bernoise - le juge d'instruction étant Me Philippe Beuchat, président du Tribunal de Courtelary - sa collègue neuchâteloise était également sur place, presque immédiatement après le drame.

Il semblerait, si l'on en croit des informations officieuses mais autorisées, que deux appels aient été adressés au numéro 117. Il n'est dès lors pas exclu que la victime, qui n'avait pas perdu connaissance, ait appelé du secours, tout comme son mari. Des traces de sang

maculaient d'ailleurs le perron de la maison, sans qu'on sache si la blessée a pu tenter de s'enfuir ou a été frappée sur le pas de sa porte.

Toujours est-il que la femme a été transportée immédiatement à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, où elle devait pour-

tant décéder de ses graves blessures, peu avant midi. Appréhendé sur place, l'auteur des coups de couteau n'a opposé aucune résistance et a été placé en détention préventive.

Aux Convers, en tous les cas, personne n'était au courant du drame. Des voisins proches, pourtant, ne cachent pas que la vie du couple ne paraissait pas des plus harmonieuses. Si l'on en croit leurs déclarations, l'alcool pourrait d'ailleurs ne pas être tout à fait étranger aux événements tragiques d'hier. On rapporte aussi, de source bien informée, que la défunte avait manifesté, tout récemment, son intention de quitter Les Convers pour aller s'établir chez une de ses filles. Toujours est-il que le patron du restaurant voisin, qui voyait souvent le couple dans son établissement et leur apportait chaque dimanche un quotidien du jour, s'est un brin étonné de ne trouver personne avant-hier à leur domicile et attendait de la femme des documents qu'elle devait lui donner en vue d'acquiescer un véhicule. (de)

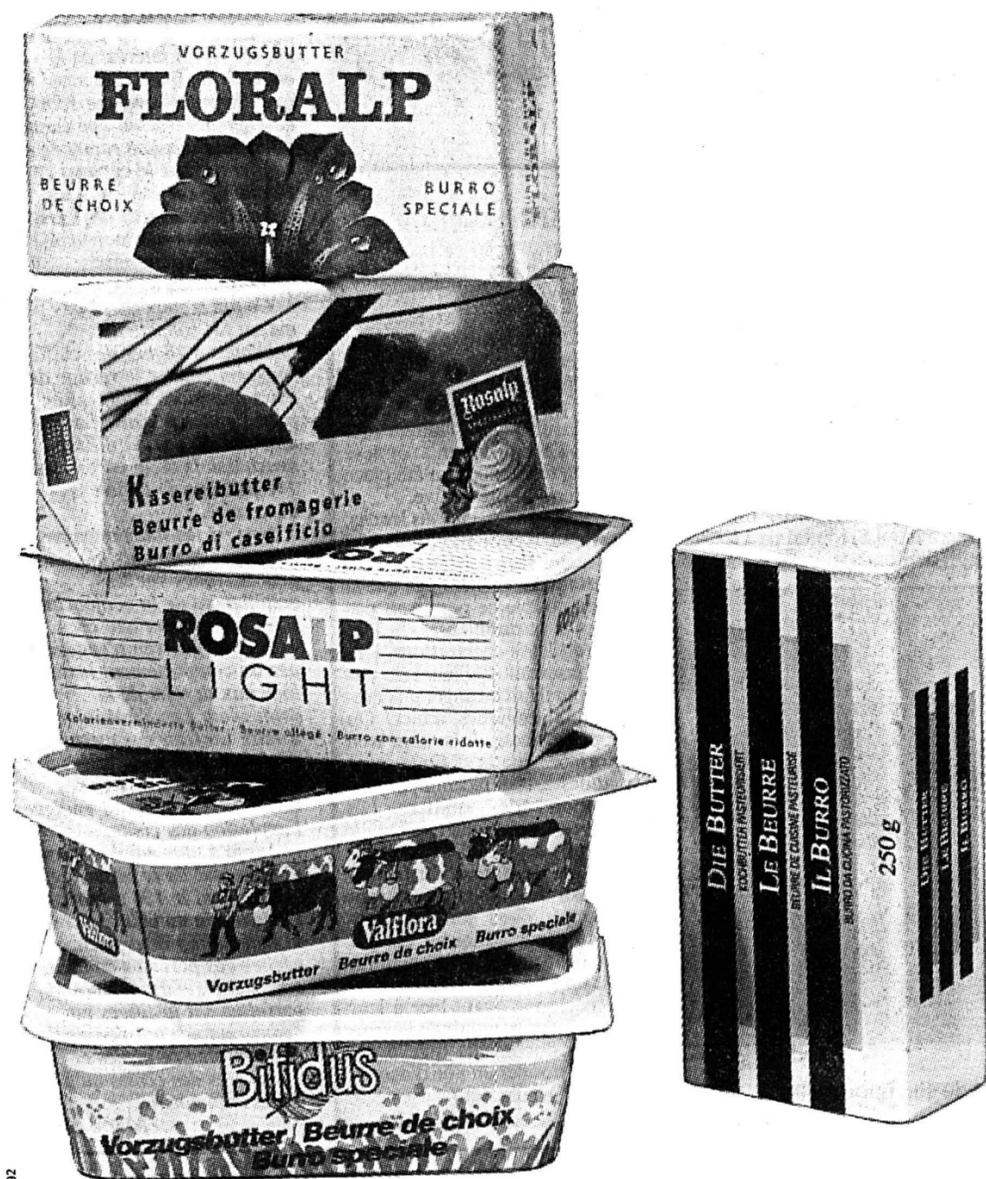


Les Convers

Le domicile de la victime et de son époux. (Impar-Egglar)

Sur décision du Conseil Fédéral, une réduction de 10 centimes sur le prix du litre de lait à la production entrera en vigueur le 1er septembre prochain.

Migros, pour sa part, baisse dès aujourd'hui le prix du beurre.



Exemples:

		ancien prix:	<u>nouveau prix:</u>
Le Beurre (Beurre de cuisine)	250g	3.40	3.25
Floralp	100g	1.75	1.65
Floralp	200g	3.35	3.15
Valflora*	Barquette de 200g	3.55	3.35
Bifidus*	Barquette de 200g	3.55	3.35
Rosalp light*	Barquette de 200g	3.55	3.35
Beurre de fromagerie*	200g	3.10	2.90

*En vente dans les MM et MMM

MIGROS
BAISSES DE PRIX

La ville lance une campagne de récolte des toxiques périmés

Débarrassez, c'est gratuit!

Du 23 au 29 août prochains, les ménages seront invités à vider armoires de pharmacie, greniers, caves et garages des médicaments et produits toxiques périmés qui s'y trouveraient. Et à les déposer dans les pharmacies et les drogueries. But de l'opération: éviter que ces substances ne finissent dans les égouts ou à la poubelle, et éviter des accidents.



Produits toxiques

S'ils vous encombrant, ne les jetez pas: votre pharmacien et votre droguiste s'en chargeront.

Que faire des aspirines des années 50 que l'on a trouvées lorsque grand-papa est allé dans un home? Où se débarrasser des restes de peinture et de décapant que l'on a pas utilisés lorsqu'on a repeint la salle de bains? Pendant une semaine, du 23 au 29 août, il suffira de les apporter à la droguerie ou à la pharmacie.

POUR LE TIERS-MONDE

Ces commerces récupèrent déjà depuis plusieurs années les médicaments devenus inutilisés. S'ils n'ont pas atteint la date de pé-

remption, ils sont remis à l'organisation Pharmaciens sans frontières, qui les envoie dans des pays du Tiers-Monde. Sinon, ils sont détruits. A noter que les médicaments deviennent rare-

ment dangereux avec le temps. Ils perdent simplement leurs pouvoirs.

Les autres produits concernés sont les acides, soude, ammo-

niac, produits photo, herbicides, solvants, colles, cires, détartrants, détergents, engrais, etc... Tous sont éliminés par CITRED, le centre de traitement des déchets spéciaux de La

Chaux-de-Fonds, dans ses deux antennes de la STEN et de CISA. Pour les ménages, c'est gratuit. Les artisans et entreprises industrielles doivent s'acquitter d'une taxe.

ÉLIMINATION COÛTEUSE

Les déchets spéciaux ne représentent que 3% des dix millions de tonnes d'ordures produites annuellement en Suisse. Mais leur élimination coûte cher. Il est préférable qu'ils soient triés par des personnes compétentes. Certains d'entre eux peuvent sans risque être versés dans les égouts, en petite quantité. Encore faut-il savoir lesquels!

Les pharmaciens et les droguistes de la ville ont donc accepté de jouer le jeu. Ce sont eux qui pratiqueront le premier tri, avant de transmettre les déchets les plus dangereux à CITRED. Ils sépareront également les solides des liquides.

Le but de la campagne, outre l'élimination de substances nocives ou dangereuses, est également d'avoir une idée de ce que les ménages peuvent conserver comme produits toxiques. Passé le 29 août, la récupération sera toujours possible aux mêmes endroits, ainsi qu'à la STEN, rue du Collège 31.

A.M.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Tribunal correctionnel Récentes audiences

Le Tribunal correctionnel a siégé quatre fois la semaine dernière, pour des infractions à la loi fédérale sur les stupéfiants. La cause de S.B. est renvoyée pour preuves. B.B. échappe de trois mois d'emprisonnement. P.A.G. est condamné à 10 mois de prison moins 119 jours de préventive. Le Tribunal suspend sa peine au profit d'un traitement ambulatoire. Le produit de son activité délictueuse est confisqué par l'Etat. Enfin, L.F., qui a déjà passé huit mois en détention, est renvoyé dans une maison d'éducation au travail. (am)

Discothèque de la BV Nouveau catalogue

La Discothèque de la Bibliothèque de la ville vient de sortir un nouveau catalogue de musique contemporaine, intitulé «Vers un nouvel espace sonore». Il contient les références de tous les CD disponibles dans ce domaine, répertoriés par pays. (Imp)

Ballon perdu Venu des Vosges

Un «champignonneur» a fait une trouvaille pittoresque lors de sa tournée, récemment, du côté des Reprises: une carte postale à laquelle restait attaché un fragment de ballon d'enfant. On pouvait y lire: «Concours de ballons - La personne trouvant cette carte est priée de la mettre à la poste sans affranchir. Elle fera plaisir. Merci.» Le nom du lanceur était malheureusement effacé. Quant à l'adresse où renvoyer la carte, c'est celle de l'Office du tourisme de Contrexéville, dans les Vosges. Le petit ballon a fait un beau voyage, et la carte est retournée dans la cité thermale française. (am)

AGENDA

Conférence SSP Les nouvelles directives Croix-Rouge

A l'initiative du syndicat SSP, Marthe Wasen, directrice de formation à la Croix-Rouge suisse à Berne, donnera une conférence sur les nouvelles directives de son organisation concernant la formation du personnel soignant, aujourd'hui à 19 h 45 au Buffet de la Gare. (Imp)

Rentrées scolaires

Moins de grands

Les uns étaient heureux de retrouver leurs copains-copines pour raconter leurs vacances, les autres entraînaient un peu les pieds et folâtraient déjà. Certains, parmi les plus petits, étaient un peu angoissés. Tous ont (re)pris le chemin de l'école hier matin. Si l'on se bouscule au jardin d'enfants et dans les petites classes, l'école secondaire accuse une légère baisse de ses effectifs.

Les enfants des enfants du baby-boom des années 60 arrivent en âge de scolarité. C'est la constatation qui s'impose lorsque l'on prend connaissance des nouveaux effectifs des jardins d'enfants. Cette année, pas moins de 419 enfants étaient attendus aux «5 ans». Auxquels s'ajoutent les 257 petits du degré inférieur. Soit une augmentation de 22 par rapport à 1992. Deux demi-postes de jardinières d'enfants ont été créés pour faire face.

Les 34 classes sont donc prises d'assaut. Plusieurs d'entre elles sont au maximum prévu par le DIP (22 élèves). A part aux Forges, un quartier qui a vu sa population enfantine baisser et où l'effectif est de 18 enfants par classe, on est partout ailleurs à plus de 20. Une baisse a également été enregistrée aux Gentianes, un quartier qui vieillit. Rue Fritz-Courvoisier, en revanche, des immeubles récemment construits ont attiré un certain nombre de familles avec de jeunes enfants, et une classe de «4 ans» a dû être ouverte au collège de la Charrière.

EXPLOSION DES PREMIÈRES

A l'école primaire, ce sont surtout les 1ère année qui sont responsables de l'augmentation de 20 élèves enregistrée. En effet, pour la première fois depuis 20 ans, l'effectif de ce degré dépasse la barre des 400, pour atteindre 461 enfants. Le nombre total d'élèves de l'école primaire est de 1960, répartis entre 113 classes. Pour les 103 classes dites «régulières», la moyenne est de 18 enfants.

Ces chiffres ne sont bien sûr pas définitifs. Des variations se produisent toujours pendant les

deux premières semaines, à cause des arrivées ou départs non annoncés, qui sont principalement le fait d'étrangers non résidents. La classe d'accueil, destinée aux non francophones (qui peuvent être des Suisses), part à 15 élèves. Les six classes d'appui, réservées à des enfants connaissant des difficultés, en comptent chacune dix. Quant aux collèges des environs, ils affichent une santé réjouissante. Le Bas-Monsieur, avec 8 élèves, est cette année encore au minimum légal prévu pour les classes à degrés confondus, mais sept entrées en 1ère année sont attendues l'année prochaine! Le Valanvron (16) est dans la moyenne, et Le Crêt-du-Loche (24) atteint des sommets.

SECONDAIRES À LA BAISSÉ

L'école secondaire enregistre cette année une légère baisse de ses effectifs, de l'ordre de dix élèves. Mais les classes d'orientation connaissent une hausse par rapport à 1992. En 2e, on a fermé une classe de préprofessionnelle. Dans les deux degrés supérieurs, un certain nombre d'élèves sont passés de section P en moderne ou en pré-gymnastique.

UNE SEULE CLASSE D'ACCUEIL

Cette année, on ne compte qu'une classe d'accueil. Elle commence l'année avec 20 élèves, mais le tiers de son effectif devrait être intégré dans les différents degrés d'ici Noël, estime Marcel Fiechter, le directeur de l'école secondaire. Le nombre d'enfants par classe varie de 17 à 23. Les directions des différentes écoles se disent conscientes des problèmes financiers rencontrés par les collectivités publiques, mais l'augmentation des effectifs par classe pour raisons d'économies n'est pas à l'ordre du jour. A.M.

AUJOURD'HUI

● DISCO
César's discothèque
Di-je, 21 h 30 - 2 h;
ve + sa, 21 h 30 - 4 h.

Polper à la Galerie UBS

Que vive Grock!



La magie du cirque.
(Impar-Galley)

En invitant le Chaux-de-Fonnier Paul Perrenoud, Polper sur scène et en peinture, la Galerie UBS rend du même coup hommage à l'univers magique du cirque. Mais Polper sait aussi sortir de la piste et se montrer sous un autre jour.

Polper est une personnalité qui a marqué son empreinte à La Chaux-de-Fonds. Tour à tour professeur de dessin, clown, réalisateur des affiches et ami de Grock, Polper est une véritable mémoire des milieux du cirque et de sa ville. Rien de plus naturel, par conséquent, à ce qu'il présente actuellement une suite de tableaux (huiles, craies, aquarelles) en hommage aux acteurs sous chapiteau. On la regarde avec un brin de nostalgie, charmé par un univers désuet, tel celui représenté par ce clown blanc avec ses papillons bleus et la jeune fille en licorne, tête-à-tête amoureux toujours recommencé. Lorsqu'il passe à l'aquarelle, Polper se fait alors plus léger, plus souple, pour restituer les paysages connus d'ici ou ceux qui l'ont séduit en cours de voyages, que l'on devine nombreux. Enfin, autre facette de son talent, quelques œuvres moins figuratives, habilement construites. (sg)

● Galerie UBS,
jusqu'au 3 septembre.

Théâtre au Temple-Allemand

«Chambres»

Fidèle à son habitude de sortir des sentiers battus, le Théâtre des Gens a créé «Chambres», de Philippe Myniana. Six personnages, six monologues, six histoires. Ça passe pas très loin d'ici, à Sochaux. Et le spectacle, c'est au Temple-Allemand, organisé par l'abc, à partir de jeudi.

Le monde est un spectacle. Drame shakespearien ou reality-show, peu importe. Philippe Myniana donne la parole à six quidams. Autant d'existences qui ne marqueront probablement pas le siècle. Mais ce qu'ils ont à dire, ces six-là, vaut la peine d'être entendu. Ni plus ni moins que ce que diront six millions d'autres. Kos, Elisabeth, Arlette, Suzelle, Tita, Latifa, eux (elles) aussi, ont cru pouvoir vivre autre chose, autrement.

La pièce a été créée à Neuchâtel, au pavillon du Château. La

mise en scène, toute de sobriété, est due à Patrice de Montmollin. Les décors sont d'Anne Ramseyer, l'éclairage de Dominique Dardant, les costumes d'Eliane Henry et la musique de Manuel Sturler. Et comme il se doit, les représentations seront au nombre de six (voir ci-dessous)! (am)

● Temple-Allemand, jeudis 19 et 26, vendredis 20 et 27, samedis 21 et 28 août, 20 h 30.

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.

NAISSANCES

Coucou, me voilà.
Je m'appelle
MALVINA
Je suis née le 15 août 1993 pour la plus grande joie de mes parents
Manuela et Alfredo
ROTA - LORIOL
Ph.-H.-Mathey 20
2300 La Chaux-de-Fonds
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

AURÉLIE
a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur
JESSICA
le 13 août 1993
Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds
Les heureux parents
Isabelle et Christian
SAUSER
Les Bulles 55
2300 La Chaux-de-Fonds
132-509842

KRAIG
et ses parents
ont l'immense bonheur d'annoncer la naissance de
TESS
venue au monde le 13 août 1993 à la Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds
Famille SCHWEIZER
Croix-Fédérale 30
2300 La Chaux-de-Fonds
132-510307

VASCO
est très heureux d'annoncer la naissance de son petit frère
LUCAS Esteban
le 15 août 1993
Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds
Patricia et Sylvain
JEANNERET-DOMINGUEZ
Montbrillant 7
2300 La Chaux-de-Fonds
132-510321

GASTRONOMIE

RESTAURANT PIZZERIA
FRASCATI
 Rue des Envers LE LOCLE ☎ 039/31 31 41

AUJOURD'HUI:
 pâté de campagne
 * * *
 épaule de veau farcie
 fagots de haricots verts
 pommes château

Menu complet: Fr. 13.-
 Plat du jour: Fr. 10.-
 Fermé le lundi 157-14059

DIVERS

REIKI
 L'Energie vitale universelle
 qui harmonise

Prochain cours 1er degré:
 1er - 3 octobre 1993 au Locle

Soirée d'information gratuite
 mardi 31 août 1993, 18 h 30
 à l'Hôtel des Trois-Rois,
 Temple 29

Silvana Boucard, Maître REIKI
 Member of the REIKI-Alliance
 3095 Spiegel b. Bern
 ☎ 031/971 64 75 5-503504

OFFRES D'EMPLOI

RESTAURANT-RÔTISSERIE
Chez Sandro
 Gare 4 - Le Locle
 cherche
sommelier
 pour le 1er octobre ou tout de
 suite. Place stable.
 ☎ 039/31 40 87. 157-14049

Votre avenir nous passionne

Pour une entreprise qui fabrique
 des produits horlogers haut de
 gamme, nous recherchons un

polisseur
 avec
 - plusieurs années d'expérience
 dans la préparation et l'avivage
 de boîtes de montres et SAV. Age
 idéal: 25 à 35 ans.

Veuillez prendre contact
 avec M. G. Forino. 132-12089

OK PERSONNEL SERVICE
 Placement fixe et temporaire
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
 Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • ☎ 039/23 04 04

IMMOBILIER

A LOUER Immeuble
 entièrement rénové
 Primevères 5-7
 Le Locle

CINQ À SEPT

PORTES OUVERTES LE JEUDI 19 août 1993
 DÈS 17 HEURES VOUS PERMETTANT
 DE VISITER NOTRE
 APPARTEMENT TÉMOIN DE

3 PIÈCES

MEUBLÉ PAR LA MAISON «AU BÛCHERON»
 LOYER: dès Fr. 750.- plus charges.
 LIBRE: de suite ou à convenir. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 039/23 26 55-56 Membre UNPI

A louer pour le 1er septembre 1993
**magnifique appartement
 de 4 pièces**
 Refait à neuf, sis Jeanneret 21 au
 Locle, 1er étage.
 Pour tous renseignements, s'adresser à
 Gérance Bosshart-Gautschi,
 ☎ 039/23 17 84. 132-12263

À LOUER
 Au Locle, rue des Envers 48-50
 Dans ancien immeuble entièrement rénové,
 avec ascenseur, appartements neufs de:

3½ pièces
 Fr. 960.-, plus charges

4 pièces
 Dès Fr. 1080.-, plus charges

4½ pièces
 Fr. 1190.-, plus charges

Centre ville, cuisines agencées avec lave-
 vaisselle. 28-488

Régie F. Bernasconi & Cie
 Clos-de-Serrières 31
 2003 Neuchâtel
 Tél. 038/31 90 31

BAL.
 Gérance SA
 032 22 04 42
 2502 Bienne

L'annonce, reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI

ADIA
 039/23 63 83
 31, AV. LÉOPOLD-ROBERT
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Nous recherchons
**MAÇONS
 SERRURIERS
 FERBLANTIERS et
 PEINTRES**
 Expérience exigée.
 Appelez Antonio Martinez.

**SAINT-IMIER
 DEUX MOIS SANS
 PAYER VOTRE
 GARAGE**
 Réservez donc
 pour le pro-
 chain hiver...
 Loyer dès:
 Fr. 110.- p.m.
 Renseignements
 par:

BAL.
 Gérance SA
 032 22 04 42
 2502 Bienne

DIVERS

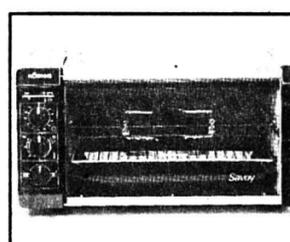
Année exceptionnelle = promotions exceptionnelles
Nos offres août-septembre

BRAUN 2015

 Prix promotionnel **Fr. 89.-** Net

Autre promotion:
 Epilateur Skil-Epil
 «Paris» **Fr. 95.-** Net

BOSCH
 Du jamais vu..
 Tous les réfrigérateurs et
 congélateurs en stock à des
 prix surgelés!
 Livraisons rapides et gra-
 tuites dès
Fr. 485.- Net

**KÖENIG
 TEFAL**

 Four-grill «Savoy»
 Prix écrasé
Fr. 189.- Net

Dans ces trois gammes,
 plein de surprises
 intéressantes...

Magasin, Rue Francillon 25,
 Tél. 039/41 22 37

**1893
 1993**

100 ANS

**SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES
 DE LA GOULE SAINT-IMIER**

Autres points de vente:
 Les Brenets Tél. 039/32 10 48
 Les Bois Tél. 039/61 11 47
 Les Breuleux Tél. 039/54 16 16
 Le Noirmont Tél. 039/53 12 62 410-1438

Publicité intensive,
 Publicité par annonces

OFFRES D'EMPLOI

**LASER-AUTOMATION
 GEKATRONIC SA**
 cherche à engager tout de suite:

personnel féminin
 ayant une bonne vue et connaissant les travaux
 fins, habitué à la brucelle et au binoculaire.
 Faire offre ou prendre rendez-vous par télé-
 phone.
LASER-AUTOMATION GEKATRONIC S.A.
 Louis-Joseph-Chevrolet 12
 2300 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/25 21 75 132-12277

Société suisse cherche
 pour renforcer son service externe

3 collaboratrices

Profil désiré:
 - une présentation soignée,
 - le goût du contact et de l'entregent,
 - le désir de l'indépendance,
 - une voiture personnelle.

Nous offrons:
 - une formation assurée par nos soins
 (débutantes acceptées),
 - un travail varié et agréable,
 - tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne,
 - salaire fixe très élevé + primes.

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.
 Pour un premier entretien, appelez le
 ☎ **038 25 44 82** 195-16440/4x4

PRIOR ET GUYAZ SA
 Cernil-Antoine 8-10
 Fabrique d'étampes, étampages
 2300 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/26 70 16

cherche

**un spécialiste
 sur électro-érosion à fils
 et par enfonçage**

avec connaissances de programma-
 tion.
 Faire offres manuscrites avec curricu-
 lum vitae à l'adresse ci-dessus. 132-502170

OFFRES D'EMPLOI

Importante fabrique de
 La Chaux-de-Fonds, est à la recherche d'

UN CONCIERGE

Une conscience professionnelle ainsi
 qu'une expérience similaire sont deman-
 dées.
 Ecrire sous chiffres G 132-743401 à Publi-
 citas, case postale 2054, 2302 La Chaux-
 de-Fonds 2.

**Conseillers
 en prévoyance
 et placements**

pour la région du haut du canton de
 Neuchâtel.

Si vous avez:
 - une bonne formation commerciale
 ou équivalente;
 - 25 ans et plus;
 - le sens de la négociation et du
 conseil approprié;
 - l'ambition de vous créer une situa-
 tion et une réputation enviables
 dans une branche en pleine expan-
 sion,
 ... alors venez rejoindre notre équipe
 de professionnels.

Vous recevrez en contrepartie:
 - une formation approfondie et conti-
 nue, ainsi que le soutien d'une
 grande société;
 - des produits de première qualité
 (prévoyance individuelle, collective
 et placements financiers en multi-
 devises);
 - une rémunération sortant de la
 moyenne mais proportionnelle à
 votre effort.

Intéressé(e) ? Alors prenez contact
 avec Mlle Catherine Zbinden au
 038/24 73 24.

Winterthur-Vie
 Agence générale de Neuchâtel
 Daniel Jeanjaquet
 Case postale 1490
 Rue Saint-Honoré 2
 2001 Neuchâtel

winterthur

De nous, vous pouvez attendre plus. 41-119

Fluckiger & Fils S.A.

Afin de renforcer différents secteurs
 de production

Cherchons:
**FRAPPEURS
 POSEUSES APPLIQUES
 VISITEUSES
 OUVRIERS(ÈRES)**

Demandons: Goût du travail soigné.
 Habiles et consciencieux(euses).

Offrons: Place stable.
 Avantages d'une grande entreprise.
 Horaire libre.
 Salaire selon qualifications.

Si vous êtes intéressé(e), prenez contact téléphoniquement avec
 notre responsable du personnel qui vous renseignera volontiers et
 conviendra d'un rendez-vous pour un entretien.

FLUCKIGER & FILS S.A.
 Fabrique de cadrans soignés
 35, rue P.-Jolissaint
 2610 SAINT-IMIER 6-12420

Le Locle: soleil et chaleur pour la rentrée scolaire

Vive le sac à dos, fini le cartable!

L'heure de la grande rentrée annuelle a sonné. L'ensemble de la population scolaire du Locle (à l'exception des étudiants de l'Ecole supérieure de commerce) a repris hier matin le chemin des écoliers. Généralement pour un horaire allégé puisque l'après-midi fut, dans la plupart des établissements, consacré aux colloques de rentrée des enseignants avec les directions respectives des écoles. De manière générale, à l'Ecole primaire surtout, mais aussi à l'Ecole secondaire les effectifs sont à la hausse.

Cette situation ne va pas sans poser quelques petits problèmes de répartition géographique des élèves dans les divers collèges. Car il s'est agi, à l'Ecole primaire notamment, de veiller à maintenir des effectifs équitables dans les classes, puisque - finances publiques obligent - la question d'ouverture de nouvelles classes n'est plus tellement à l'ordre du jour.

Avec 37 classes, soit un chiffre stable, l'exercice est réussi explique le directeur de cette école, M. Pierre-André Pélichet. Et cela même si parfois la répartition ne fut pas toujours facile à

concocter et que le nombre des classes à plusieurs degrés est en augmentation. Ce qui est d'ailleurs pédagogiquement, et contrairement aux idées généralement en cours, une bonne chose car cette cohabitation est stimulante.

PRÈS DE 50 ÉLÈVES DE PLUS

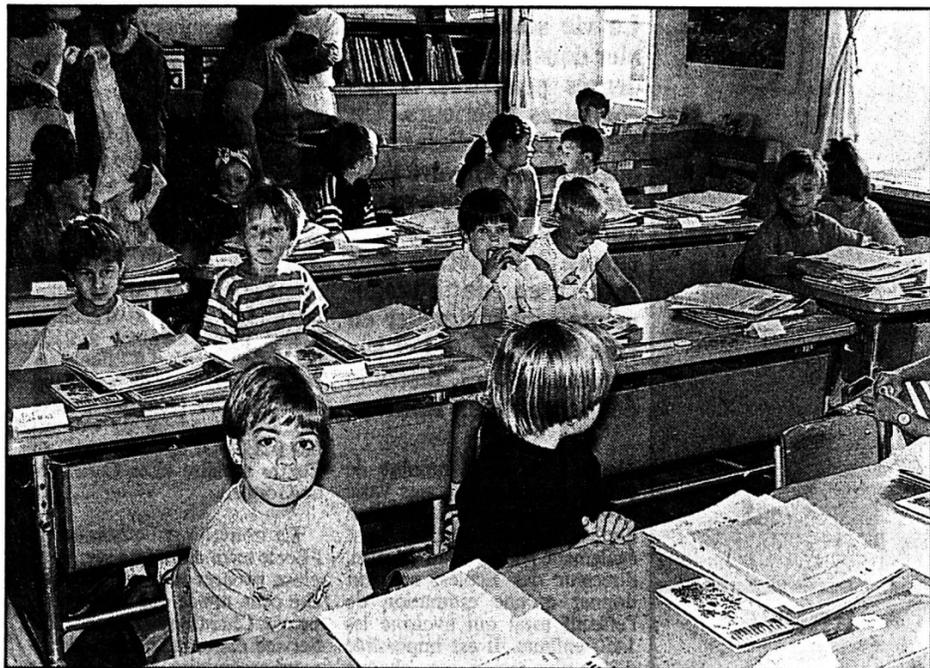
Ainsi ces 37 classes comprennent 26 classes à un degré, six à deux ordres et une à trois degrés. A cela, il faut ajouter quatre classes d'adaptation.

Pour cette rentrée 1993-1994, le nombre d'élèves a augmenté de 47 unités, passant de 593 à 640. En août 1992 l'augmentation avait déjà été de 38.

Durant l'année scolaire écoulée, le nombre des départs a été plus élevé que celui des arrivées. En revanche le nombre de pioupious est nettement plus élevé, 141, que le nombre de gosses quittant l'Ecole primaire: 101.

Pour le degré inférieur (1ère, 2e et 3e année), la moyenne sera de 18,39 élèves, soit une légère progression de un pour cent. M. Pélichet, en fonction des difficultés budgétaires des collectivités publiques, explique qu'il faudra «optimiser les ressources existantes» et envisage, à court terme, de déplacer les degrés 4 et 5 des Girardet au collège Daniel JeanRichard. Dans le même ordre d'idée davantage de classes devront se déplacer pour les leçons de gymnastique.

Côté corps enseignant, la stabilité est de mise alors qu'on ne note pas d'importantes innova-



Pour la première fois derrière les tables de la «grande école» 141 pioupious en ont fait l'expérience hier matin.

(Impar-Perrin)

tions sur le plan pédagogique si ce n'est que logiquement, puisque introduit il y a deux ans, le système ATE (appréciation du travail des élèves) sera aussi en vigueur en 3e année. Comme il l'est bien sûr pour les deux précédentes.

Au niveau quatre, l'accent sera porté sur l'éducation musicale alors que le souhait du directeur est que les enseignants, à

tous les degrés et par des moyens didactiques appropriés, privilégient l'apprentissage de la lecture et en poursuivent son acquisition pour faciliter la compréhension des élèves.

Dans un autre domaine il signale qu'il est toujours à la recherche de patrouilleurs scolaires adultes et espère que des parents s'annonceront pour ce

travail qui ne demande que quelques heures de présence afin d'assurer la sécurité des enfants aux abords du collège Daniel JeanRichard. Sécurité toujours, Pierre-André Pélichet relève que toutes les mesures ont été prises sur la route de La Jaluse où des travaux destinés à la création d'un passage inférieur pour piétons sont en cours.

(jcp)

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Rand'Haut-Doubs

Changements dans la continuité

Partant du principe qu'on ne change pas une formule qui donne satisfaction, les organisateurs de la Rand'Haut-Doubs, la MJC de Villers-le-Lac en l'occurrence, organiseront le 4 septembre prochain la seconde édition de leur épreuve.

Optant délibérément pour une course à allure libre, donc accessible à tout le monde, ils ont reconduit la formule Rallye de deux parcours (25 et 50 kilomètres) parsemés de zones attributives de points. Si donc l'allure générale de l'épreuve ne change pas, Thierry Munier et Pascal Laurin ont apporté quelques améliorations qui devraient satisfaire les concurrents: l'informatique fait une entrée en force pour une plus grande précision et des résultats quasi immédiats, le nombre de ravitaillements est porté de deux à trois, trois motos de patrouille veilleront à la sécurité de l'épreuve. Enfin, si les contacts avancés avec France-Télécom aboutissent, une liaison téléphonique entre tous les points du circuit devrait empêcher les embouteillages dans les zones sensibles.

Ils étaient 260 vététistes à prendre le départ de la Rand'Haut-Doubs en 92. Cette année, les organisateurs en attendent 400, soit en individuel, soit par équipe de quatre minimum, pour un nouveau parcours qui traversera 12 communes du Haut-Doubs sans jamais repasser au même endroit.

Au départ, chaque concurrent recevra un livre de route détaillant chaque portion du parcours, un passeport sur lequel seront notés les scores réalisés dans les zones et une enveloppe de secours cachetée que personne n'avait utilisée en 92.

Ce rallye, reconnu l'année dernière comme une brillante réussite, montre une évolution du VTT qui tend, à travers de telles épreuves, à faire découvrir une région et sa nature. (rv)

● Inscriptions pour la 2e Rand'Haut-Doubs: MJC Villers, 25130 Villers-le-Lac (F). Date limite: samedi 28 août. Droits d'inscription: 100 FF comprenant un t-shirt, un repas, les ravitaillements, douche et nettoyage des vélos. Renseignements, tél. (0033) 81.68.08.17.

Davantage de gosses à l'Ecole enfantine

Près de 150 bambins

Finis les temps des «vaches maigres» à l'Ecole enfantine. Pour la quatrième rentrée consécutive les effectifs sont à la hausse. Neuf gosses de plus qu'en août 1992, soit 146, ont franchi hier les premiers pas de leur pré-scolarité. Avec ici et là quelques larmes, un peu de peine à laisser repartir sa maman, mais pas de véritables déchirements.

Rappelons que l'année scolaire, qui s'est terminée en juillet dernier, fut particulièrement riche, avec l'organisation d'un spectacle commun des huit classes que compte l'Ecole enfantine du Locle. Un spectacle (organisé au Casino-théâtre) dont le succès avait nécessité l'organisation

d'une représentation supplémentaire. «Pas question cette année de remettre une telle organisation sur pied» indique la directrice, Michèle Kohli. Ce qui n'empêchera nullement l'Ecole enfantine de développer, comme d'habitude, des activités particulièrement riches. Avec naturellement la sociabilisation de l'enfant, son apprentissage de la vie communautaire et l'acquisition des pré-requis, par des activités ludiques essentiellement. Comme le jeu, le bricolage, les animations musicales, la salle de mouvement...

L'importance de l'Ecole enfantine est aussi à mettre en évidence grâce au dépistage d'éven-

tuels troubles de comportement, du langage, de la vue auxquels il est facile de remédier grâce aux institutions para-scolaires spécialisées. Et ce d'autant plus qu'ils sont signalés très tôt.

TOUJOURS HUIT CLASSES

La nouvelle augmentation des effectifs a donc obligatoirement conduit à une légère croissance de certaines classes (de 15 à 20 élèves), puisque le nombre de celles-ci a toujours plafonné à huit. Ces chiffres varient en fonction des quartiers puisqu'à l'âge de ces jeunes «élèves», il n'est pas possible de leur imposer de trop grands déplacements en ville pour rejoindre leur classe. Toutefois, à l'égard des demandes d'entrées anticipées, Mme Kohli a été contrainte de devoir parfois choisir d'autres quartiers pour satisfaire à la demande des parents. Car son souci premier était bien évidemment de tenter de trouver le meilleur équilibre possible des effectifs des huit jardins d'enfants.

Le corps enseignant des maîtresses enfantines (avec cinq classes en duo) est resté très stable et toutes ces enseignantes seront recyclées d'ici à quelques mois. Avec en vue l'introduction des «nouveaux» objectifs de l'Ecole enfantine définis sur le plan romand et qui entreront en vigueur en août 1994. (jcp)



Lundi matin 9 heures

D'abord apprendre à ranger ses affaires dans le vestiaire. (Impar-Perrin)

Ce soir, le Casino va pétiller

«La brillante soubrette»

Après Neuchâtel et avant La Chaux-de-Fonds, «La brillante soubrette» arrive au Locle. Cette pièce de Goldoni, créée pour la première fois en français, sur une mise en scène de Gino Zampieri, sera jouée par le TPR ce soir mardi 17 août à 20 h 30 au Casino.

Cette brillante soubrette, qui réunit huit comédiennes et comédiens, marque un retour à la technique de la Commedia dell'arte.

L'action se passe dans une maison de campagne du négociant vénitien Pantalone. Il a deux filles, chacune a un amant,

et la femme de chambre, Argentine, n'a pas la langue dans sa poche. Aussi intelligente qu'impertinente, elle va... n'en disons pas plus.

Une seule représentation, avis à ceux qui apprécient le théâtre lorsqu'il pétille!

(cld)

Quasi-stabilité à l'Ecole secondaire

Diminution d'une classe

A l'Ecole secondaire, les effectifs de cette prochaine année seront un peu moindres, diminuant d'une vingtaine d'unités pour s'établir à quelque 530 élèves. Mais il ne s'agit que d'un phénomène ponctuel remarque son directeur, Michel Schaffter. «Nous savons que d'ici un an ou deux le nombre d'élèves va remonter».

En fonction de cette légère baisse, le nombre de classes a passé de 32 à 31, sans que ce fait n'influence grandement le nombre d'enseignements, car la direction a aussi pu jouer sur les départs en retraite ou les départs de l'établissement. «En fait, cette diminution d'une classe nous a permis d'entrer dans le cadre de la réduction budgétaire souhaitée par le Département de l'instruction publique (DIP)» signale M. Schaffter. Mais dans l'ensemble, nous «sommes dans la norme habituelle en ce qui concerne le nombre de classes» relève-t-il.

Les petites modifications touchent les classes d'orientation (5 et non plus 6), de transition (une au lieu de deux), alors qu'en 2P, (section préprofessionnelle) une 3e classe a été ouverte. D'autre part, sur le plan financier, la direction a été attentive à la réduction du poste de dépenses «Biens services et marchandises». «Mais en aucun cas, nous n'avons réalisé des économies sur le dos de la pédagogie» insiste le directeur.

NOUVEAU PLAN D'ÉTUDE

En ce qui concerne les effectifs moyens des classes, l'accent a

été mis pour essayer de décharger les sections M (moderne) et P (17,5 élèves en moyenne) alors que dans les sections pré-gymnastiques (classique, scientifique) les élèves seront en moyenne une vingtaine.

A signaler une nouveauté avec l'instauration d'un nouveau plan d'étude avec 2 heures de gymnastique au niveau 2 (et plus 3), l'entrée de l'informatique dès la 3e année et l'économie familiale dont l'enseignement passe de 3e en 4e année. Quant aux courses d'école, elles auront lieu tout soudain - comme l'an dernier déjà - en septembre.

LES TROIS DEGRÉS DE L'ESCOM

Quant aux trois degrés des élèves des Montagnes de la section diplôme de l'Ecole supérieure de commerce (ESCOM), ils prendront possession du 3e étage du collège Jehan-Droz. Avec une organisation d'horaires et de récréation qui leur sera propre.

Cent quatre-vingts étudiants seront répartis dans neuf classes de ce collège dont le toit est en réfection. Ce qui ne permettra pas de supprimer les «caissons» du rez-de-chaussée, explique M. Schaffter. Car leur présence est liée à l'étanchéité des façades et pour l'heure ce problème demeure.

Mais cela ne nuira en rien à la qualité de l'enseignement pour lequel la direction entend optimiser l'exploitation de «l'outil» vidéo.

(jcp)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Casino, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77

BRÈVE

Cornaux Aide à la Roumanie

Fintescu Mare, village roumain parrainé par Cornaux, a le projet d'alimenter la localité en gaz naturel. Les travaux devraient débuter en hiver et le comité d'amitié à Fintescu Mare a décidé de le soutenir dans la mesure de ses moyens en aidant avant tout les plus défavorisés (environ 150 familles sur 220 ont pu participer aux premiers frais). (at)

AGENDA

Fontaines Séance d'information

Le Conseil communal de Fontaines organise demain soir une séance d'information à l'intention de la population avec l'administration communale relative au projet d'une salle de gymnastique polyvalente. La séance aura lieu à 20 h avec débat public en présence de l'architecte auteur du projet, à la salle de gymnastique. Auparavant, ceux qui le désirent sont invités à se rendre en voiture à Coffrane pour visiter le complexe communal récemment terminé. (ha)

Neuchâtel Karl's Kühne Gassenschau

Avec leurs délirants échafaudages, ils avaient mis en émoi les Jeunes-Rives il y a quelques années. «Ils»? Les incroyables acteurs du «Karl's Kühne Gassenschau» qui seront de retour à Neuchâtel du samedi 21 au lundi 23 août prochains. Sur la place des Halles et avec un nouveau spectacle: «Citypassage», 90 minutes détonantes d'humour, d'acrobaties, de danse, de musique et de feux d'artifice. Les représentations auront lieu à 20 h 30, à l'exception du lundi à 19 h 30. (comm-cp)

Neuchâtel Nabucco

La Stagione d'Opera Italiana donnera le lundi 23 août prochain à 20 h 30 au Temple du bas de Neuchâtel, l'opéra «Nabucco», de Giuseppe Verdi. Plus de 75 artistes, dont des solistes de la Scala de Milan et le chœur de l'orchestre, placés sous la direction de Franco Pace, présenteront l'œuvre de Verdi dans sa version originale. (comm-cp)

Mardi 17 août 1993

L'Impartial

Rentrée scolaire dans le bas du canton

Des effectifs stables

La vie scolaire a repris hier dans les collèges des degrés primaires et secondaires inférieurs. Un soleil resplendissant a quelque peu entravé l'enthousiasme des élèves qui auraient préféré goûter encore à la liberté estivale. Peu de changements sont à signaler en ville de Neuchâtel et sur l'ensemble des districts de Neuchâtel et Boudry.

Avec 81 unités, le nombre de classes primaires n'a pas varié en ville de Neuchâtel depuis l'an dernier. Le nombre d'élèves est également stable. Jean Martin, directeur des Ecoles, ne peut donner qu'une estimation de l'effectif total qui avoisine les 1450 enfants. Il est impossible d'être plus précis car, chaque année, l'école enregistre l'arrivée d'élèves non inscrits ainsi que des retours de vacances tardifs. Les 81 classes de Neuchâtel comprennent une classe à Chaulmont et cinq classes de développement. Seize classes de 1re année ont fait le plein de nouveaux

élèves. Ce nombre n'a pas varié depuis l'an dernier, mais les anciens de 1re ont été regroupés en quinze classes de 2e. Le nouveau système d'évaluation, introduit sur le plan cantonal il y a deux ans, s'étend cette année à la troisième année.

L'Ecole secondaire inférieure enregistre un effectif de 205 classes dans les districts de Neuchâtel et Boudry (207 l'an dernier). Le nombre d'élèves s'élève provisoirement à 2525 (2522 l'an dernier) à l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN), 736 (754) au Centre scolaire secondaire de Colombier (CESCOLE) et 527 (555) au Centre scolaire «Les Cerisiers» de Gorgier.

La nouvelle grille horaire de l'Ecole secondaire (qui se met en place progressivement) ne touche cette année que le degré 7, précise Christian Berger, chef du Service cantonal de l'enseignement secondaire. Elle se traduit par une heure de géographie et d'éducation physique en moins et, pour la section pré-gymnastique uniquement, une heure de dessin artistique en moins. Les heures d'allemand ont en revanche été augmentées de trois à quatre (seule la section moderne



Collège du Mail

La récréation estivale est hélas finie...

(Henry)

avait quatre heures jusqu'ici). Une autre modification entre en vigueur: le nouveau règlement de promotion qui réduit notamment à cinq semaines la période d'adaptation en année d'orienta-

tion (elle allait auparavant jusqu'aux vacances d'automne). Le chef du Service cantonal de l'enseignement primaire, Claude Zwiackner, n'a pas encore reçu les données relatives à la rentrée,

mais il s'attend à une augmentation de l'effectif par rapport à l'an dernier. Des précisions seront apportées lors d'une conférence de presse, mardi prochain. AT

Espaces bleutés

Espaces bleutés, catelles, dalles, touches de peinture, parois de verre, béton cru, lisse, gris et presque brillant; espaces géométriques, lumineux, simples et déjà fonctionnels: hier, au Centre secondaire de La Fontenelle à Cernier, la rentrée scolaire rimait avec la découverte du nouveau complexe qui prolonge le collège à l'est.

Cette année, le centre accueille 553 élèves (répartis dans trente classes) contre 546 l'an passé. Des élèves qui, pour une part, inaugureront ce matin déjà la nouvelle salle de sports, ses équipements «first class» et son mur de grimpe un peu «follo». Et dans l'élan, les deux salles de coutures et la nouvelle salle de musique.

Mis à part quelques luminaires à fixer ici ou là, les locaux sont prêts à l'emploi, à l'étude et à la détente. Mais l'inauguration officielle du bâtiment ne se fera qu'en novembre, le temps pour les ouvriers de peaufiner les aménagements extérieurs du complexe. (se)

Vallon: plus d'élèves

Dans le Val-de-Travers, l'effectif des élèves qui ont repris, ce matin, le chemin des bancs scolaires est, d'une manière générale, en hausse.

Au niveau secondaire, au collège du Val-de-Travers à Fleurier, ce sont 493 élèves qui se sont inscrits pour la rentrée, soit une hausse de 29 élèves par rapport à l'an dernier où l'on en avait recensés 464. Le nombre total de classes - 26 - n'a lui cependant pas varié même si l'on a assisté à une rocade entre secteurs avec la fermeture d'une classe de 4ème moderne compensée par l'ouverture d'une nouvelle classe de terminale.

Même statu quo dans les 11 écoles primaires du

Vallon quant au nombre total de classes qui se maintient à 45, comme l'an passé, confirme pour sa part Claude Zwiackner, chef de l'enseignement primaire. L'effectif précis des élèves du primaire ne sera connu que dans les jours qui viennent. Mais au vu de la démographie enfantine positive constatée ces dernières années dans le Val-de-Travers, on devrait dépasser les 791 élèves primaires recensés l'an dernier. Une projection qui peut aussi s'appliquer à l'effectif des 11 classes enfantines réparties dans sept écoles différentes. A l'exception de Noiraigue où l'on a dû diminuer le nombre de périodes d'enseignement de 12 unités. (cp)

La Joux-du-Plâne

Un œuf pour la Mi-Eté



La Joux-du-Plâne

Voler un bœuf ou courir pour un œuf: c'est tout un programme et une longue tradition. (Schneider)

Le week-end dernier, la Joux-du-Plâne a fêté sa Mi-Eté, une fête organisée comme de coutume par la société des Gens d'En-Haut. Elle fut une réussite malgré le violent orage qui s'est abattu sur les montagnes samedi soir. Dans la scierie Jacot, toute décorée pour l'occasion, la danse n'en fut que plus rythmée et animée.

L'Ouvrière de Chézard-Saint-Martin et le Chœur mixte des Gens d'En-Haut ont ouvert les feux à l'apéritif. Après le repas campagnard, la course aux œufs a pris son envol. Drôle de tradition que cette course. Elle remonte au Moyen Age, dit-on. Il s'agissait en fait d'une grâce

qu'offrait le seigneur de sa région aux condamnés à mort qui devaient s'affronter dans une course à la vie. L'un devait courir une distance de 4,7 km alors que l'autre devait ramasser une centaine d'œufs placés à 30 centimètres et les lancer dans un van. La course était contrôlée par des policiers montés à cheval, prêts à poursuivre et ramener celui qui tentait de s'évader.

Cette année, Ariane Zwahlen et Viviane Sandoz, tenaient le rôle de ramasseuses. Pas si simple: seuls 10% de casse sont autorisés! Viviane Sandoz l'a emporté avec une belle avance, mais les deux jeunes filles ont toutes deux reçu un gobelet souvenir. (ha)

Le Landeron

Boue et cailloux

Des équipes de nettoyage ont œuvré hier toute la journée pour dégager les rues du Landeron, suite à l'orage qui s'est abattu dimanche soir (elles n'étaient pas encore au bout de leur peine en fin d'après-midi...). Des trombes d'eau sont en effet tombées sur la région et les rues du nord de la localité ont été transformées en torrents charriant d'importantes quantités de terre et de cailloux. Les pompiers, qui ont été sur la brèche jusqu'à 2 h du matin, ont dû intervenir à plusieurs endroits pour nettoyer les caves. Vingt à 30 cm d'eau boueuse s'était par ailleurs accumulée dans la sous-voie est de la rue des Flamands. Les hommes du centre de secours et les employés de la commune ont particulièrement contribué au dégagement des rues. (at)

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Bugnon, rue des Epancheurs, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Soirée pays de l'Est
Shkodra (Albanie)
Plateau libre, 21 h.

Buskers Festival de Neuchâtel

Délicats délires

Le Buskers Festival de Neuchâtel, 4e du nom, s'est ouvert hier au chef-lieu. Après deux jours passés dans la zone piétonne de La Neuveville, les musiciens de rue ont pris possession de celles de Neuchâtel en fin d'après-midi.

Dix-neuf groupes, onze nationalités différentes, une palette aussi impressionnante qu'hétéroclite de styles et de musiques, l'édition 93 promet. Des délites ravageurs des «Flying Tidburies» au répertoire classique et délicat d'«Agnieszka & Monika» en passant par les enjolantes «Saucisses cosmiques» (Cosmic Sausages), le public neuchâtelois a pu prendre hier pleinement la première mesure de ce festival

organisé par Georges Grillon, directeur de Plateau libre. Pour autant que les marteaux-piqueurs veuillent bien un tantinet mettre la sourdine quand les artistes entament la chansonnette autour du Temple du bas...

Les musiciens se produisent dans treize endroits différents entre la place du Marché et le port de Neuchâtel jusqu'au 21 août. Ceci, chaque jour dès 17 h et dès 20 h 30, avec prolongations au Plateau libre et dans différents établissements publics. Si le financement du festival est quasi assuré, la rétribution des musiciens de rue dépend de la générosité du public. Chapeaux, sébiles ou coffres à instrument sont là pour le rapeler... (cp)

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE
PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeu: ☎ 53 34 44.

Chézard-Saint-Martin

Jeunes tireurs

Organisé par la Fédération de tir du Val-de-Ruz, les jeunes tireurs et les jeunes tireuses se sont retrouvés au stand de Saint-Martin pour la finale à 300 mètres. Les participants étaient au nombre de 23 issus des cours organisés par les sociétés de tir du Val-de-Ruz.

1. Alain Comtesse 59 points. 2. Olivier Maillard 56. 3. Frédéric Perroud 54. 4. ex Antonio Bernasconi 51. 6. Simon Vermot 51.
Filles: 1. Séverine Gaberel 47 points. 2. Laurence Offmann 41. 3. Anette Greaves 34. (ha)

Canton du Jura: fin du clivage primaire-secondaire et début de l'éducation sociale

Rentrée scolaire historique

Hier matin, avec plus ou moins d'enthousiasme, 8865 petits Jurassiens ont repris le chemin de l'école. Pour le nouveau canton, cette rentrée est historique. Pour la première fois, la barrière entre primaires et secondaires s'effondre. Tous les élèves de septième année – cancrés géniaux ou surdoués pâlots – se retrouvent sur les mêmes bancs. La différence se fera dans les cours à niveau. Cette réforme marque la fin d'une époque. Autre innovation de marque de cette rentrée 93: l'introduction des cours d'éducation générale et sociale. Voici quatre reflets de cette journée historique.



Rentrée des classes au Jura
La barrière entre primaires et secondaires s'effondre.

(Impar-Gogniat)

En chiffres, la rentrée 93 s'énumère ainsi: on dénombre 8865 élèves pour 518 classes soit une moyenne de 17 élèves par classe. Il y a davantage d'enfants dans les écoles enfantines (1633 répartis dans 92 classes). L'arrivée des élèves de quatre ans explique

cela. Les six années primaires regroupent 4832 élèves dans 294 classes contre 2159 élèves secondaires répartis dans les trois classes secondaires. On note enfin 12 classes spéciales (pédagogie compensatoire) qui réunissent 148 enfants et 4 classes de dixième qui comptent 73 élèves.

Il y a dix ans, on comptait 9663 élèves pour 533 classes (moyenne de 18 élèves).

PLUS DE CLIVAGE

La grande innovation de cette année est l'enterrement définitif du clivage entre primaires et secondaires. Tous les élèves de

septième se retrouvent à l'école secondaire. C'est la fin d'une «ségrégation» qui a marqué plusieurs générations. Les élèves suivront les cours en tronc commun (éducation générale et sociale, histoire biblique, gymnastique, éducation musicale et sociale, sciences naturelles...) Par

contre, pour certaines branches (français, maths, allemand), les cours seront à niveaux. Il y a, de plus, des cours à option. Les enseignants secondaires doivent donc fournir l'effort principal en retrouvant des classes «généralistes».

NOUVEAUTÉ

Pour cette rentrée, on relève une nouvelle branche: une heure par semaine d'éducation générale et sociale. Elle sera donnée d'entrée en secondaire, en février prochain en primaire, le temps de former les enseignants. Basé sur l'écoute et le dialogue, ce cours se veut un facteur sécurisant pour les élèves. Tous les problèmes (de la sécurité routière en passant par l'éducation sexuelle, les relations sociales...) seront abordés, de quoi renforcer la dimension humaine de l'élève pour qu'il soit bien sa peau.

L'introduction du 6-3 a provoqué une collaboration des communes qui ont dû se regrouper en cercles. Cela passe par un accroissement des transports d'élèves. Or, certaines communes s'inquiétaient de voir le canton mettre à la charge des collectivités locales les frais de ces transports. Pour l'heure et pour trois ans, tout ce qui était reconnu par le canton à ce titre est reconduit. Mais la question va refaire surface.

Mgo

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00

BRÈVES

Glovelier - Saulcy
Deux blessés

Un accident de la circulation s'est produit hier peu avant 8 heures sur la route Glovelier - Saulcy, à la hauteur de la décharge. Un motocycliste qui circulait en direction de Saulcy a, dans une courbe à droite, quitté sa trajectoire et empiété sur la voie de gauche au moment où arrivait normalement en sens inverse une automobiliste. Une collision frontale s'ensuivit. Les deux conducteurs ont été blessés et transportés à l'Hôpital de Delémont. Les véhicules sont hors d'usage.

Moutier
Projet de discothèque

Un audacieux projet de dancing-discothèque a paru récemment dans la feuille officielle. Un nouveau consortium, intitulé «Les Evalins», envisage effectivement de transformer l'ancienne usine d'incinération, aujourd'hui désaffectée, en une discothèque. Il saute aux yeux de chacun que les promoteurs en question jouissent d'un avantage certain, dans le fait qu'aucune maison d'habitation ne se trouve dans le secteur choisi pour leur projet, à savoir celui de la Verrière. Une ouverture tardive de l'établissement envisagé ne semble donc poser, de prime abord, aucun problème de voisinage.

(kr)

Canton de Berne
Encouragement à la propriété

L'exécutif bernois a accordé, cette semaine, un crédit global de 1,292 million de francs, imputé sur les fonds de l'encouragement à la construction et à l'accession à la propriété de logements, en faveur de trois projets prévus dans les communes de Swarzenhäusern, Moutier et Gsteigwiler. (oid)

AGENDA

Fête du peuple

Avec «The Silencers»
Dans le cadre de la 46e Fête du peuple jurassien, et sous chapiteau, le groupe «The Silencers» se produira en concert le vendredi 10 septembre. Il sera précédé en première partie de deux groupes jurassiens: Minds of Contradiction et Mrs Sally. (mgo)

3e cycle de formation pour chômeurs au CIP de Tramelan

La rentrée des adultes

Dans une région qui compte quelque 6% de demandeurs d'emploi, «il serait irresponsable de ne pas s'engager dans la formation pour adultes».

Fort de cette assertion, Claude Merazzi, directeur du Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan (CIP) a présenté, hier, le 3e trimestre de formation de l'année (septembre-décembre). Les intéressés sont

invités à s'inscrire lundi prochain 23 août.

Au programme, des cours de langues intensifs, de la dactylo assistée par ordinateur, de l'informatique, bureautique. Début septembre s'ouvrira un atelier de formation continue dans l'ancienne usine Schäublin. Des nouveautés enfin sont également proposées aux chômeurs, tels que vente et communication, la sténographie (une nouvelle demande se fait jour), la

comptabilité, que viennent compléter une formation de documentaliste-archiviste (la demande existe), la sophrologie, le dessin et la conception assistée par ordinateur.

Quant aux trop nombreux jeunes en fin de formation et sans emploi, ils pourront se perfectionner dans la branche employé de commerce. En outre, le CIP a des projets ambitieux pour 1994. Nous y reviendrons dans une prochaine édition. (sg)

La foudre détruit une ferme aux Reussilles

Un million en fumée

La Bergerie du Cernil, propriété de la municipalité tramelote, a été détruite dimanche soir par un incendie dû à la foudre. On ne déplore heureusement ni blessé ni perte animale.

L'orage qui s'est abattu dimanche soir sur la région a provoqué un violent incendie aux Reussilles. Peu après 21 h, la foudre a frappé la Bergerie du Cernil. Par bonheur, les locataires, Mme et M. Théo Scheidegger et leur employé, qui se trouvaient à la cuisine, ont pu quitter l'immeuble et donner l'alarme, tandis que le bétail, au pâturage, a été épargné.

Le groupe des premiers secours tramelots s'est rendu sur place immédiatement. Devant l'ampleur du sinistre – le feu s'est propagé immédiatement à la grange et une remise attenante – le commandant Pierre-Alain Voumard et son adjoint Ronald Friedli ont décrété l'alarme générale, alertant ainsi une septantaine d'hommes.

De plus, on a fait appel au Centre de renfort de Saint-Imier, avec son camion tonne-pompe lourd, les agriculteurs voisins apportant leur concours avec des citernes-remorques.



Mais malgré la promptitude et l'importance des moyens mis en œuvre, le rural a été complètement détruit, comme la toiture et les combles de l'habitation (photo Impar-Egler). Si elle a pu être préservée des flammes, la partie habitable a subi d'importants dégâts d'eau.

Les dégâts matériels sont estimés à environ un million de francs. Les conditions difficiles de cette intervention – peu de

points d'eau et une faible pression – ont démontré la nécessité, pour les pompiers tramelots, de disposer d'un camion tonne-pompe lourd, engin qu'ils posséderont dès cet automne.

Rappelons enfin que la Bergerie du Cernil avait déjà été la proie des flammes en 1959, suite à la défectuosité électrique d'une machine. La municipalité de Tramelan, propriétaire, l'avait fait reconstruire entièrement en 1960. (spt)

Occupation des chômeurs de Villeret à Sonceboz

Du pain sur la planche

L'association créée par les six communes sises de Villeret à Sonceboz, pour la mise en place de programmes d'occupation des chômeurs, n'a pas traîné: certains travaux débutent aujourd'hui, les autres le 1er septembre.

Les municipalités de Villeret, Cormoret, Courtelary, Cortébert, Corgémont et Sonceboz se sont unies pour agir sur le front du chômage. Et l'Association pour le programme d'occupation des chômeurs de Villeret à Sonceboz (APOCVS), qu'elles ont fondée ensemble, n'a pas traîné. Le coordonnateur, engagé par l'APOCVS en la personne de Claude-Alain Chatelain, a mis au point les programmes qui verront l'ouverture de chantiers dans chacune des six communes concernées. Nettoyages de pâturages, ruisseau, talus ou autres chemins, travaux de peinture, élargissement d'un pont et aménagement des berges de la Suze font l'essentiel actuel de ce programme.

Mais hier, à l'occasion d'une première séance d'information – et à laquelle participait moins d'un tiers des chômeurs invités... – l'APOCVS et l'OCIAMT soulignaient que toute suggestion sera étudiée avec l'attention voulue.

DES AVANTAGES, UNIQUÈMENT

Deux chantiers s'ouvrent aujourd'hui même, qui occuperont des chômeurs en fin de droit, tandis que les autres démarrent le 1er septembre.

Si la loi n'oblige aucun chômeur à s'inscrire à un programme d'occupation, il faut pourtant souligner que chaque

sans-emploi a tout intérêt à le faire. Alain Racine, de l'OCIAMT, et Claude-Alain Chatelain, de l'APOCVS, précisent qu'un tel travail permet d'augmenter immédiatement les rentrées. En effet, si le salaire versé est un peu inférieur aux indemnités de chômage, l'assurance-chômage verse à la personne concernée les 80% de la différence entre ce salaire et le gain assuré. En clair, le chômeur en programme d'occupation dispose de plus d'argent.

De surcroît, le gain intermédiaire ainsi réalisé permet de prolonger la durée de couverture de l'assurance-chômage, en «économisant» nombre d'indemnités journalières.

PRIORITÉ AUX FINS DE DROITS

La priorité sera donnée, pour les programmes proposés par l'APOCVS, aux personnes arrivées ou arrivant en fin de droit.

Chaque chômeur engagé, qui sera sous contrat pour six mois, pourra quitter le chantier dès qu'il trouve un emploi.

Last but not least, durant leur période de travail en programme d'occupation, les chômeurs pourront compter sur l'aide d'une personne engagée pour chercher du travail à leur intention. (de)

● Une seconde séance d'information se tiendra ce jeudi 19 août, à 11 h, au Centre communal de Courtelary. Tous les chômeurs des six communes susmentionnées y sont invités, tandis que Claude-Alain Chatelain (Sur-le-Crêt 19, Corgémont, tél. 032 97 23 16) est à leur disposition pour tout renseignement.

SERVICES

SAINT-IMIER

● MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

● HÔPITAL
☎ 422 422.

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

TÉMOINS

Tunnels N5 à Neuchâtel

Le conducteur du véhicule qui a perdu une poutre en bois, le 13 août vers 15 h 45, dans le tunnel de l'autoroute N5 de Neuchâtel à Serrières, à la sortie de Champ-Coco en direction de La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 038 24 24 24.

FAITS DIVERS

Boudevilliers

Roues contre auto

Au volant d'un camion, M. D. B., de Cudrefin, circulait de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel, hier à 5 h 50. Dans la Trémie de Boudevilliers, les roues jumelées arrière gauche de son véhicule se sont détachées et ont heurté l'auto de M. D. D. B. qui circulait en sens inverse. Dégâts.

Marin

Aquaplaning

Un automobiliste de Ligerz, M. U. T., circulait de Marin au Landeron, dimanche à 20 h 10. Pour cause d'aquaplaning, il a perdu la maîtrise de son auto qui a percuté la barrière centrale. Suite à ce choc, elle a été projetée en contrebas de la chaussée. La voiture a été démolie.

Le Landeron

Collision après dépassement

M. H. G., de Bettlach, circulait en voiture dimanche à 21 h 15 sur la semi-autoroute au Landeron en direction de Bienne. Sur le viaduc actuellement en chantier avec une voie de circulation dans chaque sens, il a entrepris le dépassement d'un fourgon qui était en panne à cet endroit. Lors de cette manœuvre, son auto a heurté celle de Mme C. P., de Neuchâtel, qui circulait en sens inverse. Le viaduc a été fermé à la circulation dans le sens Le Landeron - La Neuveville de 21 h 35 à 23 h 15. Dégâts.

TAPIS VERT

Tirage du lundi 16 août

As de pique
Neuf de cœur
Huit de carreau
Roi de trèfle

SERVICES

SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

DÉCÈS

Boudry

M. Jacques Debrot, 1920

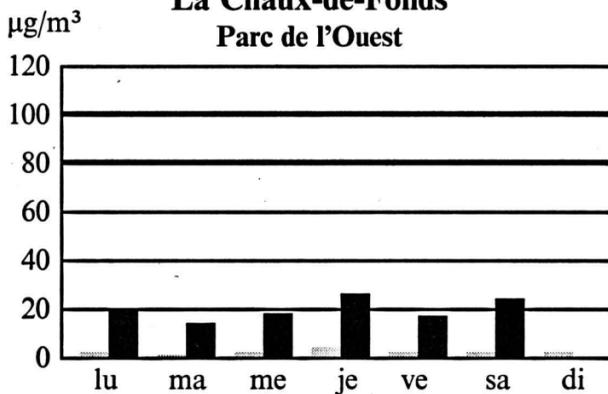
Bôle

M. Paul Anker, 1920

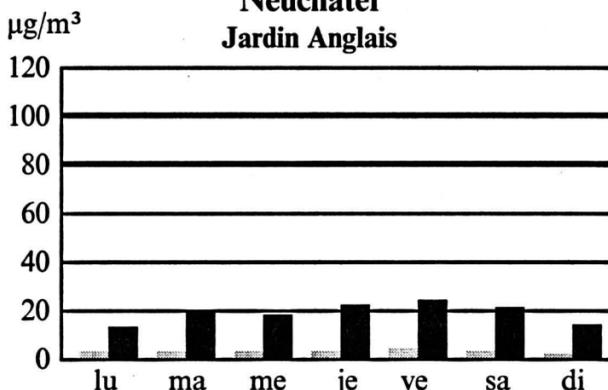
ENVIRONNEMENT

La qualité de l'air

du 9 au 15 août 1993

La Chaux-de-Fonds
Parc de l'Ouest

Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 3 et 128 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ a été dépassée 4 fois.

Neuchâtel
Jardin Anglais

Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 9 et 132 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ a été dépassée 4 fois.

■ SO₂ (Dioxyde de soufre)

■ NO₂ (Dioxyde d'azote)

- µg/m³ = microgramme par mètre cube
- 100 = limite SO₂
- 80 = limite NO₂

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
31.712.

Régie des annonces: Publicitas
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DE LA MAISON BERGEON & CIE S.A. AU LOCLE

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame
Lina PAULI

leur fidèle et dévouée employée et collègue depuis 20 ans.
Nous garderons d'elle le meilleur souvenir.

157-500356

LE CLUB
DES LUTTEURS
DU LOCLE

a le pénible devoir
d'annoncer le décès de

Madame
Lina PAULI

membre honoraire du club
et membre du comité
durant de nombreuses
années.

157-500355

L'AMICALE DES
CONTEMPORAINES
1939

a le profond regret
de faire part
du décès de

Madame
Lina PAULI

Nous garderons d'elle le
meilleur des souvenirs.

157-500354

LE LOCLE

Veillez et priez, car vous ne
savez ni le jour, ni l'heure.
Marc 13, v. 33

Madame et Monsieur
Marguerite et Dominik Büeler-Humbert et leur fils Roger,
à Zürich;

Monsieur André Humbert, ses enfants et petits-enfants,
ainsi que les familles Humbert, parentes et alliées, ont le
chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Georges HUMBERT

leur très cher papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-
frère, oncle, parent et ami, enlevé subitement à leur
tendre affection, dans sa 81^e année.

LE LOCLE, le 14 août 1993.

Le culte sera célébré dans l'intimité le mercredi 18 août,
à 14 heures, à la Maison de Paroisse du Locle, suivi de
l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du
Locle.

Domicile de la famille: M. André Humbert
Chemin-Blanc 30
2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt,
peuvent penser à l'Hôpital du Locle, ccp 23-1333-5.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE BOÉCHET



Repose en paix.
Jusqu'à ton dernier souffle,
tu as su nous sourire,
ton courage et ton bon moral
nous serviront d'exemple.

Avec tous ceux qui l'ont connue et aimée, nous prions le
Seigneur pour notre chère belle-maman, grand-maman,
tante, cousine, marraine, parente et amie

Madame

Hélène BAUME
née BOICHAT

qui nous a quittés, aujourd'hui, dans sa 88^e année, après
une longue maladie.

Jean Schmutz, Saignelégier;
Jean-Daniel et Nathalie, Les Prailats;

Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu
Joseph Boichat-Erard;
Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu
Eugène Baume.

La messe, suivie de l'enterrement, sera célébrée en l'église
des Bois, le jeudi 19 août 1993 à 14 h 30.

LE BOÉCHET, le 16 août 1993.

Hélène repose à la chapelle mortuaire des Bois.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie
et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR JULES-HENRI DUCOMMUN

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris
part à sa douloureuse épreuve, par leur présence ou leur
message. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa pro-
fonde reconnaissance.

Un merci spécial au personnel du Home La Résidence,
Côte 24.

157-14004

Un très sincère merci à toutes les personnes qui nous ont
soutenus et réconfortés par les présences, les envois de
fleurs, les messages de sympathie ou les dons, en ces jours
d'ultime séparation, lors du départ de notre si chère

GERMAINE INGOLD-DALIOLI

LA CHAUX-DE-FONDS, août 1993.

Domicile de la famille: Louise Mussi-Dalioli
1865 Les Diablerets.

132-12418

Profondément touchées par les nombreux témoignages
de sympathie et d'amitié et par les hommages rendus à

MONSIEUR MARCEL ANDRIÉ

son épouse et sa famille expriment leur gratitude et re-
mercient toutes les personnes qui ont pris part à leur
épreuve.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs leur
ont été un précieux réconfort.

132-12418

Quand on fait de gran-
des choses, il est difficile
de plaire à tout le
monde.

Proverbe grec

Si toutes les femmes ont
le même clavier, cha-
cune, néanmoins, doit
être touchée
différemment.

André Rouveyre

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)
relâche.
- CORSO (☎ 23 28 88)
Benny et Joon (de J. Che-
chik, avec J. Depp, M. Stuart
Masterson), 12 ans, tous les
jours 21 h, me aussi 17 h.
Alarme fatale (de G. Quin-
tano avec E. Estevez), 12
ans, tous les jours 19 h.
- EDEN (☎ 23 13 79)
Tout ça pour ça (de C. Le-
louch avec V. Lindon, F. Lu-
chini), 12 ans, tous les jours
18 h 30, 21 h.
- PLAZA (☎ 23 19 55)
Last Action Hero (de J.
McTiernan, avec A.
Schwarzenegger), 12 ans,
tous les jours 15 h 30, 18 h
15, 21 h.
- SCALA (☎ 23 19 18)
Un jour sans fin (de H. Ra-
mis, comédie romantique),
12 ans, tous les jours 18 h
30, 20 h 30, me aussi 16 h
30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 45, Dave
(de I. Reitman avec S. Wea-
ver et B. Kingsley), 12 ans.
- APOLLO 2
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les
visiteurs (de J.-M. Poiré
avec C. Clavier, V. Lemer-
cier), pour tous.
- APOLLO 3
15 h, Bambi (dessin animé
de W. Disney), pour tous.
18 h, 20 h 30, Swing Kids
(de T. Carter), 16 ans.
- ARCADES
15 h, 18 h, 20 h 30, Alarme
fatale 1 (de G. Quitano avec
E. Estevez, S. Jackson), 12
ans.
- BIO
15 h, 20 h, en V.O., Les meil-
leures intentions (de Bille
August sur un scénario d'I.
Bergman), 12 ans.
- PALACE
15 h, 17 h 30 en V.O., 20 h
15, Last Action Hero (de
John McTiernan avec A.
Schwarzenegger), 12 ans.
- REX
15 h, Denis la malice, pour
tous. 18 h, 20 h 30, La dispa-
rue (de G. Sluizer avec J.
Bridges, K. Shuterland), 16
ans.
- STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 30, La cavale
des fous (de Marco Pico,
avec P. Richard et M. Picco-
li), 12 ans.

COUVET

- COLISÉE
20 h 30, Tout ça pour ça (de
C. Lelouch, avec V. Lindon,
F. Luchini).

LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE
relâche.

LES BREULEUX

- LUX
relâche.

**Réception des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures**

La Première

6.00 Journal du matin. 6.16 De bouche à oreilles (1). 6.25 Sécurité oblige. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.43 Le petit touriste avisé. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Le petit touriste avisé. 7.25 Une journée à la campagne. 7.30 Journal. 7.38 De bouche à oreilles (2). 7.45 Reportage: Tous parents, tous différents. 8.10 Revue de la presse romande. 8.14 Le kiosque alémanique. 8.20 Le petit touriste avisé. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Sécurité oblige. 8.45 Romandie Express. 9.05 L'envie devant soi. 10.00 Info Pile/News. 10.05 Diabolo. 11.05 Rendez-vous sur la plage. 12.30 Journal de midi. 13.00 On s'invite pour les 4 heures... 17.05 Femmes passions. 17.30 Journal des régions. Actualité régionale. 17.40 Romandie Express (R). 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Reportage (R). 18.30 Nuits d'été en ville. 18.40 La terrasse. 19.00 Info Pile/News. 19.10 Flop. Flash local d'observation de la planète. 22.10 Jazz au soleil. 22.30 Journal de nuit. 23.10 Contes du sud. 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 Les Suisses méconnus. 9.05 Vivre la différence en Suisse. 10.00 Info Pile/News. 10.05 La ronde des Festivals. En direct des Semaines internationales de musique de Lucerne. 11.30 Entrée public. 12.30 Sans paroles. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 16.05 Nos grands concerts. L'Orchestre de Chambre de Lausanne. Soliste: Alexandre Dubach, violon. 17.30 Temps forts. 18.00 Jazz. 19.00 Info Pile/News. 19.05 En quête de disques. 20.05 L'été des Festivals. Festival de Radio Franc et de Montpellier 1993. Francesco Morlacchi: Le Barbier de Séville. Avec Romano Francescheto, Mario Zeffiri. Ensemble Orchestral de Paris. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 23.50 Novitads. 0.05 Notturno

Suisse alémanique

7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.30 Memory. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.30 Balf-Liegestuhl. 11.05 Showtalente. 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous. 14.00 Siesta. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Familienrat. 21.00 A la carte. Bestseller auf dem Plattenteller. 23.00 Tonspur. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Monsieur Cuisine. 10.00 Flash SSR. 10.30 Astrologie/tarologie. 11.35 Flash Watt. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Tennis Club. 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Pacific 431. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 majuscule. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Les ensoirées. Jazz. Fréquence Jazz fait un détour par Willisau et son festival. Le trio de David Murray en 1978 et le Julius Hemphill/Jah Band en 1984.

Radio Jura bernois

7.00 Info Pile. 8.05 Matin tonique, jeux et agenda. 9.30 Demotest (nouveau du disque). 10.30 Musiques aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas faire (magazine des familles). 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Actualité régionale, villageoises. 12.15 RJB-info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonn'occace (brocante). 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.15 Rubrique-à-brac. 17.00 Phono « Belle Epoque ». 17.30 Titres. 17.45 RJB-info, journal. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 18.45 Vieux Tubes à la carte. 19.30 Antipasto Misto. 21.00 Heavy Metal Fusion. 22.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.35 Alice au pays des merveilles. Little Bill est amoureux. 8.00 Journal canadien. 8.25 Le cercle de feu. 8.55 Coup d'pouce emploi. Industrie et agriculture. 9.00 Top models. 9.20 Le commandant Cousteau à la redécouverte du monde. Les trésors de la mer. 10.05 Chansons à aimer. Guy Mardel. 10.30 Le médecin de campagne. La plante miracle. 11.25 La vérité est au fond de la marmite. Coquilles Saint-Jacques au four. 11.50 La fête dans la maison. Le casse-cou. 12.15 Héliène et les garçons. 12.45 T.J.-flash. 12.50 Docteur Doogie. Qui suis-je? 13.10 Notre belle famille. Mark est un vrai dur. 13.35 Le renard. Un ami. 14.35 Le dixième homme. Film de Jack Gold (USA 1988). Avec Anthony Hopkins, Kristin Scott Thomas. 16.15 La famille des collines. L'ordre et la loi. 17.05 Il était une fois... les Amériques. Les 13 colonies vers l'indépendance. 17.30 L'enfant qui venait d'Andromède. 17.55 Beverly Hills. Le feu et la glace.

Chaîne sportive: TSI. 18.15 - 21.00 Athlétisme. Championnats du monde. En direct de Stuttgart.

18.40 Top models. 19.00 TéléDuo. 19.15 Journal romand. 19.30 T.J.-soir. 19.57 Météo.

20.05 Comédie, comédie: On n'est pas sorti de l'auberge

Film de Max Pécas (France 1981). Avec Jean Lefèbvre, Bernadette Lafont.

21.35 Les trésors du western

Avec Jason Robards, Stella Stevens. 22.15 Un nommé Cable Hogue. Film de Sam Peckinpah (USA 1970). 23.45 Surprise sur prise. Rire assurés grâce à Elisabeth Tessier, Frank Olivier. 23.55 T.J.-nuit. 0.20 La lucarne du siècle (6/fin). Etats-Unis 1902-1914: visas pour un plan américain. 0.50 Coup d'pouce emploi (R). 0.55 Bulletin du télétexte.

Arte

17.00 Le théâtre du monde à Munich (R). 19.00 Rencontre (R). 19.30 Des images qui ont fait l'histoire: Le baiser. Cinéma: Vers la guerre 1936-1939. 20.30 Journal. 20.40 Soirée thé: Double vie. Les illégaux. Documentaire anglais de Tom Bower (1992). 21.30 Ami ou ennemi. Ibrahim Böhme entre dissidence et Stasi. Documentaire allemand (1993). 22.05 Les chevaliers de l'Ouest. Documentaire américain d'Elise Fried (1993). 22.35 Personne le sait... Double vies homosexuelles. Film canadien d'Atom Egoyan (1984). Avec Patrick Tierney, Berge Fazlian.

TF1 France 1

6.00 Mésaventures. 6.28 Météo. 6.30 Passions. 6.58 Météo. 7.00 TF1 matin. 7.20 Disney club été. 8.18 Météo. 8.20 Télé shopping. 8.55 Club Dorothée vacances. 11.30 Santa Barbara. 11.55 La roue de la fortune. 12.25 Le juste prix. 12.55 A vrai dire. 13.00 Le journal. 13.28 Météo. 13.30 Bourse. 13.32 Météo des plages. 13.35 Les feux de l'amour. 14.30 Médecin à Honolulu. 15.20 Hawaï police d'état. 16.15 Jeu: Une famille en or. 16.45 Club Dorothée vacances. 18.05 Chips. 18.55 Premiers baisers. 19.25 Héliène et les garçons. 20.00 Le journal. 20.32 Tiercé-Quarté+ Quinté+. 20.35 Météo. 20.40 Spécial sport. Championnat du monde d'Athlétisme à Stuttgart. 20.50 Le gendarme se marie. Film de Jean Girault (1968). Avec Louis de Funès, Michel Galabru. 22.25 Le triplé gagnant. Le grand chêne. 23.55 Spécial sport. Championnats du monde d'Athlétisme à Stuttgart. 0.30 TF1 nuit/Météo. 0.35 Mésaventures. 1.05 Reportages. Ces dames du presbytère. 1.30 TF1 nuit. 1.40 Histoires naturelles. Daniel, François, le blavet et les autres. 2.10 TF1 nuit. 2.15 L'aventure des plantes. 2.40 TF1 nuit. 2.50 Côté cœur. 3.15 TF1 nuit. 3.20 Haroun Tazieff raconte sa terre. Les déserts arides de glaces. 4.20 TF1 nuit. 4.25 Intrigues. 4.50 TF1 nuit. 4.55 Musique. 5.10 Histoires naturelles. Feu, nature et chasse au pays de Pagnol.

TCR Téléciné

14.25 Si les chiffres m'étaient contés. 14.40 Au fil des mots. Jeu. 15.05 Le jeu cœur. Film de Francis Perrin (1983). 16.30 Cinéma scoop/Avant-première. 16.55 Si les chiffres m'étaient contés. 17.30 C.O.P.S. Future Force. Film de David A. Prior (1991). 18.50 Si les chiffres m'étaient contés. 19.00 Ciné-journal Suisse. 19.05 Au fil des mots. Jeu. 19.30 Premiers baisers. 19.55 Si les chiffres m'étaient contés. 20.05 Frankenhooker. Film de Frank Henenlotter (1991). 21.25 Montreux Jazz Festival. 21.50 Si les chiffres m'étaient contés. 22.00 Ciné-journal Suisse (R). 22.05 Notre-Dame de Paris. Film de Jean Delannoy (1956). 0.00 1.35 Warburg, un homme d'influence (2/3).

Eurosport Eurosport

9.00 Athlétisme: Championnats du monde à Stuttgart (R). 10.00 Cyclisme: Championnat du monde à Hamar/No. 11.00 EuroGolf (R). 12.00 EuroGoals. 13.00 Athlétisme: Championnats du monde à Stuttgart. 15.00 Tennis: Tournoi ATP de New Haven. 17.00 EuroGoals. 18.00 Cyclisme. Championnats du monde à Hamar. 19.30 Eurosport News. 20.00 Cyclisme. Championnats du monde à Hamar. 21.00 Championnat intercontinental IBF des poids super légers à Leyland: Ray Oliveira (USA) - Tracy Spann (USA). 22.00 Athlétisme: Championnat du monde à Stuttgart. 0.00 Snooker: World Classics 1993.

RAI Italie 1

14.00 OSS 117 minaccia a Bangkok. Film di André Hunebelle (1964). 16.00 La città del peccato. Film di Anatole Litvak (1940). 17.40 I Gummy. Cartoni animati. 18.00 Telegiornale. 18.10 Stoccarda: Atletica leggera. Campioni del mondo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Quark speciale. 21.45 Vamos a bailar: Marenque. Spettacolo. 23.00 Telegiornale. 23.05 Emergenza estate. 0.00 TG 1 Che tempo fa. 0.30 Mezzanotte e dintorni.

France 2

5.55 Léo et Léa. 6.20 Dessin animé. 6.30 Télématin. 8.35 Amourusement vôtre. 9.00 Amour, gloire et beauté. 9.25 Les craquantes. Quel scandale! 9.50 Championnats du monde d'athlétisme à Stuttgart. Flash info. 11.25 Motus. 11.55 Pyramide. 12.25 Que le meilleur gagne. 12.59 Journal/Météo. 13.50 Tatort. 15.20 Les deux font la paire. La taupe. 16.05 Des chiffres et des lettres. 16.35 L'Equipe du Poney Express. Le bague. 17.20 Giga. 17.25 Happy days. 17.45 Le prince de Bel Air. 18.05 Championnats du monde d'athlétisme à Stuttgart. Journal. 20.00 Journal des courses/Météo. Garou-Garou, le passe-muraille. Film de Jean Boyer (1950). Avec Bourvil, Joan Greenwood. 22.20 Magazine: De quoi j'ai l'air? Animal ou cérebrel. 23.30 Journal/Météo. 23.50 Un privé sous les tropiques. Le trésor squelettique. 0.40 Le privé. Poids mouche. 1.30 Les estivales de la chance aux chansons (R). 2.40 Envoyé spécial la nuit. Le relais. 3.00 Pyramide (R). 3.25 Nuit blanche. 3.40 Dessin animé. 3.50 24 heures d'info. 4.05 L'homme caché. La vie imaginée. 4.55 Rallye.

M 6

7.00 M6 express. 7.05 Boulevard des clips. 8.00 M6 express. 8.05 Boulevard des clips. 9.00 M6 express. 9.05 M6 boutique. 9.30 Boulevard des clips. 10.00 M6 express. 10.05 Boulevard des clips. 10.45 M6 express. 10.55 La famille Addams. La vente de charité. 11.25 Aline et Cathy. Victoire sur le noir. 11.50 M6 express/Météo. 12.00 Papa Schultz. Hogan est amoureux. 12.35 La petite maison dans la prairie. Un nouveau départ. 13.25 Roseanne. Le mari de la femme à barbe. 13.55 Destination musique. Fan club: Kassav. 17.05 Multitop. 17.35 Rintintin junior. L'enlèvement. 18.00 O'Hara. Les joies de la nature. 19.00 Deux flics à Miami. L'Italie. 19.54 6 minutes/Météo. 20.00 Cosby show. Le roi du base-ball. 20.40 Le mardi c'est permis. Grandeur nature. Le rêve d'un enfant: Laurent et les flamants. 20.50 Les aventures de Tintin. Les 7 boules de cristal. Le temple du soleil. 22.20 Mission impossible. L'interrogatoire. 23.20 Les stars en noir et blanc: Destination danger. Trafic d'armes. 0.15 6 minutes/mode_6. 0.25 Flashback. 0.50 Boulevard des clips. 2.00 Spécial E-M6. 3.20 Qu'est-ce qui fait courir les fans? (R). 4.15 Culture pub. 4.40 Le paradoxe des empereurs. 5.05 Salzbourg. Documentaire. 6.00 Noubia. 6.25 Boulevard des clips.

France 3

7.30 Bonjour les petits loups. 8.15 Les Minikeums. 10.05 Continentales d'été. 11.05 Couleurs de France. 11.30 Le jardin des bêtes. 11.58 Titres de l'actualité. 12.03 Estivales. 12.45 Edition nationale. 13.02 Miss Marple: L'oeil de verre (2/fin). 14.00 Dynastie. 14.45 Tendres chacals. Documentaire. 15.40 La croisière s'amuse. 16.30 40 degrés à l'ombre. 18.25 Questions pour un champion. 19.00 19/20. Rendez-vous d'information. 19.09 Editions régionales. 19.31 19/20 (suite). 20.00 Championnats du monde d'athlétisme à Stuttgart. 21.05 Guerres privées. Nouvelle cuisine.

21.55 Planète chaude

Beyrouth des balles et des ballons. 22.55 Soir 3. 23.25 Les chemins des hommes. Doisneau des villes... Doisneau des champs... 0.20 Portée de nuit Dvorák.

TV 5 Europe

6.00 Peau de banane. Téléroman. 6.30 Télématin. 7.25 Météo. 7.30 Télématin (suite). 7.55 Flash canal infos/Météo. 8.00 Journal télévisé canadien. 8.25 Flash canal infos/Météo. 8.30 La route des vacances. 8.55 Flash canal infos. 9.00 Le match de la vie. 9.50 Médiasud (R). 10.00 Dites-moi (R). 11.00 L'enfer, c'est nous autres. 11.30 Questions pour un champion. 11.55 Flash canal infos. 12.00 La chance aux chansons. Variétés. 12.40 Météo. 12.45 Journal télévisé. 13.15 Peau de banane (R). 13.40 Madame Le Juge (R). 15.10 Les voiles du futur. Entretiens. 16.00 Journal TV5. 16.15 Vision 5. 16.30 40 degrés à l'ombre. 18.30 Journal/Météo. 19.00 Le jeu des dictionnaires. 19.30 Journal télévisé belge. La Thaïlande. 20.30 Tell quel. Je joue à la guerre et j'aime ça. 21.00 Journal télévisé français/Météo. 21.30 Envoyé spécial. 23.00 Frou-frou. Magazine humoristique. 0.20 Journal télévisé français. 0.40 Reflets, images d'ailleurs (R). 1.40 L'enfant à personne. 2.10 La chance aux chansons (R). 2.40 Vision 5 (R). 2.55 40 degrés à l'ombre (R). 5.00 Le chemin des écoliers (R). 5.30 Tell quel (R).

tve Espagne

6.00 Euronews. 7.00 El informativo de la mañana. 10.15 Universidad de verano. 11.15 Avance informativo/Euronews. 11.30 Documental: Los frutos de El Dorado. 12.30 La primera respuesta: Salud. 13.30 Canarias en su rincón. 14.00 Los primeros. 14.30 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telediario: Tu mundo y el mío. 16.15 Juguemos al Trivial. 16.45 No me cortes. 17.30 Lingo. 18.00 Pinnic: Ruta Quetzal. 18.30 T y T: Amigos fieles. 19.00 Telediario: Sólo por ti. 19.45 Por tu salud. 20.00 El informe del día. 20.30 Cifras y letras. 21.00 Sin vergüenza. 21.30 Telediario. 22.00 Telediario. 0.00 Ciclismo. Trofeo Castilla-La Mancha. 0.15 Vela. Regata Bilbao Bayona. 0.30 Telediario internacional.

Suisse alémanique

12.00 Lassies neue Freunde: Ein eifersüchtiger Waschbär. 12.25 Ein Heim für Tiere. Serie. 13.15 Lindenstrasse. Familienserie. 13.45 Bruce Lee: Das Spiel des Todes. Spielfilm (Hongkong 1968). 15.00 Souvenirs. 16.00 Treffpunkt. Eva Mezger im Gespräch mit Walter Oberer, ehemaliger Direktordes Stadttheaters Bern. 16.45 Kinder und Jugendprogramm. Janoschs Traumstunde. Zeichentrickfilm. 17.10 Sepp und Heiri. Trickfilm. 17.15 Allein durch die Wildnis (3/W/5). 17.40 Kokosnüssen. Trickfilm. 17.50 Parker Lewis. Der Coole von der Schule. SPORTKETTE (2. Senderkette (TSR/Servicekanal). 18.15 Leichtathletik-WM. Direkt aus Stuttgart. 21.00 Tagesschau. 18.15 Tagesschau. 18.20 Istorgia da buna notg/Gutenacht-Geschichte. 18.30 Alpen-Lyzeum (2/6). 19.30 Tagesschau. 19.50 Schweiz aktuell. 19.55 Météo. 20.00 Derrick. 21.05 Tiere und ihr sehter Sinn (6/Schluss). 21.50 10 vor 10. 22.15 Der Club. Anschl.: Nachtbulletin/Météo.

Suisse italienne

6.30 TextVision. 8.00 Euronews. 12.30 George e Mildred. 13.00 TG Flash. 13.05 La bella e la bestia. 13.55 Menabò 1991. Alla ricerca della cronaca perduta. 15.30 Poliziotto a quattro zampe. 15.55 TextVision. 16.00 Un diario americano (1/6). 16.50 Maguy. 17.15 Il disprezzo. Telenovela. 18.00 La TV delle vacanze. Per i bambini: Peripicchioli. ...ma anche per i Grandoli. 18.30 Per i ragazzi: Supernonna. TG Flash. 19.00 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 T.T.T. Zaire: il ciclo del serpente. 21.20 Una poltrona a teatro. 21.30 La palla al piede. Di Georges Feydeau. 23.05 TG sera/Météo. 23.20 Bianco, nero e sempreverde: Avventure in elicottero. 23.45 Montreux Jazz Festival 1993. Inner Circle. Fats Domino and His Big Band. James Brown. 1.15 TextVision CANALE SPORTIVO TSR. 18.15 Stoccarda/D: Atletica leggera. Campionato mondiale. Cronaca diretta. 21.01 Telegiornale TSI.

ARD Allemagne 1

15.30 Talk täglich. 16.00 Tagesschau. 16.03 Abenteuer Ueberleben. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5 Länderreport. 17.15 Der Dünnbrotbohrer. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Praxis Bülwobogen. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Grossstadtrevier. 19.58 Heute. Heute am Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Peter Strohm. 21.04 Tagesheimen-Telegramm. 21.05 Heinz bleibt Heinz. Schmunzel-Show mit Heinz Rennhagen. 21.30 Plusminus. ARD-Wirtschaftsmagazin. 22.05 Golden Girls. Serie. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Europ. Königshäuser: Die Heimkehr der Bourbonen (1). Skizzen aus dem spanischen Königshaus. 0.00 Magnum. 0.45 Tagesschau. 0.50 Der Ring der Verschworenen. Spielfilm (1944). 2.30 ZEN Musik auf Strassen und Plätzen. L. Mozart: Andante aus einer Sinfonia di Camera.

ZDF Allemagne 2

15.30 Abenteuer in der Karibik (12). 16.00 logo. Nachrichten für Kinder. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Raumschiff Enterprise. Das nächste Jahrhundert. 16.58 Je früher der Abend. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Ländertjournal. Anschl.: Heute-Schlagzeilen. 17.45 ZDF Sport extra. Stuttgart: Leichtathletik-WM. Anschl.: Guten Abend (VPS 18.50). 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 ZDF Sport extra. Stuttgart: Leichtathletik-WM. 21.00 Frontal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 ZDF Sport extra. Stuttgart: Leichtathletik-WM. Hamar/Wegen: Rad-WM. Bahn-Wettbewerbe. 22.40 Aspekte. Kulturmagazin. 23.00 Das kleine Fernsehspiel: Kleine Träume. Fernsehfilm (Aegypten 1993). 0.45 Heute. 0.50 Küschchen von Mama. Spielfilm (1986).

Südwest Allemagne 3

15.15 Mundart und Musik aus Hinterzarten. 16.00 Porträt: Wilhelm Balbach. Bürgermeister. 16.15 MuM extra. 17.00 Zeit der Rosen (2). 17.28 Mein Papa sagt... 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Fury. 18.22 Philipp. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Menschen und Tiere (10). 18.59 Herrchen/Frauchen gesucht. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.19 Heute. Heute in Südwest 3. 19.20 Landesschau. Mit "Rubbelstar". 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Schlaglicht. 21.00 Nachrichten. 21.15 Detektiv Puntacavallo: Dichterrische Freiheit. 22.40 Teleglobus. 23.10 Denkanstöße. 23.15 Aus dem Innenhof des Neuen Schlosses Stuttgart: Willkommen im WM-Club. 0.00 Schlussnachrichten. 0.05 Non-Stop-Fernsehen.

RTP Portugal

19.30 Passerelle. Telenovela. 20.00 Telegiornale. 20.30 A banqueira do povo. Telenovela. 21.15 Fado-história de uma cantadeira. Filme. 23.00 Financia Times.

L'étrange conseil de la Banque mondiale au tiers monde

«Libéralisez la santé, libérez les malades»

«La privatisation de la santé dans le tiers monde permettrait de sauver des millions de vie et d'économiser des milliards de dollars». Ah bon?

Par Ram ETWAREEA
(InfoSud)

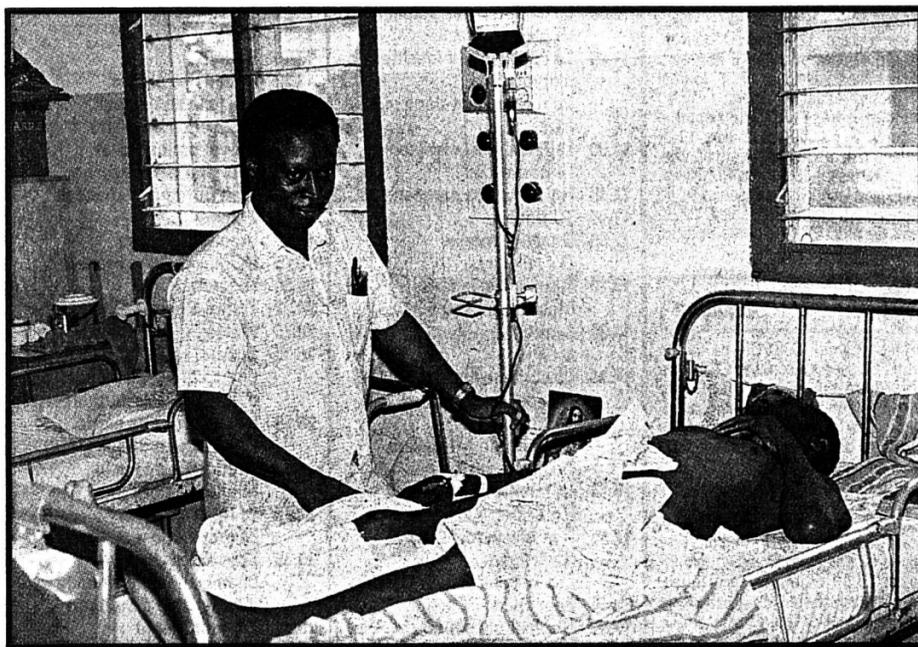
Privatisez. Libéralisez. La Banque mondiale ne lâche pas de lest et, dans le Rapport sur le développement mondial 1993, elle préconise le retrait de l'Etat du service de la santé. La libre concurrence entre hôpitaux, cliniques et autres praticiens réduirait le coût des traitements. Elle offrirait une multitude de choix de services, tout comme elle faciliterait l'échange d'informations entre médecins et patients.

Les pays du tiers monde devraient dès lors encourager l'implantation des sociétés privées

en développement compteront au moins 1,8 million de malades du sida. 400.000 femmes meurent de complications de grossesse et d'accouchement et le taux de mortalité maternelle est 30 fois supérieur à celui des pays à revenu élevé. L'augmentation actuelle du nombre de fumeurs dans les pays en développement signifie que d'ici un peu plus de 30 ans, plus de dix millions de personnes, principalement de jeunes adultes, mourront chaque année d'affections cardiaques et pulmonaires. Selon la BM, seule la privatisation de la santé est apte à rendre la médecine accessible à la grande majorité des populations.

REGARDEZ...

«Regardez les pays industrialisés», dit la Banque mondiale. Avec la pratique privée, la sécurité sanitaire est la plus élevée du monde. L'espérance de vie y est en moyenne de 77 ans. Les dé-



«Libéralisez la santé...»
Un hôpital public au Ghana

(photos Infosud)

DEMAIN:
la culture

CONTROVERSES

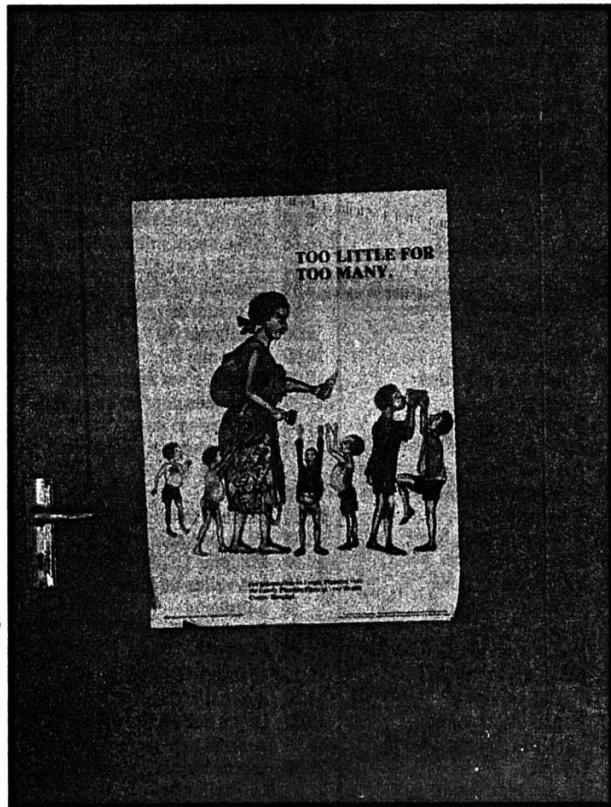
Lors de la présentation du rapport en juillet, Dean Jamison, de la BM, avait à ses côtés Jean-Paul Jardel de l'Organisation mondiale de la santé. Celui-ci a été clair: «Je ne suis pas là pour cautionner la politique de privatisation de la Banque, mais d'expérience, nous savons que les Etats peuvent améliorer les dépenses publiques de santé et obtenir plus d'équité pour les pauvres».

Dean Jamison lui, n'a à aucun moment évoqué le côté macro-économique des recommandations classiques des institutions de Bretton Woods: réduction des budgets sociaux prônée par les programmes d'ajustement structurel dans le but de réduire les déficits budgétaires. Aucune référence non plus au programme de privatisation de la santé, actuellement en cours en Grande-Bretagne, qui va se solder par le licenciement de plus de 10.000 employés soignants et non-soignants!

Comment les pays du Sud qui trinquent déjà, faute de ressources, pourraient-ils offrir une assurance-maladie aux pauvres qui sont en fait la grande majorité des populations? L'aide étrangère! Aux Etats-Unis, pays qui pourtant consacre 12% de son PNB à la santé (le plus important dans le monde), sur une population de 270 millions de personnes 65 millions n'avaient pas une assurance maladie, en 1990.

En effet, dans les pays où les défavorisés ne font qu'une minorité, il est encore possible pour les Etats d'offrir une protection. Mais dès que le nombre de pauvres tend à grimper, bonjour les difficultés.

La Banque n'évoque pas les effets pervers, parfois dangereux, des systèmes de santé privés des pays riches: abus des médicaments et des traitements en général, escalade des coûts. En Suisse, pays qui possède un système de caisses-maladie considéré comme un des plus perfectionnés dans le monde, même les plus solides des caisses commencent à connaître des difficultés. Les neuf plus grandes d'entre elles ont perdu près de 200 millions de francs l'an dernier. Comme les coûts continuent à grimper, c'est la population qui devra payer. Les recommandations de la Banque et de l'OMS font à peine allusion à la faillite du programme en faveur des «Médicaments essentiels pour le tiers monde» qui serait une vraie source d'économie. La médecine traditionnelle répandue dans le Sud n'a pas trouvé non plus de place dans le rapport. R. E.



La prévention coûte souvent moins cher
Ici, campagne d'affichage en faveur du planning familial en Zambie

d'assurance-maladie pour garantir la couverture financière. Pour les franges les plus démunies des populations, les Etats doivent eux-même mettre en place des caisses sociales.

DES MÉRITES...

«Il est vrai, admet la Banque, que les systèmes actuels de santé où les Etats jouent un rôle prépondérant, ont permis des progrès remarquables ces derniers quarante ans». En 1950, l'espérance de vie dans l'hémisphère Sud se limitait à 40 ans. En 1990, elle est montée à 63. En 1950, le taux de mortalité infantile s'élevait à 28% contre 10% aujourd'hui. La variole qui faisait plus de 5 millions de victimes dans les années 50, est aujourd'hui pratiquement vaincue. D'autres vaccins ont réduit considérablement la mort par la polio ou par la rougeole.

BEAUCOUP RESTE À FAIRE

Mais malgré ces progrès, beaucoup reste à faire. La tuberculose, la diarrhée, les troubles respiratoires continuent à faire des ravages. En l'an 2000, les pays

penses totales de santé atteignent entre 8 et 12% du produit national brut. Les caisses d'assurance-maladie, obligatoires dans de nombreux pays, rendent les soins accessibles aux populations. Pour ceux qui sont au bas de l'échelle, les Etats offrent une couverture. En Suisse, les communes et les cantons aident ceux qui n'ont pas les moyens de payer les primes. Entre les deux, dans certains pays, la contribution des primes d'assurance est liée à l'emploi des personnes.

LES CLASSES MOYENNES PEUVENT PAYER

La Banque estime que les classes moyennes sont en croissance dans les pays en développement. Il n'y a aucune raison que celles-ci continuent à bénéficier gratuitement des soins et que ceux-ci gonflent les budgets de santé. Parfois, ce système n'est gratuit qu'en apparence. Les hôpitaux sont souvent sous-équipés et le manque de médicaments ou de personnel y est fréquent. Le patient qui ne paye rien, n'ose pas exiger un traitement adéquat. En outre, il doit subir de longues files d'attente avant d'être reçu par un médecin qui ne lui consacre qu'un temps très limité.

«La privatisation réglerait ces problèmes car le patient devient roi au même titre que tout consommateur», argumente la Banque.

IMITER LES PAYS RICHES

Les pays du tiers monde devraient dès lors suivre la voie des pays riches et consacrer les deniers publics pour assurer les moins nantis, pour promouvoir les campagnes de prévention et d'éducation. La BM insiste: les pays en développement continuent à supporter un lourd fardeau de maladies qu'il ne coûterait pas cher de prévenir. Dans un souci de sécurité et de qualité, les Etats devraient également conserver le pouvoir de réglementer les prestations des services de santé par le secteur privé, ainsi que les prestations des assurances. Ainsi, les ressources publiques seraient utilisées au profit des pauvres qui n'ont pas accès aux services de santé et reçoivent aujourd'hui des soins de piètre qualité.

ÉLEVER LE REVENU DES PAUVRES

«Il n'y a pas de politique plus efficace pour l'amélioration de la santé que d'élever le revenu des pauvres», affirme le rapport. La

promotion de la santé est encore possible par l'instruction. L'éducation des jeunes filles est particulièrement bénéfique vu le rôle fondamental que jouent les femmes dans l'alimentation, la santé et l'hygiène des ménages. Les actions de santé publique qui offrent le meilleur rapport coût-efficacité comprennent la vaccination, les soins à l'école, l'information sur le planning familial et la nutrition, les programmes anti-tabac et alcool et la prévention du sida.

Pour les pays à faible revenu, ce programme ne coûterait pas plus de 12 dollars par personne et par an, et cela serait suffisant pour réduire d'environ 25% l'actuelle charge de morbidité. Au total, il exigerait un quadruplement des dépenses de santé publique qui passerait ainsi de 5 milliards de dollars à 20 milliards. Dans les pays à revenu intermédiaire, il faudrait une redistribution des dépenses publiques de santé. L'Etat dépenserait surtout dans la prévention laissant la place aux privés pour les services cliniques.

RÉFORME DIFFICILE

Pilule amère pour les pays pauvres? La BM réalise que la réforme est difficile, car elle risque de provoquer une levée de bouclier et les changements exigent la mise en place de nouvelles capacités institutionnelles. La BM ne manque pas de souligner que dans le cadre des programmes d'ajustements structurels qui visent, entre autres, à une réduction du déficit budgétaire par un accroissement de revenu public, certains pays ont déjà instauré des mesures pour rendre la médecine payante et cela même dans les hôpitaux publics. Des filets de sauvegarde pour épargner les plus pauvres ont été mis en place dans de nombreux pays.

Comme carotte, la Banque annonce clairement la couleur: «Les pays qui acceptent de modifier profondément leur politique de santé devraient être de solides candidats à une aide extérieure accrue, y compris à un financement des coûts de fonctionnement». Pour la Banque, «les bailleurs de fonds devraient augmenter leur aide à la santé de 2 milliards par an».

Les pays devraient néanmoins déboursés les 13 milliards supplémentaires, nécessaires à ce programme de réformes...

Dépenses en santé publique par habitant en 1990

(en dollars)

LES CINQ PREMIERS

Suisse	2520
France	1869
Allemagne	1511
Portugal	383
Espagne	831
Moyenne OCDE	1860

LES CINQ DERNIERS

Mozambique	5
Tanzanie	4
Ethiopie	4
Ouganda	6
Burundi	7
Moyenne Afrique sub-saharienne	13